

FOLKLORE

169

Y TURISMO

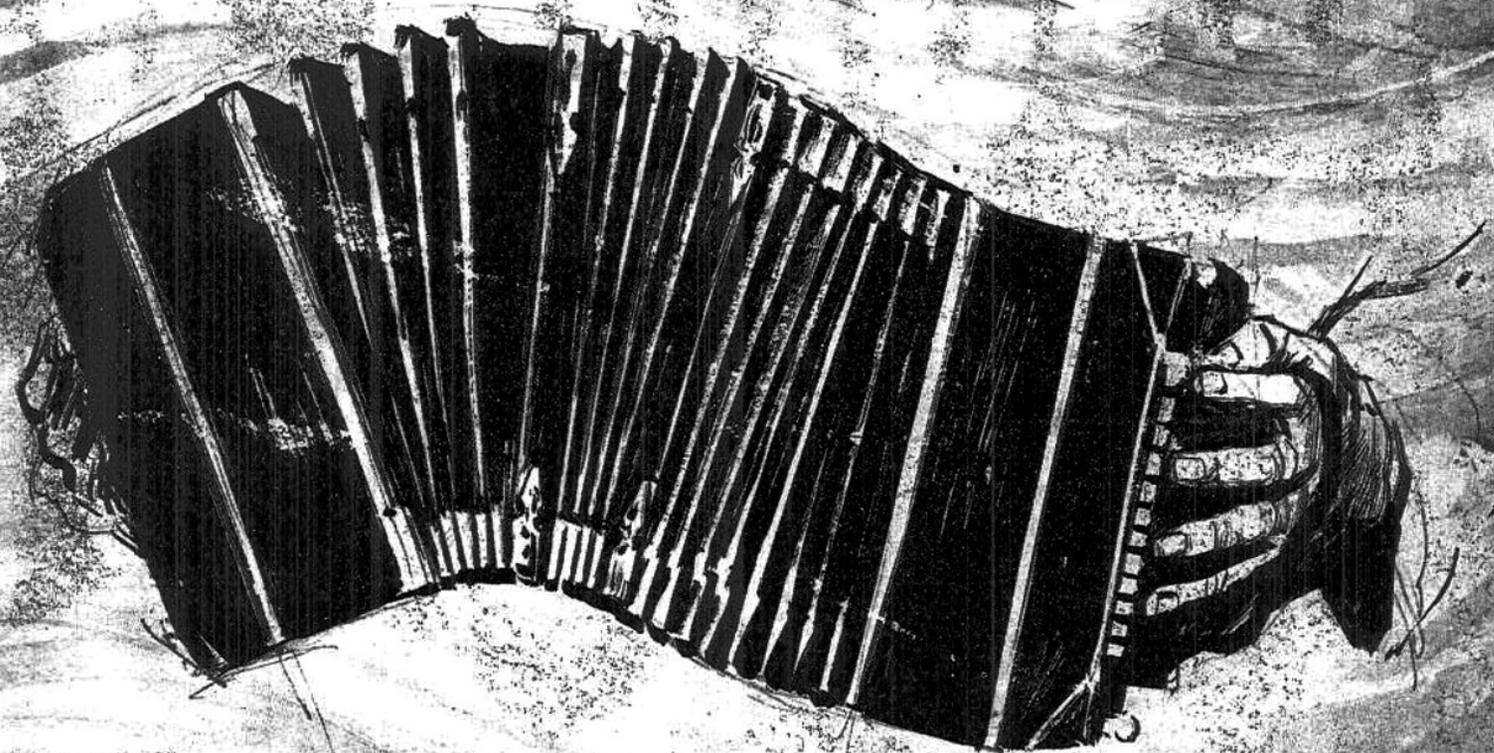
CORDOBA: ahora
veraneo con
crédito bancario

con los programas
completos de:

"COSQUIN 69"
y **"BARADERO"**

y todo lo
acontecido en
los festivales de:

Posadas
Jesús María
Balcarce



La manera **PORTEÑA** de sentir el tango!..

9.30
Lunes a Viernes
PORTERISIMA
Conduce: Raúl Olivera

11.30
VOZ DE BARRIO
Lunes a Sábados
Conduce: Liber C. Locascio

14.15
ENTRE TANGOS Y ZAMBAS
Lunes a Viernes

15.00
Martes y Jueves
CUIDEMOS LO NUESTRO
Conducen: Elisa del Carril
y José M. Suñé

21.45
Lunes, Miércoles y Viernes
**ENTRE
TANGOS Y RECUERDOS**
Con la pluma porteña de
Héctor Marcó

22.30
Lunes
**EN EL REINO DE LA
MUSICA POPULAR**
Conduce:
Liber C. Locascio

Martes
**RITMO Y
CADENCIA DE TANGO**
Conduce: Angel Frontera

23.30
Domingos
CLUB DE LA MEDIANOCHE
Libreto: Emilio Seta
Animación:
Marta del Campo



9.30
Sábados
"TANGUEANDO"
Conducen:
Santiago Barberis
y Alfredo Saavedra

5 a 5.30
Lunes a Viernes
**BUENOS AIRES Y
SUS ESQUINAS DE TANGOS**
Conduce: Alfredo Tarsi

5 a 6
Sábados
GALAS DE TANGO
Conduce: Alfredo Tarsi

10.50 a 13
Domingos
VOZ DE BARRIO
Conduce: Liber C. Locascio

'NO SEA NEGATIVO, HOMBRE!

SI LE ASEGURAMOS

QUE LE CONVIENE

REVISAR EL CATALOGO CBS,

ES PORQUE SOLO ENCONTRARA

SU GUSTO EN EL.



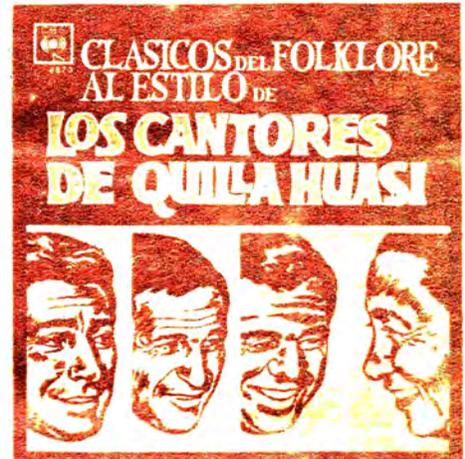
LA FRESCURA DE LOS MANANTIALES - No me preguntes, no - Un adiós - Cuando muera el trovador - Cancion para un castigo - Mujer y amiga - Negrita y otros.

8.900



LOS CUATRO HERMANOS SALTENOS - VOL. IV - La vendimia - Cantar eterno - Espiga de amor - Florecita de la sierra - Canción de cuna - Nostalgias riojanas y otros.-

8.881



CLASICOS DEL FOLKLORE AL ESTILOS DE LOS CANTORES DE QUILLA HUASI - Lopez Pereyra - Entre San Juan y Mendoza - Zamba de Vargas - Paisaje de Catamarca - Los ejes de mi carreta - La vieja y otros.-

8.873

Estéreo 9.873



LO MEJOR DE JORGE CAFRUNE - Zamba de mi esperanza - La cautiva - Coplas del payador perseguido - Que seas vos - Orejano - Milonga del peón de campo y otros.

8.699



"EL TIGRE..." - ROBERTO RIMOLDI FRAGA - Caudillo enamorado - Se acerca la montonera - Romance del domador - El teniente Lavalleja - Los últimos gauchos - Argentino hasta la muerte y otros.

8.892





El Cuarteto de Cuerdas para el Folklore fue consagrado por el público de Jesús María por su musicalidad y repertorio.

DIEZ NOCHES EN JESUS MARIA

EN medio de alegría, color y sabor de fiesta transcurrieron las veladas del IV Festival Nacional de Doma y Folklore, realizado en Jesús María, provincia de Córdoba, del 3 al 12 de enero del corriente mes. Diez noches claras donde se sucedió el paso de las figuras más importantes del cancionero nacional, diez noches donde el valor y destreza de nuestros hombres se pusieron de manifiesto una vez más. Noches de guitarras, danzas... noches de amistad.

Los objetivos de la Comisión Organizadora eran definitivos, no podían fracasar, no era posible dejar nada librado a la casualidad. Las 16 Cooperadoras escolares de Jesús María y Colonia Caroya esperaban el éxito del Festival. Al fin y al cabo, para ellas se había realizado el esfuerzo.

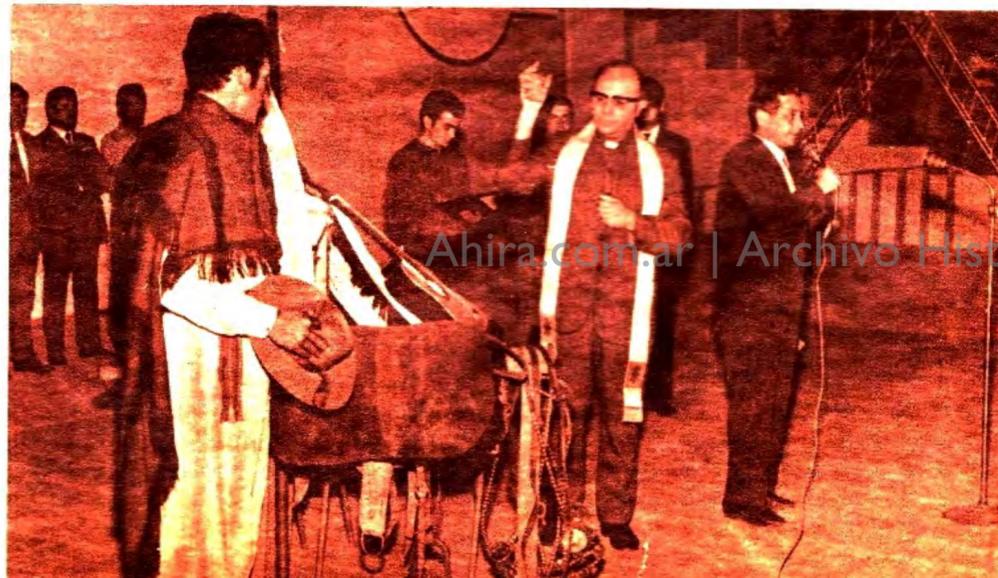


El Intendente de Jesús María, Juan José Aznar, abre con emocionadas palabras el la bendición de lo mejor de nuestra tradición. Festival Nacional de Doma y Folklore. — dición. hecha guitarra y aperos gauchos.

EMPEZO LA FIESTA

...Y la música se hizo escuchar con toda fuerza y el coraje volvió a poner momentos de tensión en los rostros de más de 20.000 espectadores que, desde las tribunas, seguían con atención y expectativa las alternativas de la doma de potros en sus tres categorías: a clina limpia, con grupa sureña y con bastos, encimera y boleadoras.

Se presentaron así las delegaciones de Buenos Aires, Corrientes, Entre Ríos, Chaco, La Pampa, Mendoza, Salta, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero, Tucumán y Córdoba, y simultáneamente se realizó el campeonato abierto de doma a clina limpia en el que participaron los jinetes más destacados del país que no llevaron la representación oficial de sus respectivas provincias. Los nombres de



Eleido Suárez, de Las Peñas, provincia de Córdoba; Ricardo Garinelli, de Capitán Sarmiento, provincia de Buenos Aires, y Carlos Pagola, de Alto Alegre, Córdoba, serán recordados por mucho tiempo.

Se presentaron además novillos y petisos que hicieron las delicias de los concurrentes, cuando en medio de sus bellaqueadas conseguían dar por tierra al jinete más mentado. Variada fue la suerte de estos valientes, algunos de los cuales montaron verdaderas "pilas de nervios". Tal es el caso de "Dos de Oro", cuya fama está dada por permanecer invicto, es decir, sin que domador alguno haya podido demostrar su supremacía.

OVACION

Lo que más llamara la atención, fue la actuación de una dama, Olga Sosa, una mujer domadora, quien haciendo gala de extraordinaria sangre fría y destreza, montó junto a su marido un fiero bagual. Es fácil suponer la ovación con que fue recibida su espectacular presentación.

EL DESFILE ARTISTICO

De acuerdo al programa artístico organizado, grande fue la trascendencia y magnitud del mensaje poético-musical que apreciara el público asistente: Los Chalchaleros, el Ballet de "El Chúcaro" con Norma Viola, el Cuarteto de Cuerdas para el Folklore, Jaime Torres, María Helena, Los de Córdoba, César Isella, Julia Elena Dávalos, Los Tucu Tucu, Los Quilla Huasi, Ramona Galarza, Daniel



Hasta el jinete más bravo... nuestros hombres dieron muestra de auténtico valor y dominio del oficio. Aquí Los de Córdoba actuando para sus co-provincianos. Tuvieron un éxito resonante.

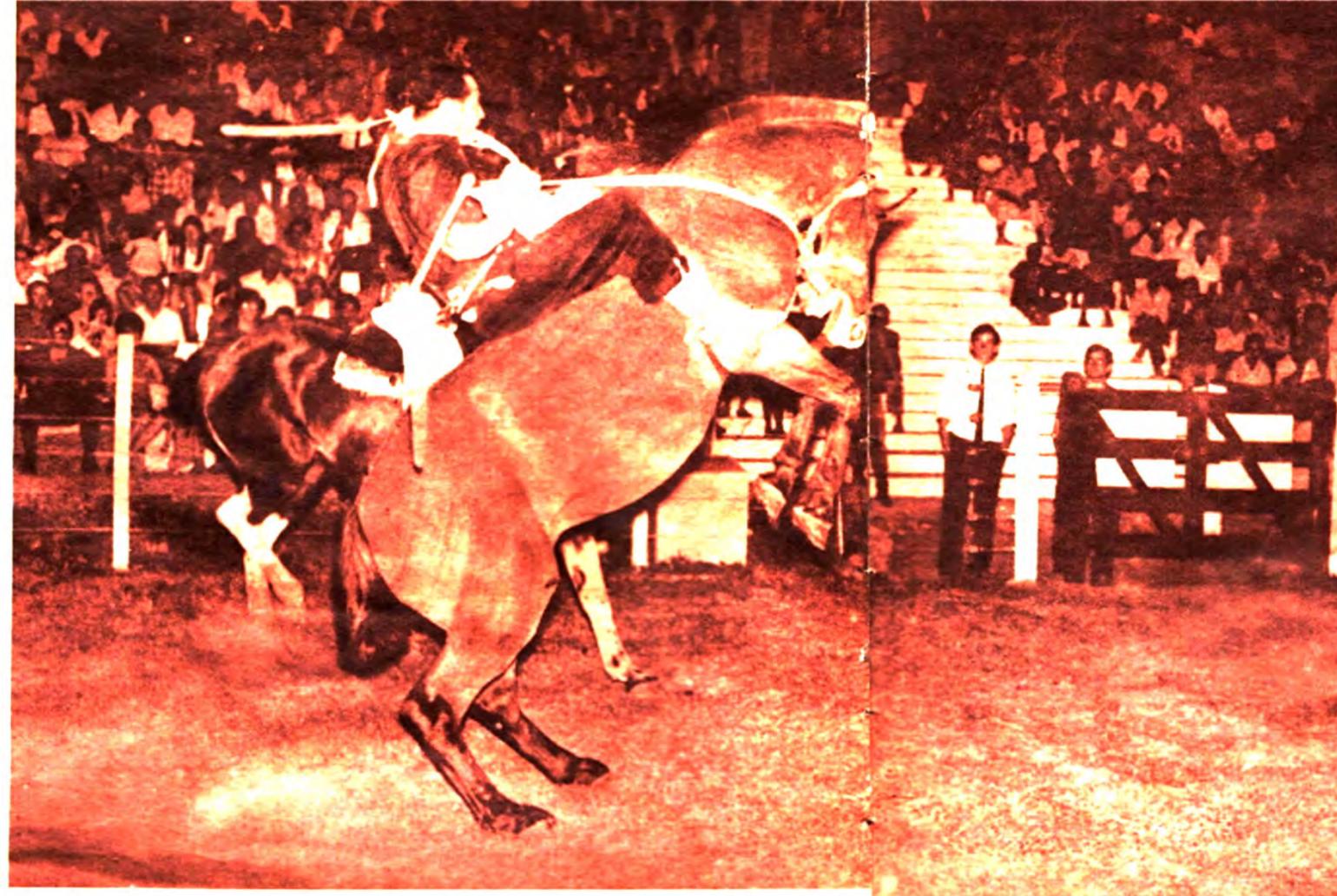




Maria Helena y Juan Payé ensayan momentos antes de salir a escena. La voz juvenil de la creadora de "Mi serenata" fue aclamada por los asistentes.



Roberto Rimoldi Fraga, repertorio original y una fuerza interpretativa poco común. lo convierten en figura relevante de nuestra música.



50 jinetes se hicieron presentes en el escenario mayor de Doma y Folklore y podemos asegurar que no hubo más que valores de excepción.

mision Directiva monto un servicio de ambulancias con la colaboracion de la firma PRE-COR. Por su parte, el Sanatorio Cruz Azul dispuso un servicio médico especial, encargado de la atención fuera y dentro de las instalaciones.

Así se cerró el Festival de Jesús María. Ese Festival que se iniciara en 1966 con todo el temor que significaba empezar a lo grande. Han corrido cuatro años y los resultados están a la vista. Cada vez mayor superación y calidad. Enero en Jesús María es ya una tradición, no sólo los aficionados a los espectáculos de este tipo, sino también aquellos que desean matizar sol y aire con un buen espectáculo, se hacen presentes. Jesús María es ya rica. Rica porque ha alcanzado lo que timidamente se vislumbrara en aquel primer Festival: EXITO ABSOLUTO.

Toro, Roberto Rimoldi Fraga, Chango Nieto, Las Voces Blancas, Los Gauchos.

Y MENCIONEMOS

La presentación del Cuarteto de Cuerdas para el Folklore: Matos, Massara, Parpinian y Rodriguez fueron un verdadero impacto de juventud y buena música.

Los Quilla Huasi reeditaron éxitos y volvieron a justificar su fama de excelentes cantores argentinos.

Los de Córdoba también fueron recibidos por el público con verdadera euforia. Los Tucu Tucu, pioneros de los amaneceres festivaleros, y también el charango maravilloso de Jaime Torres como asimismo Las Voces Blancas con Edgardo Gustavo ya definitivamente recuperado.

Aplausos, emoción, ganas de seguir tirando para adelante, sintió toda esta muchachada, bien argentina, que se plantó frente a un micrófono con el afán de dar lo mejor de sí.



TODO ESTUVO PREVISTO

Por ejemplo la posibilidad de un corte de energía eléctrica, La Comisión Organizadora del IV Festival Nacional de Doma y Folklore instaló un grupo electrógeno para suplir una eventual carencia. El mencionado grupo fue provisto por la firma AGROIN S.R.L. sin cargo alguno y además con la atención permanente dentro del anfiteatro, por personal especializado.

UN TROFEO

Fue donado por la firma FINSA "El Mirador de Ascochinga", para que la Comisión Directiva lo instituyera como premio de alguna de las categorías del torneo de doma.

SERVICIO MEDICO

Con el objeto de atender a los posibles accidentados de los torneos, la Co-

A las 3 de la madrugada se abrió el espectáculo y por un rato muy largo el silencio era el mejor premio para estos jinetes que en cada monta exponían su vida.



Los Quilla Huasi, volvieron a reafirmarse como los más populares... una cuequita y grandes aplausos.

Una foto para la posteridad. Los de Córdoba y Los Chalcheros. Dos modalidades totalmente diferentes pero un mismo objetivo hacer folklore del bueno.



HERNAN FIGUEROA REYES



Representante exclusivo
DANIEL GUTIERREZ ASOCIADOS

Corrientes 848 - 3er. piso, 307
T. E. 40-5569 y 46-1877
BUENOS AIRES

Cables: "JAQUEMATE" Baires

SEA USTED AUTOR DE CANCIONES POPULARES

Pongo música a su letra, asesoro, registro (Ley 11.723), edito, difundo.

CREACIONES RECIENTES:

"PAGO LINDO"
Zamba, letra de Angel J. Dutto, de Peyrano, Santa Fe.

"HACIA EL OLVIDO"
Takirari, letra de Rodolfo Celso Chayle, de Sarita Rosa, Tinogasta, Catamarca.

"ME SIENTO FELIZ"
Cumbia, letra de Fermin Flores, de Rio Turbio, Santa Cruz.

"CHACARERA DEL TOMADOR"
Letra de Oscar Rearte, de Bouquet, Santa Fe.

"QUERIDA COLOMBIA"
Cumbia, letra de Mario Osvaldo Clara, de La Plata, Buenos Aires.

Visíteme (de mañana) o escriba a:

"NUEVOS HORIZONTES"

VILLA CONCEPCION Nº 112
San Martín - Buenos Aires
(Colectivo Nº 111 de Plaza de Mayo o Chacarita)



Tres catamarqueños que cuentan con el apoyo de don Polo Giménez y que piensan brindar todo el folklore auténticamente catamarqueño.

Son tres catamarqueños: uno que toca el bombo, otro que toca el bandoneón y otro que toca la guitarra. Son Lito Soto, Pocho Palmer y Angel Dominguez. Son Los Carperos y el hombre que los apadrina es una palabra grande dentro del folklore: don Polo Giménez.

En agosto de este año empezaron a juntarse para constituir un conjunto. Venían de Catamarca y viven en la Capital Federal, donde trabajan en otras actividades, a la espera de que la suerte les sonría y puedan dedicarse solamente a la música. El conjunto, "Los Carperos", tiene un sonido parecido al de los viejos grupos con acordeón. En Poncho Verde, El Píal, Mi Refugio, El Hormiguero, El Patio de Jaime Dávalos los han escuchado ya.

—¿Por qué es padrino de ustedes don Polo?

—Don Polo es un poco el cónsul de los artistas catamarqueños, de modo que él nos ayudó en nuestras primeras actuaciones y nos aconseja musicalmente. Lo hemos designado nuestro padrino artístico y... ¡se imaginan qué flor de padrino!

—¿Cuáles son sus planes próximos?

—Hacernos conocer. Andar por las peñas, mostrar los que podemos hacer. La verdad es que, a pesar de andar juntos sólo desde hace tres meses, ya nos conocen en las peñas más importantes. Lo demás vendrá solo.

—¿Por qué el bandoneón en el conjunto?

—Tenemos en cuenta que el típico folklore norteno se ha hecho siempre con bandoneón, bombo, guitarra y violín. Así lo hicieron los hermanos Ríos, Chazarreta, el Payo Solá. De modo que hemos resucitado un instrumento como el bandoneón, que estaba muy olvidado.

—¿Saben música?

—Sí. No somos músicos intuitivos y estudiamos permanentemente.

—¿Qué tipo de folklore hacen?

Para triunfar hay que caminar, estudiar, renovar repertorio y sobre todo ser sinceros consigo mismos, "Los Carperos" cubren con creces estas condiciones.

QUE PADRINO SE ECHARON LOS CARPEROS!

NADA MENOS QUE POLO GIMENEZ...



"Los Carperos" tienen apenas unos meses de vida y ya han actuado en las Peñas más importantes de esta capital.



Un futuro se abre, ellos saben lo que hace; y tienen confianza en que el público comprenderá su mensaje.



TOMO Y CONVIDO TALACASTO

MI VINO PREFERIDO

Fino sabor, suave paladar, cuerpo de gran vino, elaborado con las mejores uvas de Cuyo. Llévelo a su mesa, saboréelo y TALACASTO será su vino preferido. Garantizan su invariable calidad, el prestigio de Bodegas y Viñedos Castro Hnos. S.A.I.C. y un modernísimo y exclusivo proceso de TERMOLIZADO, que asegura la más perfecta pasterización y mantiene intactas sus virtudes de buen vino!



ROSADO

BLANCO - TINTO
TINTO ABOCADO

Y pida usted también la línea TALACASTO de vinos generosos: Marsala, Garnacha, Oporto y Moscato.

TALACASTO se destacó en todo brindis cordial de las noches y los días de COSQUIN.

ELABORA BODEGAS
Y VIÑEDOS
CASTRO HNOS. S. A. I. C.

VAMOS A CANTAR

CHAYA BORRACHA

CHAYA

I
De tu entraña nace el vino
que al hombre hace guitarrear,
tu sangre se derrama
cuando llega el Carnaval,
y tu sangre se derrama
cuando llega el Carnaval.

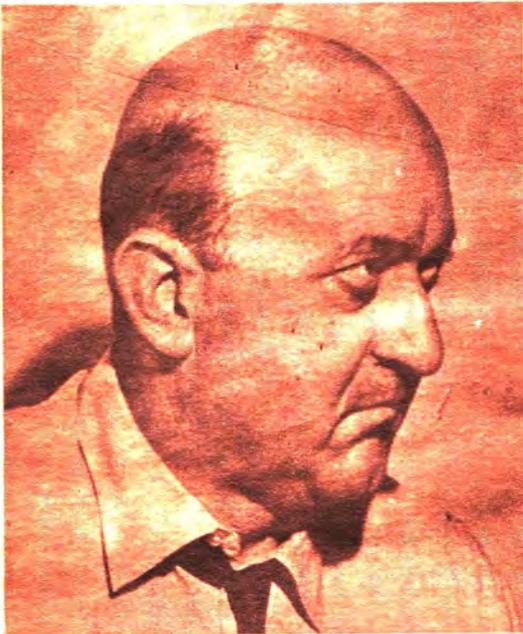
Estribillo
No me emborrachés,
chaya riojana, quiero cantar...
Con el alba al' llegar mi soledad,
chaya riojana, quiero cantar.

II
No duermas al cantorcito
que en la albahaca al' despertar,
en el sueño de las viñas
chaya y hombre llorarán,
y en el sueño de las viñas
chaya y hombre llorarán.

De: HORACIO AGUIRRE y JAVIER PANTALEON

NO TE PUEDO OLVIDAR

CANCION



Un éxito de todos los tiempos en la voz y guitarra de su autor, don Eduardo Falú.

No te puedo olvidar.
Cada tarde tus ojos tristes
vuelven a mi,
y lejanos se van
por las calles donde miramos
herido el cielo crepuscular.

Alumbraba tu voz
nuestro paso en la noche clara
llena de ti,
y la niebla del mar
nos rodeaba de un leve sueño
y era infinita la soledad.

Yo busco un olvido,
dónde lo hallaré,
si lo encuentro qué triste
ay, con mi sombra me quedaré.

Siempre va junto a mi,
cada cosa que miro
ya la vimos los dos,
cuando en lento vagar
se quedó el lucero en tus manos
en el dorado tiempo de amar.

No te puedo olvidar,
ando solo en la noche
siempre nombrándote,
a la orilla del mar
dice el viento que oye tu nombre
amor que nunca regresarás.

QUIERO SER LUZ

ZAMBA

Recitado

Si una guitarra triste me dijera
que no quiere morir entristecida,
me pondría a rezar sobre su herida
con tal de recobrar su primavera.
Si un trovador errante me pidiera
un poquito de luz para su vida,
toda la selva en fuego convertida
para su corazón yo le ofreciera.
Mas de poco valió
la proclamada pujanza de mi anhelo
si callada la muerte te llevó Daniel
[Reguera.

Pasa tu zamba por la noche oscura
y aún el eco de tu voz en la llanura
sigue buscando luz y primavera.

I

Se me está haciendo la noche
en la mitad de la tarde,
no quiero volverme sombra
quiero ser luz y quedarme.

Me fui quemando en la noche
siguiendo la misma senda,
siempre atrás de una guitarra
apagué la última estrella.

Estribillo

No sé qué dicha busqué
qué quimera

qué zamba me quitó el sueño
qué noche mi primavera.

II

Hoy me pongo a pensar
sólo converso en silencio,
me miran los ojos de antes
viejos de ausencia y de tiempo.

La misma mirada siempre
de aquellos años tan lejos
por fin de duermo en la noche
que alumbraba el lucero viejo.

Letra y música de:
DANIEL REGUERA

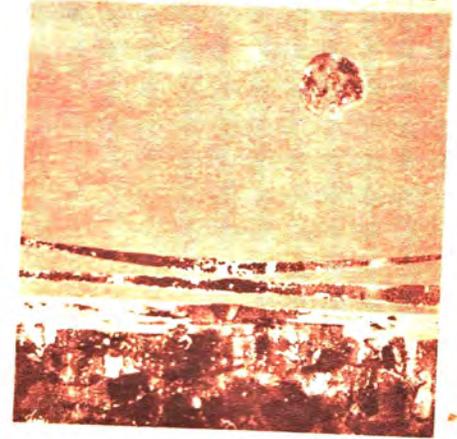


Chito Zeballos y el recordado Luisito Amaya en uno de los temas más difundidos: la zamba de Daniel Reguera "Quiero ser luz".

Zamba Azul

ZAMBA

Música de TITO FRANCIA
Letra de ARMANDO TEJADA GOMEZ



ZAMBA AZUL

ZAMBA

Como un limpio amanecer
era tu pollera azul...
cielo por la zamba
duende andaba el aire
enredándose a mi voz
mientras mi guitarra buscaba en el
[alba

coplas que cantaran nuestro amor.
Siempre te recordaré
junto a tu paisaje azul...
sombra que no olvido
silueta del río
vestida de trigo y luz
cómo se dormía la tarde en tu pelo
con un sueño inmensamente azul.

Estribillo

La noche te vio bailar
azul en los ojos del rocío,
adónde iría el viento
que tu voz quedó conmigo,
luna, copla, río, aroma,
valle azul de zamba,
dulce región de mi soledad.

II

Guardo aquel pañuelo azul
que me diste en el adiós...
te llevó la tarde
rumbo a su misterio
cuando agonizaba el sol
pero te quedas ya quieta en el
[silencio
adonde duerme el viento de mi voz.

Dicen que el olvido es cruel
que no vuelve del adiós...
pero mi guitarra
suena a zamba tuya
cuando por la noche estoy
buscándole grillos que canten tu
[nombre
en lo oscura voz del diapason.

Letra:

ARMANDO TEJADA GOMEZ
Música: TITO FRANCIA



Los Chalchaleros, los muy salteños, los de siempre, cantando uno de los últimos éxitos de nuestro folklore.

Corazón de Lapacho

ZAMBA

I

El corazón de lapacho
dices que tengo,
por encendido y valiente,
para quererte, para quererte.

Amándote bajo el cielo,
mi tucumana,
parece que yo florezco
como el lapacho, rosa por dentro.

Estribillo

¡Ay! la dicha del árbol
sólo le arden las ramas,
mi corazón de lapacho
me quema el alma, me quema el alma.
Amándole yo florezco,
rosa por dentro, mi tucumana.

II

Es flor la copa del árbol
prendida al cielo,
mi corazón de lapacho,
flor en tus ojos, rosa en mi pecho.

Dolido pétalo en ramas
mi primavera,
creciendo bajo tu mano,
planta de fuego sobre tu tierra.

Música de: FERNANDO PORTAL
Letra de: LUIS ALBERTO DIAZ

MI PUEBLO CHICO

ZAMBA

Qué suerte que es chico mi pueblo
las gentes ni saben que existe.
Bis } Se esconde trepando a la sierra
perdido y solito allá lejos.
Bis } Los cerros, blancas madreelvas,
los ranchos de paja y adobe,
el verde del álamo alto
y el sauce que besa la tierra.
Bis } Muy pronto se cierran y callan
absurdos los anchos caminos.
Contra una ramada una piedra
o a gatas la sombra de un tala.
Bis } Que nunca encuentren sus senderos
los pasos de gentes de afuera
es nuestro el olor del poleo,
el tomillo, el azahar y la menta.
Bis } Qué pocos conocen el canto
del agüita clara del arroyo
que corre en las hondas quebradas
trayendo el frescor de lo alto.

Letra de:
MARIA ADELA CHRISTENSEN
Música de:
LUIS ANGEL A. PEREZ PRUNEDA



La versión que realiza el Cuarteto Vocal Zupay de la Zamba "Mi pueblo chico" es realmente única por la concepción musical que en ella han vertido.

EL PONCHO DE DORREGO

ZAMBA

I

Regresa el pasado, bravura y dolor...
caudillos y recuerdos.
La lanza del tiempo su gloria escribió
bajo tu patrio cielo.

Galopes y cargas buscando el honor
a Salta conmovieron...
comanda las fuerzas a sangre y valor
el Coronel Dorrego.

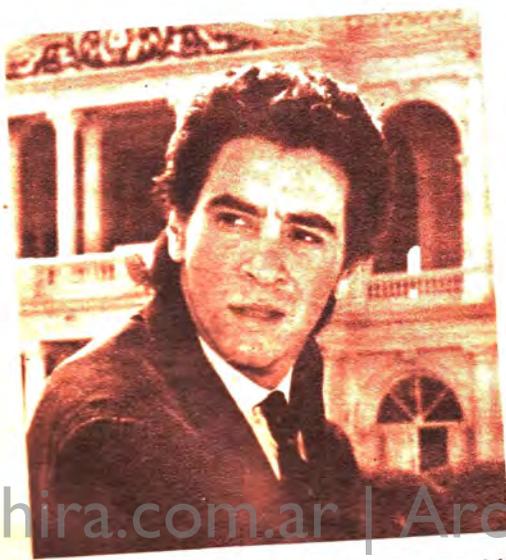
Estribillo

El valle de Lerma glórioso los vio
triunfando a los nuestros...
No habiendo banderas al aire flameó
el poncho de Dorrego.
Tenía su trama del mismo color
el poncho de Dorrego.

II

Cuando Superi formó el escuadrón
atropellando el miedo...
pechando a la muerte corrió al invasor
guapeando por los cerros.
Regresa el pasado cubierto de honor
zambeando en el recuerdo...
Flamean los flecos con esta canción
de un poncho color cielo.

De VICTOR ABEL GIMENEZ
y DANIEL REGUERA



La vez joven del momento, Roberto Rimoldi Frag, éxito indiscutible en sus presentaciones, una voz llena de fuerza, canta "El poncho de Dorrego".



LOS TROVADORES DEL NORTE



LOS 5 DEL NORTE



EL CHANGO GARDENAS

LOS NOMBRADORES

PAITO GUERRERO

Están representados por

ORBITA
PRODUCCIONES

Sr. MARIO CASTELLON

Corrientes 1172 - 6º Piso
Capital - T. E. 35-6403

DULCE POSADAS... COLOR DEL LITORAL



Ariel Ramirez, Los Fronterizos, Jaime Torres, Domingo Cura y la Agrupación Coral de Posadas, presentando la "Misa criolla" con extraordinaria calidad artística

Siete mil personas dijeron del éxito alcanzado por esta sexta edición del Festival de Posadas.

El colorido, la gracia y la picardía del Litoral, la dieron las delegaciones provinciales.



No sólo fuerte, sino además cálido, colorido, fue el sapukay inicial, el 7 de diciembre a las 22 en punto, cuando Posadas se asomó a su fiesta.

El anfiteatro Manuel Antonio Ramirez tenía la cara lavada. Los agregados de esceno-arquitectura realizados, no hacían más que resaltar la calidad maravillante del paisaje misionero, el estallido de su vegetación en los cocoteros, el color de su tierra en los paneles de plástico poroso sobre los que se proyectaban los excelentes efectos de luz y los slides, el río y la luna roja detrás, por donde titilan las luces de la paraguayana Encarnación.

En la primera noche, el padre Emilio Imoff declaró inaugurado el evento dando la bendición a la ciudad y a su Sexto Festival. Luego fue el Presidente de la Comisión Organizadora, Intendente Municipal don Miguel Orfila, y enseguida el canto, la danza y la leyenda.

El desfile de artistas contratados comenzó con la Orquesta Folklórica de la Provincia dirigida por el maestro Ricardo Ojeda con las voces de Marina Moreno y Vicente Olguin. E inmediatamente, Eduardo Falú, Mercedes Sosa, Daniel Florino y su agrupación (danza) Misiones Nueva, Ernesto Montiel y su Cuarteto Santa Ana, Los Chirico, Juan Carlos Mareco y otros.

Las figuras de la noche: Eduardo Falú, Mercedes Sosa y Pinocho, quienes sin lugar a dudas lograron los aplausos más importantes.

Proyectándose en una pantalla diapositivas de los ríos y caminos de Misiones, Ricardo Smider —animador del Festival— saludó a Posadas y comenzó la segunda jornada.

Y fue otra vez la gracia y simpatía de Juan Carlos Mareco "Pinocho", el correntinísimo Ernesto Montiel y su cuarteto Santa Ana, la calidad interpretativa del Cuarteto de Cuerdas para el Folklore. Estos tres valores lograron los mejores aplausos de la noche, rescatables también para los inter-



Emoción en la voz y en la concurrencia con el "Canto a Misiones" que tan bien dijo el chaqueño Luis Landriscina.

LOS QUE TRABAJAN EN SILENCIO

Un Festival no se realiza únicamente con los artistas en el escenario; también están los que trabajan en silencio, a quienes no podemos ignorar: Marcelo Simón, autor de los libretos; el equipo técnico de LT-17 Radio Provincia de Misiones, integrado por Oscar Edelman, Guillermo Orfila, Yiyo Texo, Juan Dacunda y Perone, el dinámico director; las luces manejadas por Fazzalari-Ruiz Díaz; la coordinación general a cargo del eficiente Luis Rodríguez Roque y muchos otros a los cuales testimoniamos en estas líneas el agradecimiento sincero del periodismo especializado por hacer silenciosamente un Festival con personalidad y triunfo.

PROMOCION TURISTICA

Que Misiones es la provincia con más porvenir turístico en el país, no es ninguna novedad; tiene suficientes bellezas para que esto se concrete en algún tiempo. Sus maravillosas Cataratas del Iguazú, sus Ruinas de San Ignacio, sus Saltos del Tabay, Moconá, etcétera, sus increíbles yerbales y las cintas rojas de sus caminos, son la mejor portada al futuro turístico. Por ello es atinado comentar elogiosamente la acertada disposición de la Dirección Provincial de Turismo al recibir en el aeropuerto a los visitantes con una síntesis sabrosa del paisaje misionero: obsequios de té, yerba mate y abundante material informativo. Promoción inicial de la que se recogerán frutos. El próximo año serán muchos los argentinos que llegarán a esta provincia multicolor que ya prefieren un grupo de exquisitos viajeros del exterior.



Sonrisas de satisfacción por el éxito del Festival: el presidente de la Comisión Organizadora, D. Miguel Orfila, Eduardo Falú, el incansable Marcelo Simón y nuestra corresponsal Nora Urdinola.

DULCE POSADAS...



El incomparable Raulito Barboza y su conjunto arrancaron explosiones de aplausos en cada una de sus interpretaciones.



El intendente municipal de Posadas y presidente de la Comisión Organizadora, Miguel Orfila, da la bienvenida a las delegaciones provinciales, artistas y visitantes.

pretos locales Lilián Claro, Elsa Castillo y Ofelia Cemborain.

Con la tercera noche, el Festival del Litoral había logrado ya su clima. Una noche perfecta, y la luna redonda y colorada que crecía desde Encarnación hasta dibujar un camino de plata sobre el Paraná empujaban al entusiasmo popular que llegó a su cénit cuando actuó la delegación paraguaya: un ajustadísimo y distinguido conjunto de Encarnación, perteneciente al Conservatorio Municipal de Música nos mostró sus danzas y sus cantos. Fue el "número más largo" de la semana: más de una hora en escena, sin fatigar y con un insistente pedido de besos al finalizar. Pedido que el activo Presidente, Sr. Orfila, interpretó movilizándose afanosamente entre bambalinas para lograr —y lo logró— que al menos el conjunto vocal se quedara un día más en Posadas. El cuentista Luis Landriscina, el conjunto vocal Buenos Aires Ocho y el pianista Raúl Plate fueron los debutantes esa misma noche, cuando despedimos a Eduardo Falú y Mercedes Sosa, quienes habían conquistado definitivamente el cariño del público.

Daniel Toro, Ricardo González y su ar-

pa, el Cuarteto de Cuerdas para el Folklore, Fránsito Cocomarola, Ramona Galarza y su conjunto, Daniel Fiorino y su agrupación Misiones Nueva fueron los protagonistas de la cuarta jornada, la que fundamentalmente justificaba el esfuerzo de la remozada realización. Todo salía a la perfección. Hasta la emoción, que llegó de la mano de Luis Landriscina, quien rindió su homenaje a la tierra colorada de Horacio Quiroga y las Cataratas del Iguazú con su "Canto a Misiones", testimoniando así el afecto que siente por su gente y su paisaje.

Raro es que un guitarrista arranque explosiones de entusiasmo; sin embargo el miércoles 11 de diciembre, eso consiguió Carlos Di Fulvio quien actuaba por primera vez en Posadas. Ese mismo día los señores del folklore, los señores Chalchaleros —nombre porteño para nuestro corochisé— cantaban en Misiones la "Zamba del Lapacho" y Raúl Barboza con Palermo y Chevez recibían el saludo de "su" público del litoral mientras que el conjunto Buenos Aires Ocho volvía a repetir el éxito obtenido en su primera presentación.

En la sexta noche se tuvo la dimensión absoluta del éxito rotundo del Festival.

Desde muy temprano el público se agolpó en las ventanillas, tratando de obtener su entrada.

Los Posadeños; Rosendo Arias —triumfador de Cosquín 68— la delegación del Chaco con su colorida "Junción de San Baltasar"; el hombre que canta a los ríos y a sus pájaros, Aníbal Sampayo; y el número fuerte: Ariel Ramírez, Los Fronterizos, Jaime Torres, Domingo Cura y la Agrupación Coral de Posadas, dirigida por Amalia Viani de Schoenfeld presentando la *Lisa Clivilla* (última representación de este grupo en la presente temporada, honor que le cupo a la fiesta), fueron los números profesionales de esa jornada inolvidable.

La alta calidad artística de la puesta en escena donde todo funcionaba con una regularidad insólita, decía a esta altura elocuentemente que el coordinador general del espectáculo, Luis Rodríguez Roque, me cedió "un diez".

Noche radiante fue también la penúltima del Festival, cuando se repitió la Misa Criolla y el público de Posadas reconocía y aplaudía el esfuerzo —señalado en el libreto— de la Agrupación Coral de Posadas que en 12 días había preparado la difícil obra del maestro Ariel Ramírez, quien junto a Los Fronterizos, Jaime Torres y Domingo Cura, volvió a cosechar la merecida ovación del público.

Además hizo su presentación entonces la "Novia de Posadas", la juvenil María Helena, artista predilecta de esta tierra. Y como el final se aproximaba, Posadas ya no dormía y las peñas y las calles se llenaron de músicas, cantos y danzas para recibir así el último día de esta fiesta que ya se había hecho carne en el pueblo.

Tan es así que esa madrugada don Miguel Orfila despertó más o menos dulcemente cuando —previa piedrecita en la ventana— un compacto grupo de cantores le ofrecía una serenata. Los desafinados Marcelo Simón, Jaime Torres, Ricardo Smider no dejaban escuchar a los que verdaderamente cantaban: Eduardo Madeo y Yayo Quesada, presentados por un improvisa-



María Teresa Blázquez y Dorila M. de Horig, las simpáticas empleadas de la Dirección de Turismo, solucionando problemas a Fernando Mattos y Aníbal Sampayo.

LA MUJER MISIONERA

Que Misiones también tiene **payé** lo dijo el poeta **Oswaldo Sosa Cordero**. Y como de **payé** se trata, ha de haber mujer de por medio. Valga la relación para mencionar muy especialmente a **María Teresa Blázquez** y **Dorila Martínez Yegros de Hortig**, dueñas de la gracia, quienes no escatimaron esfuerzos para dar a los artistas, estudiosos, delegaciones y visitantes toda clase de información y, sobre todo, la solución justa para cada uno de los problemas de viaje y alojamiento que se presentaron. (Los mismos que ocurren en cualquier festival del mundo.) María Teresa y Dorila, en nombre de la Dirección Provincial de Turismo a la que pertenecen, representaron a la mujer misionera cabalmente. Esa mujer hace que esta tierra tenga **payé**.

nes de música folklórica, para que media hora después se presentaran en el escenario a orillas del Paraná las delegaciones del Chaco, Corrientes, Formosa, los dueños de casa, la Orquesta Folklórica de la Provincia, Carlos Di Fulvio, el maestro del chamamé Tránsito Cocomarola, la simpática María Helena —a quien el público no dejaba retirarse del escenario— Raúl Barboza, Anibal Sampayo, etcétera.

Se acercaba la fiesta a su fin. Ya se había sorteado un automóvil (!) entre el público, cuando el Presidente de la Comisión Organizadora, don Miguel Orfila agradeció a los concurrentes, al gobierno y a los artistas la colaboración prestada y todo terminó: Raúl Barboza, Tránsito Cocomarola y María Helena unidos para cantar al litoral en esta noche final y las delegaciones provinciales se estrecharon en un abrazo de hermandad bailando un valseado que rubricaba así una amistad nacida en ocho días y noches festivas.

Y el fuerte **sapukay de despedida** atravesó ríos y provincias para decir a los cuatro vientos que Posadas, dulce color del litoral, una vez más había levantado su ternura a flor de tierra. Esto ocurrió en el Sexto Festival de Folklore del Litoral.

Al día siguiente, llovió.

Nora Urdinola



La juvenil novia de Posadas, María Helena, entregando un pergamino recordatorio a un correntinísimo integrante de la delegación de la provincia hermana.

do locutor que se esforzaba por darle a su voz atildada entonación ceremoniosa al decir "Dulce Fosadas, señor Intendente, cantando para usted!": Ariel Ramírez. El previsor Presidente del Festival, no muy experto en estos menesteres de ser destinatario de lances serenateros, decidió grabar la experiencia y conserva así en prosaica cinta magnetofónica un documento seguramente único en la historia del folklore. (No porque no haya ocurrido antes, sino porque a nadie se le habría ocurrido grabarlo).

Así comenzó "el día más lindo del año", el de la despedida. Ante un público llegado de toda la provincia que colmaba totalmente las instalaciones del anfiteatro —y tres mil personas en la calle sin poder entrar— la Banda Municipal de Posadas desde las 21.30 creaba "clima" con sus interpretacio-



Sergio Iván Zorrilla, la bonita Aída Hilda González y Guillermo Vázquez, los locutores de LT-17 Radio Provincia de Misiones, realizando la locución del Festival de Posadas.



L. T. 4 RADIO MISIONES

ARGENTINA Y LIBRE

25 Kw.

DE POTENCIA

Un comentario diferente, de candente actualidad, cada media hora. Cuarenta informativos en sus 24 horas de transmisión diaria. Con servicio propio de radio-teletipo. De orientación cristiana y democrática. Con magnífica programación y amplia audiencia en todo el Litoral Argentino.

Director-Propietario:
CARLOS MADELAIRE

Agente General:
AURELIO C. FRANCO

Av. de Mayo 1370 - T. E. 38-7570
BUENOS AIRES

OTRO EXITO: EL ROSARIO GAUCHO



"Cuando algo me gusta lo hago aunque sea gratis...", y así Alfredo Alcón puso su talento al servicio de una buena obra

Parecía que los temas folklóricos sacros habían concluido su ciclo con los últimos tres L.P. aparecidos a principios de diciembre, pero ocurre que, de pronto, como si surgiera de un milagro, el sella Suncastle impactó a mitad del mes pasado anunciando el "Rosario gaucha". La novedad comenzó a trascender tan pronto como comenzó a grabarse, pues un directivo de Canal 13, Carlos Sandor, enterado del acontecimiento, de inmediato habló con la dirección artística de Proartel, y en menos de doce horas quedó arreglada la grabación en imágenes del disco para un "espectacular" que salió al aire la noche del 24. Los mismos intérpretes del disco llevaron así al video este "Rosario gaucha" que sobresale por su sencillez. Alfredo Alcón en las glosas y Los Arribeños y Fermín Fierro en la interpretación musical. Luego, coro y solistas.

Su autor, Fermín Fierro, nos habla del nacimiento de la obra:

—Hace seis meses comencé a escribir un largo trabajo folklórico sobre Los Diez Mandamientos. Poco antes, María Helena había estrenado mi "Elegía a la Virgen de Luján". Yo ignoraba que otros estuvieran pensando en el mismo tema, pero fue durante la elaboración del mismo que, al repasar mis

apuntes, como si hubiese recibido un impacto, brotaron los versos de la zamba de la "Encarnación", y ahí mismo decidí variar la temática y escribir en quince temas folklóricos todo el Rosario...

Y prosigue:

—Cuando terminé el Rosario vino a visitarme el padre claretiano Carlos Luis Olivero; le mostré el trabajo, y se entusiasmó. Le hizo algunos retoques para aclarar ciertos aspectos dogmáticos, y aquí está mi obra.

Alfredo Alcón, Los Arribeños y el mismo autor llevan, como hemos dicho, la enorme responsabilidad de verter con sencillez esta magnífica idea que ya, en estos momentos, se ha convertido en un verdadero boom. "Rosario gaucha" es una pequeña joya del folklore. Era lo que faltaba.



El autor, Fermín Fierro, que nos brinda una obra importante, fruto de su afán por dar lo mejor para nuestra música.



Los Arribeños interpretan para la televisión "El Rosario Gaucha", un intento más de folklore sacro.



RICARDO GONZALEZ

ARPISTA

Ricardo González es ya un símbolo en la galería de arpistas famosos; la calidad que impone a cada una de sus ejecuciones se traduce en su original forma de interpretar, distinta y personal, en la que se percibe un estilo. Los sonidos que arranca de su arpa india, así como también el sentimiento que pone a cada una de sus ejecuciones, lo han colocado en un lugar de privilegio.

Pulsadas por él vibran las cuerdas de su arpa india, movidas por manos seguras y convencidas de que ese rítmico y melodioso sonido, que pareciera etéreo y celestial, es la fibra misma de este joven intérprete que ha sabido encontrar en su instrumento las voces nuevas.

Cuando sus dedos pulsan las treinta y seis cuerdas de su arpa, sabe sacar provecho en acordes y arpeggios a todas las melodías encerradas en la caja armónica de su arpa maravillosa.

Ricardo González es hoy uno de los más firmes baulartes de la nueva promoción en el difícil camino del arte. Todo este conglomerado de condiciones artísticas que ostenta se traduce desde el instante mismo en que realiza sus ejecuciones personales, y que se percibe en sus obras grabadas que actualmente con carácter exclusivo ha registrado para el sello "Polydor", que asociada con "Philips" distribuye "Phonogram S.A.I.C." y

que llevan en sus carátulas los sugestivos títulos de "Ricardo González y su arpa maravillosa", "Arpa y tangos con Ricardo González", "Arpa y canto con Ricardo González y su arpa maravillosa" e "inimitable". Sus actuaciones lo han destacado en todo lo que su capacidad artística permite suponer y que el tiempo irá demostrando



MENDOZA

FESTIVAL "A GUITARRA Y LONJA", BROCHE DE ORO MENDOCINO

Tres soberbias noches de doma y folklore

El fabuloso festival de Mendoza, sirvió de espaldarazo a Roberto Martino, quien juntamente con su hermano Elsa, acapararon el aplauso y admiración del público.

Artísticamente el Segundo Festival Nativista Cuyano alcanzó proyecciones inusitadas. La mano conductora de las danzas estuvo a cargo del profesor Ricardo Quiroga, quien con sus alumnos deleitaron a los mendocinos.

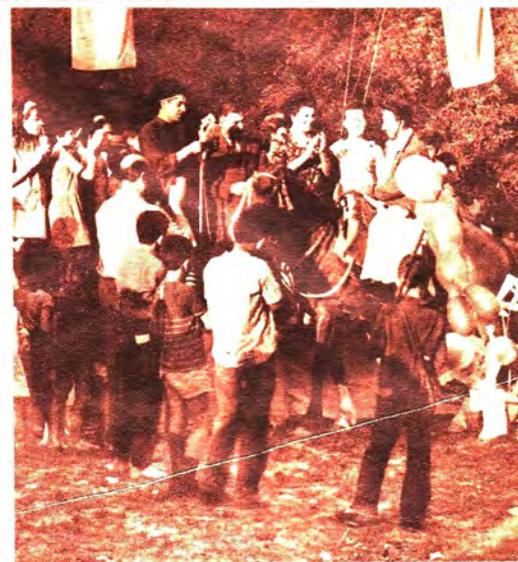


Pagola y los mendocinos Juan Benitez y Armando Ríos. Así, Mendoza mostró a la patria el camino del reencuentro con sus valores más puros a través del hombre de campo, del gaucho, símbolo de la argentinidad.

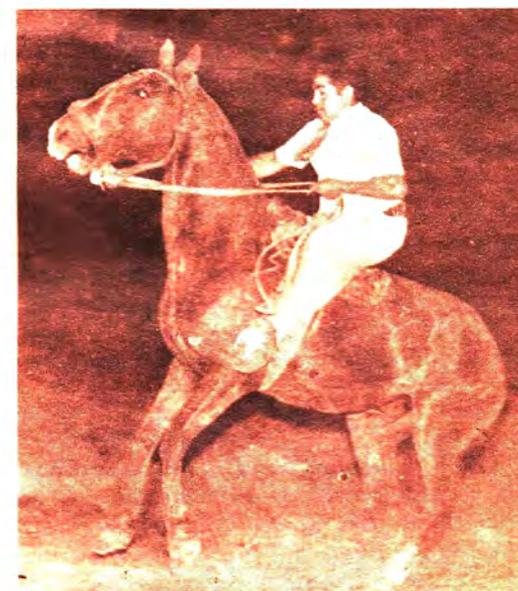
JERARQUIA ARTISTICA

Nadie faltó a la cita, y allí, en el gran escenario, se abrió la marcha para la consagración de un joven valor, Roberto Martino, quien fue la exquisita figura del Festival. Lucida actuación tuvieron los solistas Guillermo Murúa, Rubén Ríos, Raquel Sosa Cepeda, Las Voces del Plumerillo, Los Huarpes, la frescura y presencia de Los Ecos del Ande, Los Puneños, Los Andinos, Enrique Ledesma... juntamente con las danzas de los conjuntos dirigidos por Ricardo Quiroga, Luis Chango Leal y el Ballet Indoamericano de Esteban Vera.

La conducción del espectáculo estuvo a cargo del locutor y animador Angel A. Gallego y la dirección artística del mismo recayó en manos de Eduardo Martínez Zapata, representante de FOLKLORE en Mendoza.



La señorita Norma Fernández fue proclamada "paísana del festival". Todos los actos fueron presididos por ella, como así también por la "Flor de la Tradición", señorita María del Carmen Segura.



Los 40 reservados de "La Bienvenida" que presentó Gastaldi fueron jineteados por los más diestros hombres de a caballo. Aquí vemos al pampeano Rosario Balmaceda ("Pobre Viejo") en una difícil monta.



Mendoza vivió en el mismo dintel del año 1969 la fiesta auténtica del criollismo, con un profundo sentido humano, ya que la realización de la segunda versión del Festival A Guitarra y Lonja reunió a lo más caracterizado de los hombres del campo.

Todos trabajaron en forma entusiasta e incansable para reunir fondos a total beneficio del Instituto de Rehabilitación contra la Parálisis Infantil.

NOCHES DE DOMA Y FOLKLORE

La Comisión Ejecutiva, que fue presidida y que tuvo por "alma mater" al señor Ciro Colombati, secundado por los más calificados funcionarios del gobierno que preside el general José Eugenio Blanco, entre ellos la Dirección Provincial de Turismo, Municipalidad de la Capital, Ministerio de Bienestar Social y todos los medios de difusión, diarios, radios y canales de TV, ofreció a la hermosa región cuyana jornadas de destreza criolla, canto y danzas argentinas a nivel de lo que es la rica provincia andina. En el amplio estadio del Club Sportivo Independiente Rivadavia, se vivieron tres noches que el público asistente las denominó "Noches de Doma y Folklore". Todos dijeron presente al Festival A Guitarra y Lonja, que ya está incluido en el calendario nacional turístico.

JINETEADAS

Es evidente que cuando existe responsabilidad, la organización de cualquier espectáculo debe culminar con el mejor de los éxitos. A Guitarra y Lonja reunió lo más calificado de los jinetes argentinos; entre ellos, el campeón nacional Abelardo



El vicepresidente del festival de Jesús María, señor Luis Distéfano, acompañado de Garrido, Peralta y Hazurum, y el "alma mater" mendocino, don Ciro Colombati, se dirigen al público.



Autoridades del IRPI acompañados por miembros de la Junta Ejecutiva y rodeados de los jinetes que actuaron en las tres noches de Doma y Folklore del Segundo Festival Nativista Cuyano.

Santiago Del Estero

Malambo en la cuna

El Fogón Criollo de la Confeitería Belgrano, dio nuevamente la razón: en Santiago amanece cualquier día y a cualquier hora en la copla y en la danza. Y en el malambo. Santiago no duerme. Está despierto en su corazón tradicional.

Claro. Modestamente no se puede hablar. Por suerte.

Aquí no hay triunfadores. Aquí hay cantores. Y de los buenos.

Quiero conversar un poco con usted: cuando ande por el norte, lléguese por Santiago, le presentaremos la tradición

sin ataduras. Tendrá oportunidad de ver que no hay "indios". Casualmente como piensan algunos. No muchos otra vez por suerte. Tenemos amistad y cantores. Nada más que por recordarle le diré que Santiago nació por una urgencia americana y todo el contorno argentino es un poco Santiago del Estero, abierto de manos.

¿Sabía usted que aquí nació el país?

¡Claro, se había olvidado! Me imaginaba. Discúlpeme, por favor.

MALAMBO

Con el atardecer plomizo se anunciaba el día del malambo.

El Fogón Criollo había previsto todo. Menos el mal tiempo. No pasó nada más que un susto.

La cartelera contaba con nombres que tienen razones sobradas para amontonar gente. Los Hnos. Simón, Publio Araujo, Héctor Sierra, Sixto Palavecino, Orlando Gerez, El Indio Panta, Los Sin nombre, Leandro Ruiz, Los criollos del Llajta. Y otros.

Más de 50 zapateadores en pos de importantes premios en categoría mayores. Y no más de 30 menores.

El jurado sin problemas con Miguel Angel Gramajo, "Tachuela"; Segundo Gutierrez "Shigo"; y Tomás Diaz "Tumi", glorias reactualizadas.

La conducción radial a cargo de Lucio Anglade, para L.V. 11 Radio del Norte, y en la parte concursantes Mario Luis Casali.

La "cosa" estaba anunciada para el 29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre. Así nomas fue.

La fiesta: grande. Más de 3.000 personas por noche. Y un ambiente como para declararlo el de mayor calor popular.

La cita en Avenida Belgrano al 2621, para hablar de reencuentro con el amigo Rogelio Alfredo Navarrete. Propietario del "Fogón".

El humo quedó repitiendo en voz baja su vigencia. El Festival siguió en la calle. Quedó en la provincia como una realidad.

Santiago no duerme.

Está despierto para dialogar con el país. Le pertenece por herencia.

LOS PREMIADOS

El primer Festival Santiaguense de Malambo "bota limpia", organizada por la empresa del "Fogón Criollo de Confeitería Belgrano", bajo la supervisión de su propietario señor Rogelio Alfredo Navarrete, tuvo estos premiados.

Primer Premio: Campeón Santiaguense de Malambo: Félix Avila, \$ 50.000 y gran trofeo "diario La Hora"; segundo premio: José Omar Figueroa, de la ciudad de Añatuya, \$ 20.000 y trofeo, y tercer premio: César Juárez, \$ 10.000 y trofeo. En esta categoría mención especial para "Piri" Sabalza y Ramón Villarreal.

En categoría menores: Campeón, Aristóbulo Rodríguez, \$ 20.000 y gran trofeo; segundo premio: Fortunato Oroná, \$ 10.000 y trofeo, y tercer premio: René Aranda, de la ciudad de Añatuya.

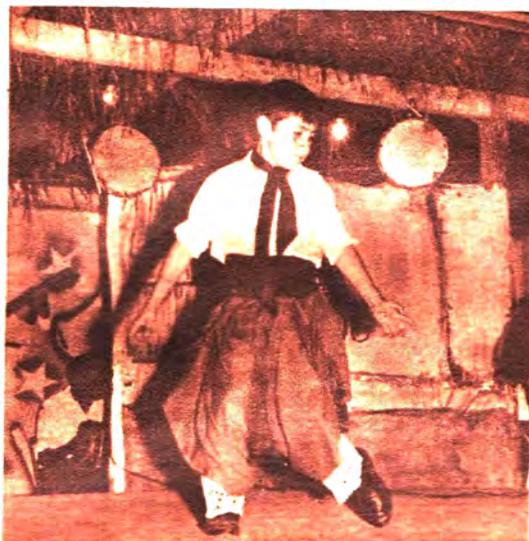
CRIOULLO



Los triunfadores: Félix Avila, José Omar Figueroa, César Juárez, Chino Rodríguez, Fortunato Oroná, René Aranda, Piri Sabalza y Ramón Villarreal... y Mario Casali, conductor del festival que anduvo muy bien. Indudablemente todos triunfadores.

René Aranda. Añatuyense y zapateador. Con sus 9 años de edad, llegó a la final juntamente con los de 15 años... TREINTA Y SEIS MUDANZAS... y tercero en la final. Una promesa a corto plazo.

Los Hnos. Simón con la cancionista Juanita Simón, fueron los principales animadores de esta fiesta grande.



REVELACION

El premio instituido para la revelación por aplauso popular ha sido otorgado al recitador costumbrista Publio Araujo y al conjunto vocal "Los Sin Nombre".

EXCLUSIVO PARA USTED

DE ARGENTINA LO MEJOR

UNA CAJA
CONTENIENDO

4

DISCOS
LONG
PLAY
A SOLO
\$ 2.500.-

NESTOR FABIAN

Rondando tu esquina
Fuimos
Ché, bandoneón
Uno - Garúa
Malena
Caminito
Barrio pobre
Volver
Ninguna
Gríseta
La abandoné y no sabía



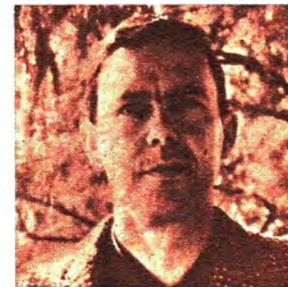
VIRGINIA LUQUE

El día que me quieras
Carrillón de La Merced
Nostalgias
La Morocha
Yira Yira
El patio de la Morocha
Rosa de barrio
Cuesta abajo
Nieblas del Riachuelo
Cambalache
Cuando llora la milonga
La cumparsita



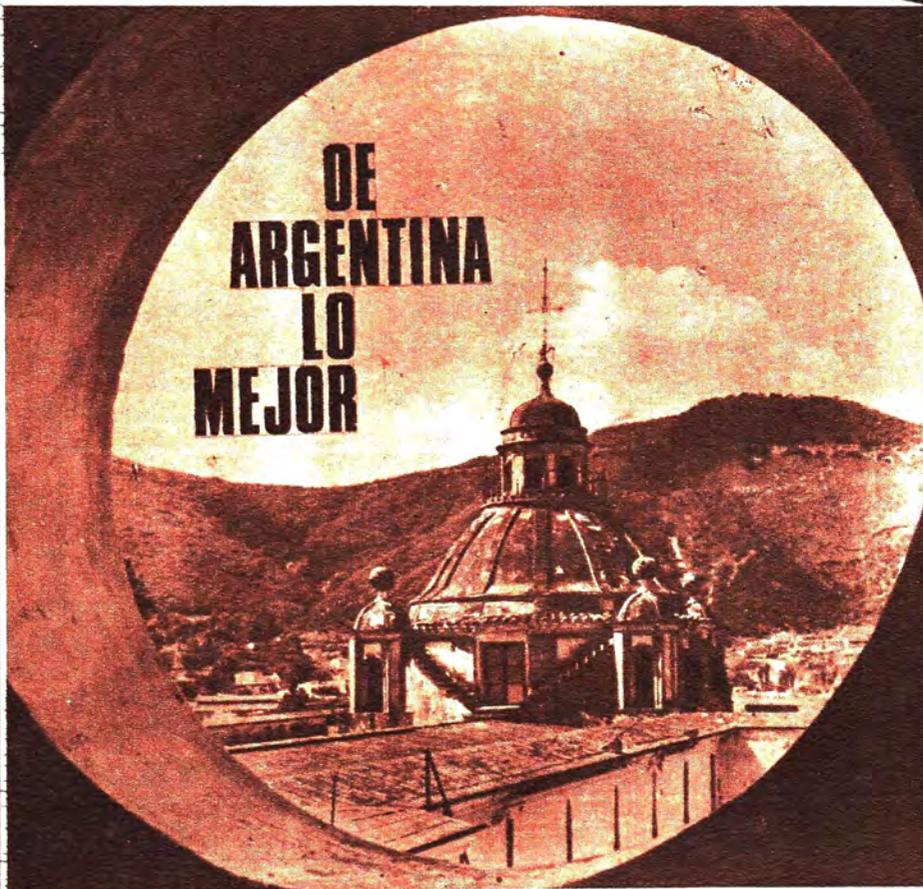
LOS ANDARRIEGOS

Canción para un niño en la calle
La noche de los amigos
Zamba para no morir
Motivos del Noroeste
La bagualera - La Nochera
Canción de juguete
Coral y villancico
Canción para mi niño poeta
Vidala del Culampajá - Ay, amor
Motivos cuyanos (Tu ausencia,
Calle angosta, A San Juan)



CHACHO SANTA CRUZ

Te vas de mí
La Pulpera de Santa Lucia
Flor de Guaymallén
Cocheo e' plaza
Tendrás un altar
Pastor de nubes
La Cautiva
En un rincón del alma
Desde el alma - A qué volver
Queriendo llorar
Gaviota



Envíe este cupón, adjuntando cheque o giro postal por la suma de \$ 2.500 y \$ 150 para gastos de franqueo.

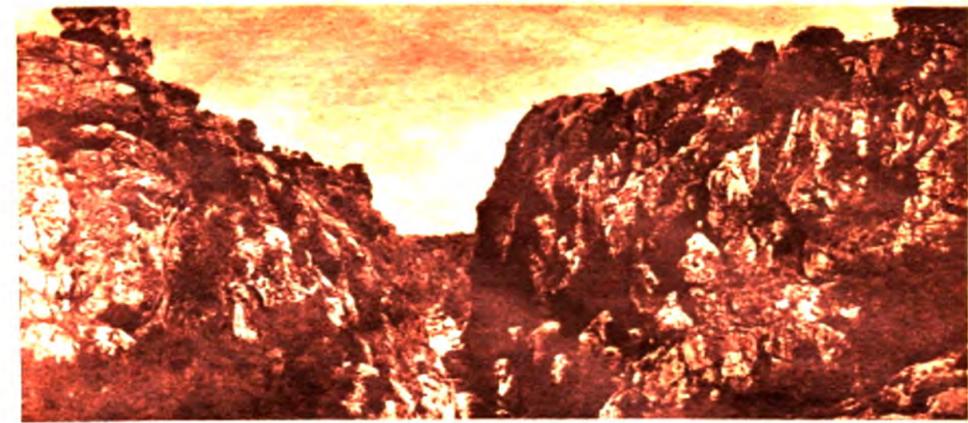
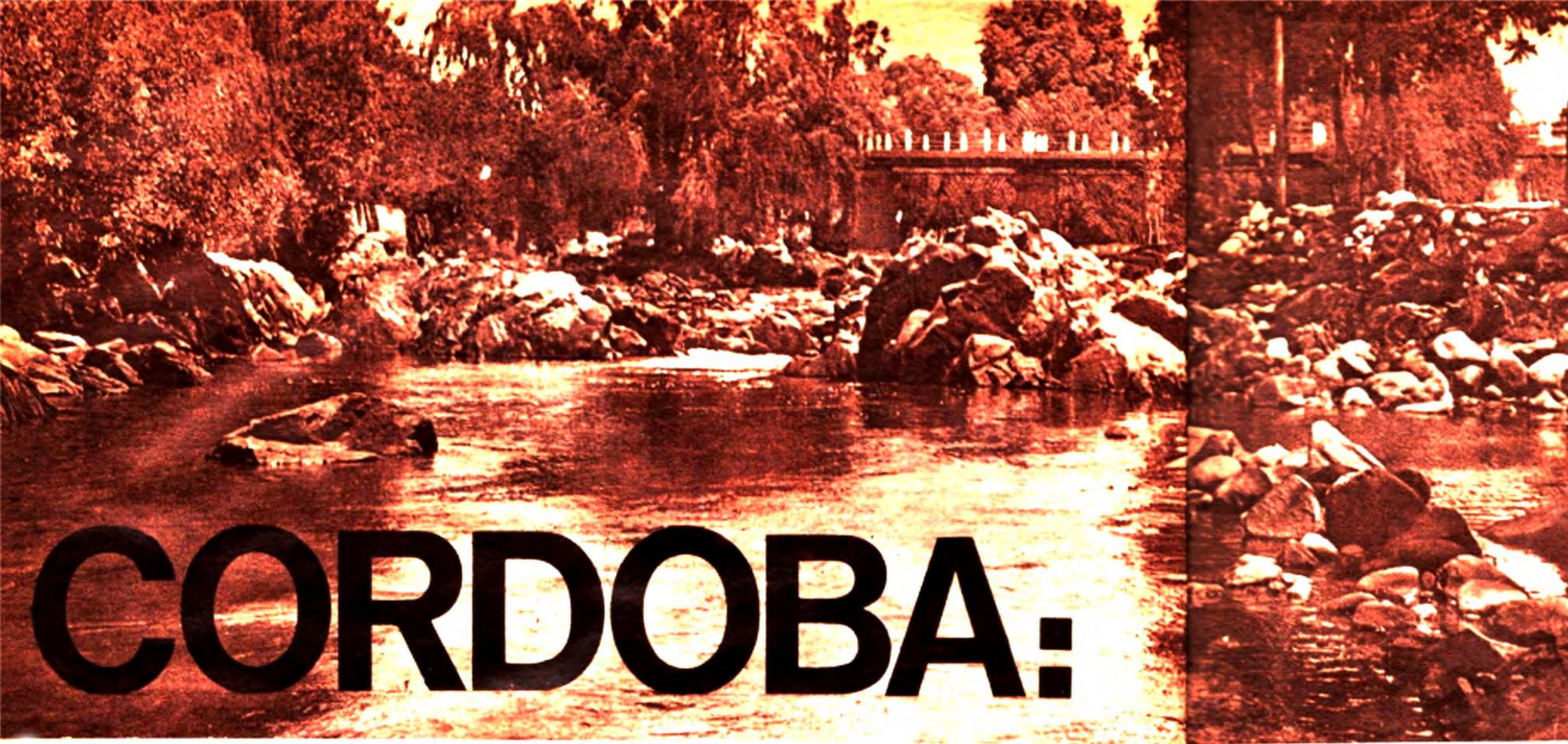
NOMBRE _____
DIRECCION _____
LOCALIDAD _____ F. C. _____
PROVINCIA _____

EXITOS
DE
TODOS LOS
TIEMPOS
POR
FIGURAS
DE
NUESTRO
TIEMPO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

HONEGGER S. A. I. C.

MEXICO 4256
BUENOS AIRES



Un típico rincón cordobés, el río forma un recodo pedregoso. El agua corre clara y bullanguera para luego deslizarse serena en un transparente espejo de agua.



La Falda, vista desde lo alto, da la impresión de un pueblo dibujado y pintado por una prolija paleta. Calles delineadas y casas de tejas rojas, y allá al fondo la Iglesia de ladrillos rojos.

CORDOBA:

por María Cristina Díaz Funes

Ahora veraneo con CREDITO BANCARIO

"VIAGRAR AHORA Y PAGAR DESPUES" es un slogan hecho realidad en la provincia de Córdoba. El Banco de la provincia pone a disposición del turista un CREDITO para hospedaje, compra de artículos regionales, ropa y gastos de veraneo en general. Córdoba abre así sus puertas al veraneo, ofreciendo facilidades económicas al turista y una invitación muy tentadora, com-

prar, conocer y pagar luego poco a poco. Es que la disputa entre los centros de veraneo tradicionales (Mendoza, Bariloche, Costa Atlántica y la misma Córdoba) para atraer a la masa turística, es cada vez más pujante.

Y no solamente los porteños buscan las sierras y los lagos cordobeses. "Mieleros" de todo el país y turistas en general, del litoral y el sur argentino, hallan paz, diversión, sosiego o bullicio, según sus preferencias.

EL CREDITO PARA VERANEAR puede ser hasta de 100.000 pesos por persona o grupo familiar. Este monto se hará efectivo contra la presentación de facturas, boletas, o recibos que acrediten los gastos, ya en la Casa Central del Banco o en las sucursales. La única y expresa condición es **gastarlo dentro de la provincia**. La tramitación es rápida y fácil. Se otorgan en muy corto tiempo y los plazos para pagarlo se alargan a diez meses.

Cada centro de turismo importante tiene una sucursal del Banco, por lo tanto, a medida que el turista gasta y factura sus compras puede retirar el dinero con facilidad. La Casa Central del Banco de la Provincia de Córdoba está en la calle San Jerónimo 166 (Córdoba) y en Buenos Aires Bartolomé Mitre 363. Para aquellos que residen en Córdoba o Buenos Aires y deseen beneficiarse con este crédito, el Banco cordobés ha llegado a un acuerdo con otros bancos del país, por lo tanto es necesario consultar la tramitación a realizar en los bancos locales.

La CASA DE CORDOBA EN BUENOS AIRES amablemente informa y reserva alojamiento y pasajes. Los precios de los hoteles tienen un apreciable descuento si la

reserva se hace por intermedio de esta casa. Un ejemplo de las ventajas de "pasar" por la Casa de Córdoba: para llegar a La Cumbrecita, lugar tranquilo y bello, ideal para el descanso y por lo tanto muy solicitado por profesionales, ejecutivos y diplomáticos, el turista debe llegar en tren u ómnibus hasta Gral. Belgrano. Desde allí un taxi lo llevará hasta las hosterías de la Cumbrecita... pero un llamado telefónico de la "Casa de la Provincia" precisando día y hora de llegada y los mismos hoteleros

bajan los 40 Km. a buscar a los veraneantes en pick-ups o rurales. La Casa de la Provincia de Córdoba en Buenos Aires y Delegación del Gobierno están en la calle Callao 332, Buenos Aires.

CORDOBA MAGICA

La provincia cordobesa parece una caja de sorpresas, una galera de mago. En cada temporada un lugar distinto, un sitio nuevo, atrae y deslumbra.

En años anteriores, La Falda, Cosquín, La Cumbre y Capilla del Monte han atraído el grupo turístico, este año es casi seguro predecir lo que se vislumbró el año pasado: Villa Carlos Paz, perezosamente recostada sobre el lago San Roque será la "vedette"

de la temporada veraniega. El veraneante encontrará allí todo lo que su espíritu anhela. Enclavada en el Valle de Punilla, la brillante ciudad ofrece luz y color, belleza y alegría. El río San Antonio cruza el lugar con desplajados para solaz de los bañistas. En los alrededores, la aerostilla conduce a un espléndido mirador natural.

El Lago San Roque ofrece en sus aguas diversiones como la motonáutica, lanchas de paseo, esquí acuático y pesca de pejerrey; instituciones de Pesca y náutica asesoran al iniciado. Asimismo un importante recreo y campamento del Automóvil Club Argentino —33 ha.— con añosa arboleda, comodidades sanitarias, etc., se levanta a orillas del lago. Un alegre conglomerado de confiterías, centros de diversión y comer-

cios ponen la nota de color en sus calles. En los alrededores, los chalets se esparcen aquí y allá por las serranías.

El Valle de Punilla encierra empero otros encantos. Se accede a él por la ruta 20 y luego por la 38. Próximamente quedará habilitada otra ruta por La Calera, que comunicará Punilla con Córdoba.

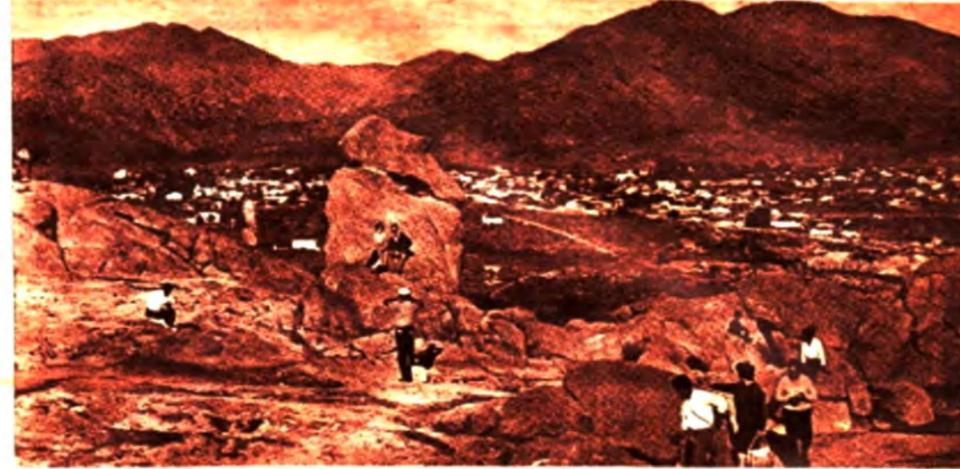
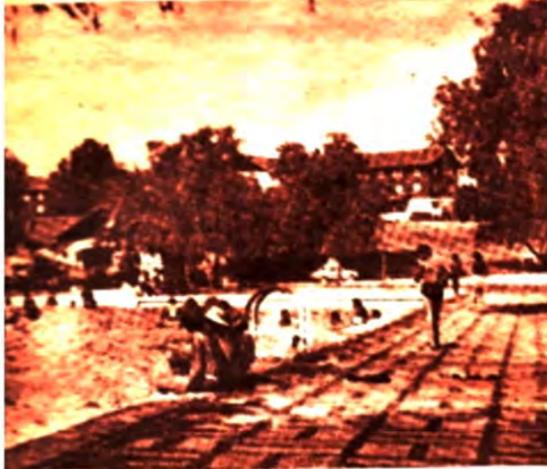
Bialet Massé, Valle Hermoso, La Falda, La Cumbre, Los Cocos, San Esteban y Capilla del Monte configuran el recorrido turístico del Valle.

Cosquín, situado a 62 Km. de la Capital y a una altura de 708 mts. sobre el nivel del mar, es la población más antigua del Valle. Ya en 1625 un villorrio de hombres blancos habitan el lugar. Junto a la ciudad se alza el Pan de Azúcar, cerro de 1.206 m.



ALGUNAS FIESTAS DE LA PROVINCIA

Fiesta de la Minería - San Carlos de la Mina - Enero.
 Festival del Folklore - Cosquin - Enero.
 Festival de Turismo del Sur - Achiras - Enero.
 Festival de la Doma y el Folklore - Jesús María - 5 al 12 de enero.
 Festival Nacional de Tango - La Falda - Febrero.
 Festival de Peñas Folklóricas - Villa María - Enero.
 La Fiesta de la Tradición - Tulumba - Febrero.
 La Semana de Río Cuarto - Febrero.
 Carnaval de Antaño - Capilla del Monte - Febrero.
 Carnaval Serrano - Alta Gracia - Febrero.
 Semana del Montañero - Córdoba - Agosto.
 Semana de Marull - Marull - Agosto.
 Fiesta de la Poesía - Villa María - Setiembre.
 Concurso Fotográfico - Mina Clavero - Octubre.
 Feria Nacional de Artesanía Popular - Cosquin - Enero.



Los hoteles de la Dirección de Turismo en Embalse Río Tercero cuentan con una gran pileta de natación y juegos para niños.

Mieleros y turistas no pierden oportunidad de sacarse una foto de "recuerdo" en la formación de "El Zapato" en Capilla del Monte. Un marco de verdes serranías y el pueblo allá en el valle hacen del lugar un agradable paisaje.

y la bordea el río Cosquin, formado por el Yuspe y el San Francisco. Dos balnearios de importancia atraen a los visitantes: La Toma y San Antonio. La pesca del "dientudo", pejerrey y carpa y la caza de liebres, vizcachas y perdices atraen a los aficionados.

Desde Córdoba: Valle de Punilla y 1º de Mayo (ómnibus).

LA CUMBRE: Otro lugar clásico del turismo cordobés se alza a 1140 mts. sobre el nivel del mar, a 96 Kms. de la ciudad de Córdoba. Es La Cumbre. Hacia el este se alzan las Sierras Chicas, llamadas por los comechingones Viarapas. Por el medio de la población pasa el río San Jerónimo. De abril a octubre el Club de Caza y Pesca organiza un concurso de pesca (truchas) y en julio de caza (liebres y perdices).

Gozar de un placido baño y tostarse al sol es una de las predilectas ocupaciones del veraneo, a sólo tres cuadras de la Plaza de Mayo el Balneario El Chorrillo brinda sus aguas reconfortantes.

Excursiones en la Cumbre: a Establecimiento Modelo El Rosario, por ruta nacional N° 156. A una estancia que data del siglo 18, Cuchi-Corral, por el camino a Pinto. Una visita al Mástil y a Cabeza del soldado sólo a 8 Kms. de los COCOS, localidad muy agradable y también centro turístico. La visita al Monumento al Cristo en las sierras Viarapas es una obligación y para el que goza con la contemplación de lo histórico, La Cumbre ofrece las antiguas minas de oro de los Jesuitas, de las que quedan en pie unas pocas galerías.

Transporte desde Buenos Aires y Córdoba: igual que para La Falda.

EL VALLE DE DIOS

El Valle de Calamuchita es llamado también el Valle de Dios por la prodigalidad de sus atractivos: valles, cerros, lagos y ríos que serpentean en los montes y llevan abundante pesca, todo es dado allí. El hombre de mundo encuentra el paisaje cambiante, por momentos parecido a Suiza, a Austria, y aun al Trópico, por la frondosidad de su vegetación. Este paraíso se concreta por la ruta 36 al sur de la provincia.

A los lugares muy conocidos de la zona se unen los casi intactos, inéditos, hollados sólo por los "exquisitos iniciados" en el arte de encontrar lugares hermosos.

Excursiones por los alrededores de Cosquin: A 15 Km. por la ruta Provincial a Tanti se encuentra la Cueva de los Pajaritos, y antes la Capilla de San José. Una visita al cerro Pan de Azúcar insume 5 Km. de camino.

Peñas y reuniones folklóricas en Puerta del Sol y Europa y tres clubes donde se baila los fines de semana ponen la nota de diversión para la juventud. En enero realiza su Gran Festival Folklórico que congrega a los folcloristas más afamados del país. El 7 de octubre celebra sus Fiestas Patronales, con la veneración de la Virgen del Rosario.

TRANSPORTE: Desde Córdoba en ómnibus por compañía Empresa Coordinadora Valle de Punilla. Desde Bs. As. ABLO, Chevalier, Sierras de Córdoba y Centella de Plata.

LA FALDA: Esta región sumamente conocida por los argentinos, se halla a sólo 81 Km. de Córdoba y a una altura sobre el nivel del mar de 934 m. Desde la ciudad se divisa hacia el este el cerro El Cuadrado, que eleva imponente sus 1.450 ms. Tenis, golf, pesca (pejerrey y trucha), caza, karting y el Balneario sobre Río Grande configuran los atractivos del lugar. Clásicos alfajores y artículos regionales son parte de la industria local.

La Falda posee buena hotelería; la prueba es que hay más de seis hoteles que cuentan entre sus comodidades con pileta de natación.

Empresas locales de excursión: Norte Punilla, El Cordobesito, Ideal, Yacaré, El Serranito, La Falda y el Trencito.

Transporte desde Buenos Aires: FFCC Belgrano y ómnibus ABLO, Chevalier, Sierras de Córdoba y THEA.

DISTANCIAS EN KMS. A LOS PRINCIPALES PUNTOS DEL PAIS

Buenos Aires	703	Mendoza	707	San Carlos de Bariloche	1.724
Cataratas del Iguazú	1.605	Mar del Plata	1.120	Santa Fe	343
Corrientes	897	Neuquén	1.160	Santiago del Estero	442
Catamarca	477	Paraná	355	San Juan	502
Formosa	1.086	Paso de los Libres	819	Salta	902
Jujuy	1.002	Resistencia	282	Tucumán	602
La Rioja	442	Rosario	391	Termas de Río Hondo	517
Yacanta (S. Javier)	1.293	Río Gallegos	2.907		
Yacanto (Calamuchita)	127	San Luis	444		

DESDE CORDOBA

DISTANCIA EN KMS. A LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PROVINCIA

Agua de Oro	46
Anizacate	45
Achiras	320
Alta Gracia	39
Ascochinga	68
Alpa Corral	191
Blaet Massé	54
Capilla del Monte	110
Cosquin	62
Cruz Chica	98
Cruz del Eje	151
Copina	74
Colonia Caroya	44
Cerro Colorado	163
Dique La Viña	174
Embalse Río 3º	117
Huerta Grande	82
Jesús María	50
La Calera	18
La Cumbrecita	125
La Granja	56
Las Rabonas	156
Los Cocos	103
Los Hornillos	161
La Falda	81
La Cruz	127
La Cumbre	96
Mina Clavero	139
Miramar	197
Nono	149
Pocho	172
Río Ceballos	36
Río Cuarto	233
Salsacate	140
Salsipuedes	40
San Marcos Sierra	131
Saldán	19
San Esteban	103
Santa Rosa de Calamuchita	100
Taninaga	136
Tulumba	132
Tanti	52
Unquillo	25
Valle Hermoso	77
Villa Allende	17
Villa Cura Brochero	141
Villa del Dique	117
Villa Dolores	189
Villa Gral. Mitre	81
Villa Gral. Belgrano	90
Villa Carlos Paz	36
Villa de María	180
Villa Giardino	86
Villa Rumpal	116
Yacanto (S. Javier)	186
Yacanto (Calamuchita)	127

HOTELERIA

VILLA CARLOS PAZ

Categ.	Hotel	Dirección	T. E.	C/P	S/P	Laudo
1º esp.	Gran Castell (1)	Costa Azul	70	2.500	1.300	23 %
1º A	Carena H. (1)	A. S. Martín 492	3	2.100	1.000	23 "
1º A	Le Mans	9 de Julio 323	54	1.600	800	20 "
1º A	Monte Blanco	L. de la Torre y L. Heras		1.850		23 "
	Córdoba H.	Gral. Paz 349		1.500		23 "
1º B	Atalaya Host.	R. J. Carcano 192		1.700	600	23 "
1º B	Berna H.	L. de la Torre s/n.			1.000	21 "
1º B	Cerro Azul	Tucumán 298		1.250	500	23 "
	City H.	Sarmiento 248			500	23 "

LA CUMBRE

1º esp.	La Cartuja (1)	Colón 330	262	2.500		21 "
1º esp.	Falace H. (1)	Belgrano 304	33		750	23 "
1º A	Los Mimbres	Boucherville s/n	39	2.400	1.200	23 "
1º A	Victoria H.	O. de Aguilera s/n	312	2.200	800	21 "

HUERTA GRANDE

1º A	Alto de S. Pedro (1)		2	2.200	1.400	23 "
1º A	Roiandeli H. (1)	Av. Central s/n	39	2.200	1.100	23 "
1º A	Cosmos H.	S. Martín 190	14	1.500		23 "
1º B	Mondino H. (1)	S. Martín s/n.	23	1.500		23 "

LA CUMBRECITA

1º esp.	La Cumbrecita	CC4	1.900	950		23 "
	Las Verbenas	V. G. B.	2.000			23 "
1º B	Las Cascadas		1.700			21 "
1º A	H. Danubio		1.800			23 "

COSQUIN

	Host. Alonso	Tucumán 1159	278	1.300	500	20 "
	Host. Cosquin	Bustos 664		1.200	500	23 "

CAPILLA DEL MONTE

1º A	Roma H.	Corrientes 187	83	1.850	900	23 "
1º B	S. Antonio H. (1)	Ruta 38 esq. Córdoba.		1.500	600	23 "

ALTA GRACIA

1º esp.	Sierras H. (1) (2)	C. Pellegrini 57	73		1.300	23 "
---------	--------------------	------------------	----	--	-------	------

CORDOBA

1º esp.	Bristol H.	R. Indarte 72	5005		1.250	23 "
1º esp.	Crillon H.	Rivadavia 85	96093		1.900	
1º A	Plaza H.	Buenos Aires 67	5035		1.800	18 "
1º A	Waldorf H.	A. Olmos 513	28051		1.200	18 "
1º B	Argentino H.	Entre Ríos 60	4609		1.040	18 "
1º B	Gran Astoria H.	Colón 164	5091		1.200	18 "

(1) Con pileta de Natación (2) Casino

Rosa de Calamuchita con su río pedregoso típicamente serrano, son con el Embalse de Río Tercero, las zonas turísticas del valle más conocidas.

En EMBALSE RIO TERCERO funciona una unidad turística dependiente del Ministerio de Bienestar Social. Esta unidad consta de varios hoteles confortables, pileta de natación, confitería y extenso parque arbolado. Una reciente orden específica que solo a través de sindicatos, empresas o instituciones se puede gozar de 14 días de descanso en ella.

Y... he aquí una de las regiones casi desconocidas para el turista común. LA CUMBRECITA, a sólo 40 Kms. de Villa General Belgrano. Se eleva a 1600 mts. s/n. Está situada en las estribaciones de las Sierras Grandes, cerca de la cadena de Los Comechingones. Es, hasta ahora, un lugar casi desconocido y muy seleccionado. Los chalets que se dispersan por las laderas de la montaña, son todos de exquisito buen gusto, y las cuatro hosterías de estilo europeo hacen pensar al desprevenido visitante que un golpe de viento lo ha llevado a Austria o quizá a una Suiza sin nieve. "Helechos frondosísimos", al decir de la señora de Tejerina, Delegada de la Provincia de Córdoba para atender los asuntos Turísticos en Buenos Aires, "casi tropicales" y caudalosos ríos y aún "palmeras" hacen esta región única en la provincia y también en la república.

El acceso se realiza por camino mejorado con ómnibus hasta Gral. Belgrano. Desde allí taxis o los mismos hoteleros se prestan a llevar a los visitantes hasta las hosterías.

Debido a las comodidades de estas hosterías aun en invierno la capacidad de camas se colma, pues todas poseen calefacción y agua caliente. Este lugar es frecuentado, generalmente, por la gente de las embajadas europeas y norteamericana.

UN MAR EN LAS SIERRAS

¿Mar?... ¿mar en plena sierra?... ¡asi es! MAR CHIQUITA, el mar mediterráneo de la República es magnífico e imponente con sus 2.000 Kms. de extensión de agua salada. A sólo 70 mts. sobre el nivel del mar, sus aguas son terapéuticas, es decir que tienen propiedades medicinales. El centro balneario principal es MIRAMAR, famoso por sus puestas de sol, tranquilo e ideal para largas caminatas y baños agradables. En la desembocadura del Río Dulce, los flamencos dan al paisaje un tinte irreal. A tal maravilla se accede por la ruta 19 previo desvío en la localidad de F. Tio.

TARIFAS

BUENOS AIRES - CORDOBA

FERROCARRIL GENERAL MITRE

Rayo de Sol: sale diariamente a las 21; llega a las 7.45.

Cama remodelada	4.080
común	3.400
Semi-Pullman	2.180
Primera	1.700

El Serrano: Sale a las 6; llega a las 16,55 (lunes, miércoles y viernes).
Primera 1.700
Segunda 1.200

El Cordobés: Sale a las 22,30; llega a las 8,25 (martes, jueves y sábados).
Semi-Pullman 2.810
Primera 1.700

FERROCARRIL GRAL. BELGRANO

Cinta de Plata: Sale diariamente a las 21; llega a las 9,40.

Cama	4.040
Primera	2.040

AEROLINEAS ARGENTINAS

Avro: \$ 6.580; sale a las 5,45; llega a las 8,30; sale a las 6,45; llega a las 8,40.

Caravelle: \$ 8.430; sale a las 6,30; llega a las 7,40.

AUSTRAL

Bae One Eleven: \$ 8.430; sale a las 7,30; llega a las 8,40.

Omnibus: \$ 2.250 (común); \$ 3.575 (de lujo); tardan aproximadamente 12 hs.

una altura sobre el nivel del mar de 900 mts. Se eleva al naciente de las Sierras Grandes y al oeste de los últimos contrafuertes de las Sierras de Pocho. Criadero de faisanes y de conejos de angora, fabricación de quillangos, mantas, frazadas, y alfombras son parte de la industria local. Excursiones a los Balnearios: Los Remansos, La Lejanía, y Paso de las Tropas. Paseo a los Cerros Nonos, con su característica formación. (Nono en quichua significa senos). Dique La Viña y Piedra Runi.

Transporte: Omnibus COLTA desde Buenos Aires.

Dentro de las Sierras Grandes hay dos o tres lugares únicos, de poca afluencia turística y gran belleza. Son LAS RABONAS y LOS HORNILLOS, siempre en la ruta 14, un poco más al sur que NONO.

LA BRUJULA DEL TURISTA

El turista ha vagabundeado ya por el sur, el oeste y el este. La brújula apunta ahora hacia el centro de la provincia. ALTA GRACIA y sus alrededores invitan al sosiego. Cerca de la capital, a 39 Kms. de Córdoba, Alta Gracia tiene belleza y recuerdos. Allí vivió Liniers, allí Manuel de Falla compuso inolvidables partituras, ambos enamorados del paisaje circundante; y más cerca en el tiempo y en la memoria, un famoso visitante buscó un poco de paz: John F. Kennedy se hospedó en el Sierras Hotel, enorme y lujoso hotel con grandes jardines escalonados.

Cerca de la ciudad, dos o tres villas de bellos chalets y paisaje acorde, casi no hollado por el pie del turista muestran sus dones: La Bolsa, La Serranita, La Rancherita y Anizacate.

A Alta Gracia se accede por la ruta 36, desde la ciudad de Córdoba. Muchos lugares dignos de ser visitados quedan en el corazón de esta brújula caprichosa que ha llevado al veraneante de norte a sur, de este a oeste por los caminos serranos. Pero sólo así, se puede conocer una provincia tan pródiga como Córdoba. Tanti, Salsacate, Cruz del Eje, Agua de Oro, Valle Hermoso, Huerta Grande, Capilla del Monte... Todos estos nombres son una invitación constante... Invierno y verano. Córdoba no tiene temporada. Deportes, Caza, Pesca, Equitación, Footing, Escalamientos, Natación, confort, diversión y buen humor: todo y mucho más es Córdoba.

¿HOTELES? ¿VIAJES? ¿VALIJAS?

¿Dónde vamos? ¿Saldrá muy caro? ¿En qué se va? ¿Qué llevo?... son interrogantes que invariablemente todos los veraneantes formula la familia.

Al comienzo de la nota se ha dicho que la Casa de la Provincia en Buenos Aires informa muy cordialmente acerca de estos interrogantes. Aún, es necesario tener en cuenta ciertos datos. En Primera Especial las tarifas de los hoteles suben de \$ 2.000 a \$ 2.500, con pensión completa; sin pensión de \$ 1.300 a \$ 1.900 (más un laudo entre 21 y 23 %).

En Primera A y B: de \$ 1.250 a \$ 2.500 con pensión, y de \$ 1.000 a \$ 1.500 sin pensión (más el laudo, 20 a 23 %).

Segunda A y B: con pensión completa de 1.000 a 1.800 pesos y sin pensión de 500 a 800, más el laudo.

En todo Córdoba hay disponibles casas y bungalows para alquilar, que tienen gran capacidad de alojamiento y resultan más económico que un hotel si los veraneantes componen una familia numerosa.

Para viajar todo depende del tiempo de que se disponga y los gustos personales de cada uno. Córdoba es un centro turístico que cuenta con medios de comunicación y transporte desde y hacia todos los puntos del país.

El avión lo depositará suavemente en el Aeropuerto de Pajas Blancas. Aerolíneas Argentinas, LADE y Austral vuelan casi

diariamente hacia "la Docta" desde Buenos Aires y Bariloche.

El Ferrocarril Gral. Mitre y el Gral. Belgrano brindan un eficaz servicio al pasajero con cuatro trenes, (uno diario) y por fin los omnibus Chevallier, ABLO, TAC, CATYL, COLTA y Costera Criolla unen diariamente Buenos Aires y Córdoba.

Y ahora... ¿cuántos pulovers?, ¿frio? ¿calor?... Calma, calma... Córdoba, al decir de los cordobeses goza de un clima ideal... y es cierto. Un promedio anual de 18 a 21 grados corroboran esta afirmación. En verano, de tarde calor, de noche fres-



co... Ideal. Por lo tanto un guardarropa básico debe componerse de: malla, pantalón fino de verano y de entretiempo, camisas, remeras, chombas, un pullover o saco abrigado y zapatillas de suela antideslizante.

Esto sirve tanto para hombre como para mujer. El toque, la gracia, la sofisticación o la sencillez la coloca el interesado. Pero lo esencial es pensar en ahorrar espacio en las valijas dejando todo lo superfluo. El primer paso en este intento de planeamiento de viaje es aclarar con la familia qué tipo de vida se llevará; ¿agreste, social, deportiva? En base a la decisión se proveerán de las prendas convenientes. Para los que elijan la vida agreste, sencilla, deportiva, es aconsejable la ropa sport cómoda, lavable, antiarrugas y "antimanchas".

Para los chicos y las señoras un meditado corte de cabello que no requiera demastados cuidados y que se conserve siempre ordenado. Y lo más importante... No llevar en las maletas la "agresividad", el mal humor y el "reloj". Ir "de vacaciones" es desintoxicarse, es en sí un "estado de ánimo". Córdoba ofrece por ello un clima sereno, un paisaje sedante, exactamente lo que necesita el hombre y la mujer de hoy, activos, dinámicos, obsesionados por el tiempo.

AQUI CERCA Y AHORA

En la Provincia de Córdoba, el viajero, ya sea turista por un día o un mes, tiene todo lo que desee al alcance de la mano.

El tiempo de la peperina y el burro pasó, dicen por ahí, y es cierto. Córdoba, dejando de lado su paisaje, como provincia es pujante, independiente, fuerte, industrial...

Córdoba industrial se refleja en la producción de automotores y las industrias

afines, en todos los aspectos de la vida cotidiana. La provincia se provee a sí misma de artículos para el hogar y el confort. Fábricas de medias, de finos cristales inastillables que compiten con las afamadas casas de Santa Fe en diseño y calidad; de alfombras y tapices de gran envergadura; de dulces, de conservas, y muchos otros productos dan una idea del potencial y de la realidad cordobesa. La cria del gusano de seda organizador de un producto de primera calidad, es un hecho casi desconocido para el resto del país.

Córdoba es una provincia rica en paisa-

OMNIBUS
BUENOS AIRES - CORDOBA

A Córdoba: Chevallier (Bmé Mitre 2760); TAC (Gral. Hornos 255); COTYL (Lima 1495); COLTA (Bmé Mitre 2734); Costera Criolla (Lima 1563); ABLO (Caseros 1080).

A Capilla del Monte: TAC (Gral. Hornos 255).

A Cosquin: ABLO (Caseros 1080).

A Embalse: COLTA (Bmé. Mitre 2734).

A La Falda: CADOL (Lima 2734).

A La Cumbre: ABLO y Chevallier.

A Los Cocos: (desde Córdoba) omnibus ECUP.

A Tanti: (desde Córdoba) omnibus COTAPL.

A Miramar (Córdoba): El Turista (Lima 1536).

je, en belleza, en reservas naturales, en laboriosidad, tesón y fe. Y... ¡en alfajores! Cada región de la provincia, cada pueblo o ciudad tiene una forma distinta de preparar los alfajores. Estas pastas delicadas: tan apetecidas por los golosos visitantes: tiene mil variaciones. Todas sabrosas.

Sin duda Córdoba espera visitantes, los espera bella como es, deleitarlos con sabrosos manjares y vinos de calidad.

Córdoba espera al verano y el verano lo espera en Córdoba.

El Valle de Calamuchita es llamado también el Valle de Dios. El dique Los Molinos es una prueba de la belleza de este valle.

Cía. Cva.
COSTERA CRIOLLA
DIARIAMENTE LO LLEVA A

- CORDOBA
- VILLA CARLOS PAZ
- COSQUIN
- VALLE HERMOSO
- LA FALDA
- HUERTA GRANDE
- LA CUMBRE
- LOS COCOS
- CAPILLA DEL MONTE

con su moderno equipo móvil, integrado por unidades último modelo con carrocería "sobre-elevada".

PASAJES
Buenos Aires: Lima 1553/57
T. E. 26-5061
Córdoba: Estación Terminal de Omnibus
T. E. 67496



El oeste cordobés es el reverso de la región de Mar Chiquita. Agreste, extraño e incitante. Las Sierras Grandes y su Pampa de Achala imponen su fuerza y brindan una emoción constante y renovada. Muy pronto el camino hacia las Altas Cumbres será una realidad y una puerta de acceso a la corriente turística y comercial de Cuyo y también de Chile.

En esta zona, se halla Mina Clavero conocida como una de las localidades más importantes de las Sierras Altas, con balnearios de aguas terapéuticas y atractivo turístico. Excursiones: a Cura Brochero visitando el Museo del Cura Gaucho. Se accede a Mina Clavero por ruta 20 desde Córdoba hasta el río San Antonio y desde allí por ruta enripiada N° 14.

Un poco más al sur y por ruta asfaltada el turista buscador de novedades encuentra NONO. A 149 Kms. de Córdoba tiene

LA PEÑA FOLKLORICA "EL HORMIGUERO" SALUDA AL NOVENO FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE DE COSQUIN

SU PEÑA EN BUENOS AIRES "EL HORMIGUERO" EN SU TERCER AÑO DE VIDA

- Todas las comidas regionales
- Los mejores vinos nacionales
- Postres del País

LA PEÑA QUE LANZO A LOS ARTISTAS CONSAGRADOS DEL MOMENTO

"El Hormiguero" AHORA CON AIRE ACONDICIONADO

PROPIETARIOS:
Horacio A. Agnese
José Vicente Cidade
Carlos Z. Lescano
Juan V. Mentecana

CHARCAS 977 Buenos Aires **Reservas: 31-9874 (Desde las 20 hs)**

¡ABAJO LA TRADICION!

Hay que desterrarla para siempre, porque hace daño.

Es la tradición de los productores de televisión (no todos, pero si los suficientes) que cuando se ocupan de programas que tienen que ver con el folklore musical argentino, hacen los famosos batidos: 10 % de zambas, otro tanto de serenatas (están de moda), 5 % chacareras, 20 % de talento (pongamos 25) y 30 % de palabrerío entre altisonante (diccionario de davalismos) y pedagógico (manuales de danzas) y el 10 % restante, dividenlo en cursilerías varias.

Una idea: porqué no preocuparse de estos programas a nivel profesional, seriamente y sin recurrir a las fórmulas fáciles.

Un ejemplo: en los últimos suspiros del 68, el Canal 13 de Buenos Aires emitió una hora y media de "Volver a Vivir", dedicada a Los Fronterizos. Seguramente este tape se habrá visto ya en todo el país.

Y podría entonces hacerse un concurso entre los espectadores del interior, a ver quien encuentra más incongruencias y/o desaciertos. A manera de guía, tener en cuenta: 1) El invitado

Antonio Carrizo y el locutor oficial Carlos D'Agostino destrozaron —por subestimación de idea?— el hermoso título "El Canto Cuenta su Historia", uno de los más bellos que ha produ-

cido la historia del movimiento nativista argentino en radio: 2) César Isella no estuvo. No se lo nombró. No se lo mostró. No se lo recordó. Nadie lo conocía? Cómo hacen Los Fronterizos para volver a vivir saltando los años más importantes de su carrera? 3) La figura del desaparecido Vicente González pasó —representado por su viuda— casi sin pena ni gloria. Y fue el hombre que moral, económica y pasionalmente logró que Los Fronterizos trascendieran al plano nacional; 4) Para la idea televisiva del programa se citó a figuras importantes de por sí, pero no significativas de acuerdo al planteo: el excelente grupo Las Voces Blancas, por ejemplo; 5) Ausencias: Perdiguero, Castilla, etcétera; 6) Titubeos —desconocimiento de la materia, apresuramiento en la entrega del libreto— del conductor del programa.

Hay que terminar con esa tradición, señores productores de televisión.



César Isella no estuvo. No se lo nombró. No se lo mostró. No se lo recordó. ¿Nadie lo conocía?

EL EVANGELIO CRIOLLO PARA EL PUBLICO DE BUENOS AIRES

El 28 de diciembre, a las 22 hs, en el Teatro Astral de Buenos Aires, se ofreció para el público porteño, la obra folklórica teatralizada, "El Evangelio Criollo". En efecto, a aquella obra que tanto diera que hablar en Cosquin 68 se le unía ahora, la dimensión escénica para darle mayor brillo y por otra parte, completarla en todos sus aspectos.

Intervinieron en la realización Los Pu-

Los Pucareños, renovados, con Jorge Tolaba al frente, ofrecieron un maravilloso "Evangelio Criollo".



Un gran cuerpo de baile, con un vestuario rico y sugestivo, completó la presentación de la obra.

careños, el Ballet Folklórico Argentino de Miguel Angel Saravia, en Banda Sonora la Orquesta Sinfónica del Teatro Colón, el Coro Argentino de Ciegos bajo la dirección del maestro Larrimbe y la narración a cargo de Luis Medina Castro.

Fue un verdadero espectáculo de luz y color, y la escenografía algo totalmente distinto y pensado en función de grandiosidad. Juegos de luces, luz negra, un sonido logrado por estereofonía a dos canales y Los Pucareños, con Jorge Tolaba, autor del Evangelio y director del conjunto, al frente, actuaron sobre tarimas de proyección luminica.

En general todo tuvo un marco de altura y calidad y el público abandonó la sala comentando que siempre hay algo distinto y de jerarquía para ver.

Mil ciento diez y ocho localidades vendidas, son la prueba irrefutable que el Evangelio Criollo era esperado en Buenos Aires.

Se cumple así, una larga ambición y Jorge Tolaba, que mucho ha trabajado para que su Evangelio Criollo estuviera a la altura de las grandes obras, vio que sus esfuerzos no habían sido en vano. El ballet Folklórico dirigido por Miguel Angel Saravia dio el toque que hacía falta: un buen cuerpo de baile, disciplinado y armónico puso calidad y originalidad en la concepción de la obra.

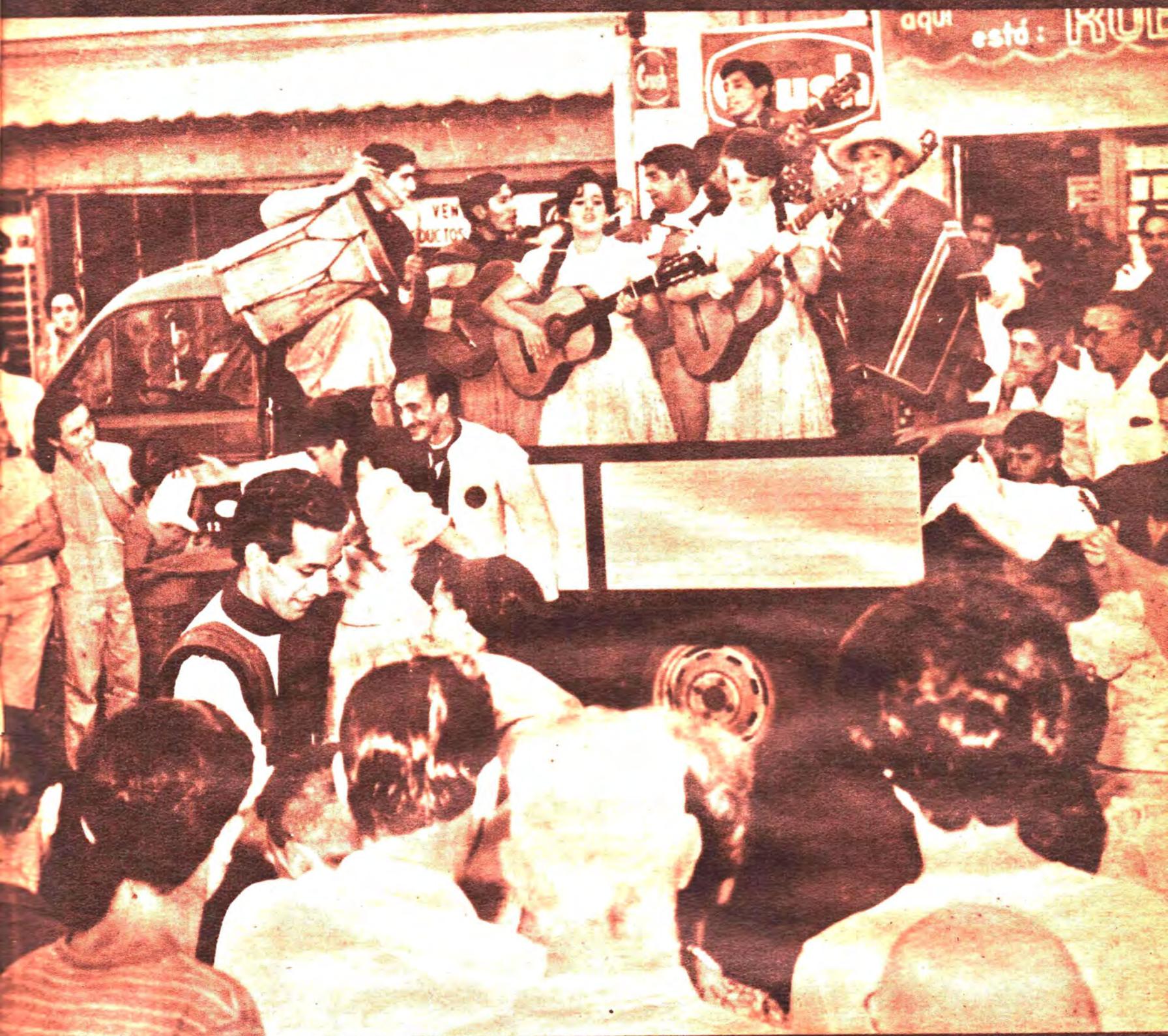
"El Evangelio Criollo" ha triunfado una vez más. Nosotros aplaudimos, a esta gente joven que no cesa de luchar para engrandecer cada vez más a nuestro folklore.



BENITO

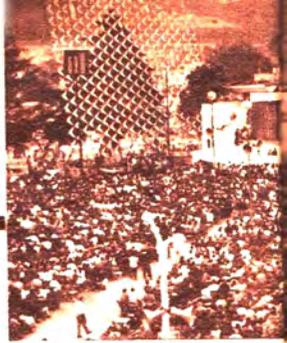
Benito Martín acaba de hacer su último chiste, tan serio como siempre. Benito Martín, ese personaje inventado por el aire azul de Salta, que dedicó toda su vida a hacer reír. Pero no a cualquiera: sólo a los que tenían el suficiente duende en el alma como para descubrir la gracia, el cosquilleo a menudo cruel de los chistes de este Keaton criollo. A esos divertía Benito desde su trinchera de humor en "Gauchos de Güemes", desde la altura de su amistad, para la que no pueden trazarse elogios fáciles y esquemáticos, porque se queda uno sin palabras, irremediamente. El 18 de diciembre se fue Benito cansado sin duda de mantener su vigilia en un solo sitio, frente a la plaza 9 de Julio. Ahora está en todas partes. Su última broma fue la más cruel de todas: se ha muerto.

ESTO ES COSQUIN 69



Una realidad que a veces se convierte en estruendosa, porque significa "movilización general" en ese lugar encantado del Valle de Punilla. Una realidad puesta en marcha ya con la "Semana Argentina de la Música y de la Poesía" que comenzó el 11 de enero y que se completa con el movimiento generado desde la pintoresca Feria Nacional de Artesanías Populares. Siguen simposios, exposiciones, cursos de folklore y la alegría del comienzo del gran espectáculo, que en la plaza Próspero Molina inicia el estallido alegre que multiplica el entusiasmo por toda la ciudad, ocupada por las guitarras. A los artistas profesionales de proyección folklórica habi-

tuales y a los de las delegaciones provinciales, habrá que agregar este año los intérpretes latinoamericanos que se presentarán con el auspicio de la OEA. En las próximas páginas publicamos esa programación y reseñamos el argumento que noche a noche en el espacio "Cosquín, magia y misterio" presentarán "El Chúcaro" y Norma Viola, integrando cantantes y bailarines en torno a representaciones que por primera vez se realizan en el país. El escenario elegido para el estreno, como es lógico, fue Cosquín. Que aplaudirá también en esos mismos espacios a Rodolfo Rodríguez, primer bailarín del Teatro Colón y partenaire de Alicia Alonso.



EDUARDO FALU

Oportuno comienzo de la fiesta mayor del folklore, con el nombre mayor que tiene la guitarra entre nosotros.



LOS CHALCHALEROS

Permanentes pájaros cantores, desde el Primer Festival de Cosquín —tiempos de Aldo Saravia— están volviendo. Por suerte.

MERCEDES SOSA

Un rostro para Cosquín. Que nació a la popularidad desde este mismo lugar, para quedarse en el corazón del pueblo.



CUARTETO DE CUERDAS PARA EL FOLKLORE

El parlanchín Fernando Matos y sus muchachos —tres violines y una guitarra electrónica— son la cuota de "renovación tradicional" de este año.



JORGE CAFRUNE

Una profunda identificación con el anónimo abuelo guitarrero y un amor definitivo por el encuentro cosquinense, se esconden tras sus barbas.



LOS TUCU TUCU

Nombre de bichos de luz e inminencia de incendio: Los Tucu Tucu logran su mejor color luminoso ante la multitud de Cosquín.

ARGENTINO LUNA

No se podía pensar ya en un hombre joven dedicado al cancionero del sur. Pero Argentino Luna modificó el esquema. Por eso Cosquín lo eligió en el 69.



LOS CARABAJALES

O, mejor dicho, todo Santiago del Estero derrumbando sobre la Plaza del Folklore su hechicería, la de Sachayoj, la de su majestad, la chacarera.

MALONEANDO

Es una de aquellas heroicas avanzadas en el desierto: hombres de armas, gauchos malamente armados y sus mujeres, viviendo en estado de muerte en acecho, ante el permanente asedio del aborigen. Un fortín que queda al único cuidado de un oficial y su mujer es asaltado al amanecer de un mal día y sus mínimos guardianes conducidos a la toldería. Allí, la mujer blanca despierta la escondida pasión del Cacique, quien por ella abandona a su favorita. Esta, en venganza —después de enamorarlo— libera al oficial estaqueado y lo reúne con su mujer, permitiéndoles huir mientras todos duermen. La hechicera la descubre. La india, sabiendo que ha de ser delatada, se suicida, y todo se precipita: la tribu persigue a los fugitivos, luego de encender la hoguera ritual donde ha de consumirse el cuerpo exnime de la avorita despechada. A lo lejos, el fortín sigue solo.

JORNADA INAUGURAL

Eduardo Falú	Los Chalchaleros
Jorge Cafrune	Los de Córdoba
Mercedes Sosa	Los Carabajales
Cuarteto de Cuerdas para el Folklore	Delegación del Paraguay
Los Tucu Tucu	Los de La Rioja
Luis Landriscina	Argentino Luna
Santiago Ayala "El Chúcaro" con su Ballet y Norma Viola, y la obra "Creo en Dios", con Orquesta Sinfónica, Coro, Jovita Díaz, Los Andariegos, Tomás Campos, Leandro Ocampo, Raulito Barboza, Hugo Díaz, Néstor Fabián, Enrique Dumas, Abel Figueroa, C. Monterrío y Chacho Santa Cruz. Del. Provinciales.	El Salteño Boquerón

"CREO EN DIOS"

"El amor anuda las almas" ha dicho Fray Luis de León, para que cuatro siglos después los juglares de este lugar de América lo enlacen: un apretado nudo de amor es cantar desde la tierra al Señor. Eso es "Creo en Dios".

CRECE DESDE LA TIERRA EL CANTO y este oficio de andaría en toda su extensión lo nutre. Los Andariegos son en toda la obra esa determinación multiplicada...



...y Tomás campos el solista que con "Las Palabras" (cueca de Eladia Blázquez y Polo Giménez) da vida al "Octavo Mandamiento No Mentir...



...ya que altiva debe ser la actitud del trovador cuando nombra la alegría de vivir en estado de gracia. Néstor Fabián en la milonga de Ferrer y Piazzolla lo hace...



...porque la verdad es Dios —el dios sin religión— sobre todas las cosas, como manifiesta de la piel para afuera Leandro Ocampo en el Segundo Mandamiento...



...como cuando Enrique Dumas en tango modula el grito de Buenos Aires en un "¡No matarás!" rotundo...

...mientras Raulito Barboza solloza desde su "cordiona" la verdad del amor puro —Sexto Mandamiento— cantado por Jovita Díaz...



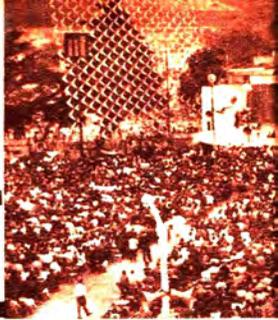
...tanto como el "No robar" o el canto filial (Séptimo y Cuarto Mandamientos) que Claudio Monterríos musita con unción...



...y amor es el canto cuando Chacho Santa Cruz reza la huella del Noveno y la tonada del Tercero, puños en alto para mirar por dentro al Señor...



...para que Abel Figueroa "En el nombre de Tata Dios" le ponga chacarera santiagueña (Chazarreta - Apalos) a la fe.



LOS ANDARIEGOS

Pese a su juventud, parecería que desde siempre estarían luchando por imponer una nueva y calificada modalidad.



CUARTETO VOCAL ZUPAY

Es lo que se puede decir "lo último". Con atrevimientos como La Marcha de Sar Lorenzo con tonadillas medioevales.



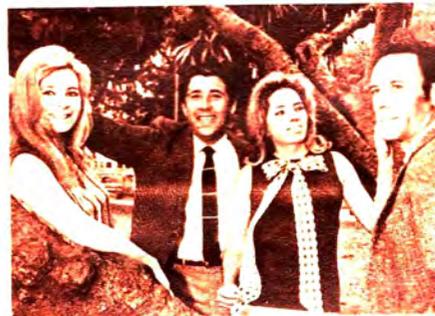
LOS FRONTERIZOS

Su primer día. Un canto dominical, para preparar por la serranía punillense, y con seguridad el retorno.



LOS MANANTIALES

Cuyo... y el amor. Sanjuaninos tonaderos, no en vano ostentan su mayor suceso con la cueca "Corazón".



EDUARDO FALU

En algunos momentos de intimidad ha jurado no actuar en festivales. Pero le es imposible no volver a Cosquín. Aquí, su guitarra ha inventado el silencio.



JULIA ELENA DAVALOS

Heredera de la poesía y dueña de la magia. Alguien, en pasillos de un canal de televisión, le vaticinó un futuro futuro similar al de Libertad Lamarque. ¿Por qué no?



CESAR ISELLA

Han quedado muy atrás los días fronterizos. Ahora César es dueño de una expresión personal y de un repertorio verdaderamente importante. Cosquín lo necesita.



EL SOLDADO CHAMAME

Representa cabalmente la alegría de vivir de los chaqueños. Con acierto lo eligió Cafrune para su gira. La gracia de Albino Rojas Martínez significa ovaciones.



Eduardo Falú
Julia Elena Dávalos
Los Andariegos
Delegaciones Provinciales
Delegación de la OEA
Cuarteto Vocal Zupay
César Isella
Los Fronterizos
El Soldado Chamamé
Carlos Córdoba
Los Manantiales
Santiago Ayala "El Chúcaro" con su Ballet y Norma Viola

LA BAGUALERA Y EL DIABLO

Las malignas travesuras del **Duente Invisible** señalan desde el comienzo el extraño clima que se vive esa noche de carnaval en una carpa de Salta. A poco, aparece **Zúpay** (el Diablo), quien trata de enamorar a **La Bagualera**. Su gestión culmina cuando logra que ella misma —la más bella cantora de los valles— hiera con un cuchillo a su marido, y quede nechizada, desde ese momento. **Zúpay** la lleva entonces a su **Salamanca**, haciéndola cantar para su **aquejarre** hasta que reaparece el **Okaricito** recuperado de sus heridas por los oficios de la **Curandera**, dispuesto a desencantarla. Las terribles pruebas salamanqueras no podrán detenerlo; el amor instintivo, perdurable, lo hará vencer. **Zúpay** crucificado es el final.



LOS DE SALTA

Con el "empujón" inicial del ex Chalchalero Saravia Toledo y con auténtica vocación, ya son un poco dueños de Cosquín.



LOS TROVADORES

El primero de la izquierda, Romerito, es la duda: convalesciente de delicada operación, está esforzándose por llegar a Cosquín.



LOS QUILLA HUASI

Cantores de la Luna, habitualmente. En Cosquín se convierten en Cantores del Sol: los amaneceres de Punilla son sus mejores amigos.



EL CHUCARO, NORMA VIOLA...

...y un ballet de casi cincuenta bailarines con una responsabilidad monstruosa: una hora diaria de espectáculo en Cosquín 69.



RAMONA GALARZA

Es de suponer que el río Yuspe no le parece demasiado pequeño comparado al Paraná. Ramona vive en estado de gracia en Cosquín.



ROSENDO ARIAS

Retorno inevitable: el año pasado fue la auténtica revelación promocional de Cosquín. Este año será su prueba de fuego.



PAYITA SOLA

¡Salud, don Gustavo Solá, inolvidable Payo! Desde alguna parte usted debe estar viendo a su Payita ganar el corazón del país.



CHANGO NIETO

Verdadero triunfador nacido en Cosquín, el 69 lo muestra en su cartelera en primera fila. Su vocación lo justifica.



LUIS LANDRISCINA

"Casi gringo", señor de la simpatía litoraleña, Cosquín lo somete en esta edición a un examen estruendoso: actuará diariamente.



SURERIAS

Allí el patio es una prolongación de la llanura. Diferenciado del resto de la tierra sólo por la siesta. Cuando ella no estalla entre hombres y mujeres con esa necesidad brutal que la extensión otorga, el patio tiene el mismo gris interminable del horizonte, aunque esté pegado al rancho. Surerías recupera el patio de La Pampa con una reunión entre paisanos: el juego del pato, carreras cuadreras, taba, duelo criollo, riña de gallos, pialada y el estruendoso final del malambo.

Ramona Galarza
Jaime Torres
Rosendo Arias
Los de Salta
Delegaciones Provinciales
Delegación de la OEA
Payita Solá
Los Trovadores
Chango Nieto
Los Cantores de Quilla Huasi
Luis Landriscina
Folk-4
Beatriz Bustos
Santiago Ayala "El Chúcaro" con Norma Viola y su Ballet



JULIA ELENA DAVALOS

Cuarta noche y Julia Elena regresa al territorio de la magia donde su patrimonio la ha ubicado desde siempre.



LAS VOCES BLANCAS

Creadores de un estilo que no reconoce antecedentes y propietarias de una modalidad casi mágica, realmente alba. Y coral.



DUO SALTERO

Jiménez y Echenique, de la mano del Cuchi Leguizamón —buenas noches señor Genio— vienen a buscar la Consagración. O nada.

DANIEL TORO

Con algo de Ceferino y mucho de duende, Daniel Toro después de muchos años "nombradores" en Cosquín logró ser él mismo. Y en forma.



LOS ANDARIEGOS

Muchas veces los nombramos en esta edición. Deberíamos insistir aún más para señalar la permanencia de su intento vanguardista.



LOS CHALCHALEROS

"Al alba los chalchaleros...". La letra de la vieja zamba lo dice: los amaneceres —y en Cosquín, sobre todo— son la materia que fundamente el canto chalchalero.



EL SOLDADO CHAMAME

Ha crecido. Tal vez, usando un mal chiste, deberíamos ya llamarle "El Sargento Chamamé". El hombre de la más ancha sonrisa que se abrió en Cosquín.



LOS ARROYENOS

Jóvenes-viejos amigos de Cosquín, donde han dejado ya una impresión imborrable. Ponen el corazón en lo que hacen.

EL CHUCARO Y NORMA VIOLA

Una estampa de la Buenos Aires colonial, con la presentación de ritmos casi desconocidos, es el espectáculo de esta noche: ballet y cantantes.

**LAS VOCES BLANCAS
JULIA ELENA DAVALOS
LOS ANDARIEGOS
DELEGAC. PROVINCIALES
DELEGACION DE LA O.E.A.
DUO SALTERO
DANIEL TORO
LOS CHALCHALEROS
EL SOLDADO CHAMAME
LOS ARROYENOS
CRISTINA MURUA
QUINTETO HUELLA
SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO"
CON SU BALLETO Y NORMA VIOLA**

NEGROS EN EL PUERTO

En un inevitablemente españolizado salón de la Buenos Aires Colonial, la dueña de casa ofrece una reunión. La danza, el canto y el prodigio costumbrista de la época desfilan a todo color en la tertulia, que rescata ese preciso momento en el que se fusionaba el espíritu europeo con el aluvión folklórico de la llanura que avanzaba hacia la ciudad. Una moda de aquel entonces está señalada también en la estampa: damas y caballeros visitan el puerto en primavera, para asistir a la explosión de alegría musical de negros y negros convocados por el comienzo de la estación mágica. Mujeres lavanderas y pescadores desarrollan entonces sus travesuras afrocriollas con ritmos originales y desaparecidos.

esto es CAP...

 **11 PLANTAS INDUSTRIALES**
(en Capital Federal y provincias)

 **62 PAISES**
(destino de la exportación)

 **440 PRODUCTOS**
(línea industrial)

 **3.000.000 CABEZAS DE GANADO**
(faena general: propia y usuarios)

 **67.500.800 UNIDADES**
(artículos envasados)

 **8.244 OBREROS Y EMPLEADOS**
(personal)

 **30.000.000.000 DE PESOS**
(ventas anuales)

corporación
argentina de
productores de carnes
empresa privada de los ganaderos

...es su aporte al país



RAMONA GALARZA

Litoraleña sin claudicaciones, es posible pensar sin embargo que en Cosquín es capaz de cantar chacareras. Cantar, sobre todo.



LOS CANTORES DE QUILLA HUASI

Atrás quedaron los años en que Buenaventura Luna los bautizó. Por delante —desde Cosquín— está el mundo y su canto triunfador.



LUIS LANDRISCINA

No teme aparecer todos los días ante el juicio inapelable de la multitud cosquínense. Su repertorio —tomado del pueblo— es inagotable.



CUARTETO DE CUERDAS PARA EL FOLKLORE

Parecía imposible que un conjunto así fuera ovacionado. Pero en Cosquín lo insólito es habitual. Y así se premia a la calidad.

ROBERTO RIMOLDI FRAGA

Con algunos años —y kilos— menos, cuando en Cosquín comenzaba a modelar la arcilla de su grito. La quinta noche lo juzgará.



LOS 5 DEL NORTE

Sangre nueva, que hace falta. Sangre tucumana, que bulla en cinco jóvenes con talento y ganas. La combinación que Cosquín necesita.



RUBEN DURAN

A través del tiempo, parecería que es el más genuino triunfador de las noches de Cosquín. Y como tal, retorna.

ROMANCE DEL ESPANTAPAJAROS Y EL MAIZAL

La minga —fiesta campesina de tradición quechuística que se realiza festejando la cosecha efectuada entre vecinos— es excelente ocasión para que —a la manera del carnaval u otras celebraciones estruendosas— se dé rienda suelta a la alegría, tal como se muestra en este cuadro, que alcanza su clímax cuando el dueño de casa —a la ebria hora de los cuentos— relata cierta historia minguera: un espantapájaros que se enamoró de una planta de maíz y la salvó de la langosta, salvando al mismo tiempo a todo el maizal. Es reposición de la más feliz realización de "El Chúcaro" y Norma Viola.

Rubén Durán
 Los 5 del Norte
 Los Cantores de Quilla Huasi
 Ramona Galarza
 Cuarteto de Cuerdas para el Folklore
 Delegaciones Provinciales
 Delegación de la OEA
 Luis Landriscina
 Roberto Rimoldi Fraga
 Los de La Rioja
 Santiago Ayala "El Chúcaro"
 con su Ballet y Norma Viola

DANIEL TORO

¿Dónde está el secreto de su éxito? Talento aparte, puede arriesgarse una opinión: don de comunicación cantando.



LOS CHALCHALEROS

Veinte años de canto fundamental los sustentan. Y ellos son los que sustentan el movimiento que nació en Cosquín.



LOS TUCU TUCU

Ya se ha dicho que además de iluminar, cantan. Lo importante es que ambas funciones las cumplen con todo.



CHACHO SANTA CRUZ

Muchos años por detrás y mucha calidad por dentro. Hay quien dice que es el mejor solista del momento.

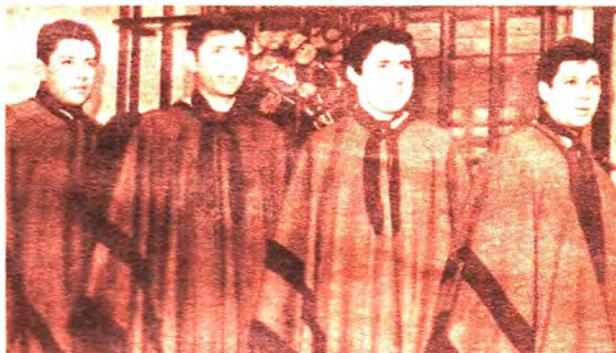


VÍCTOR HEREDIA

Adivinos que nunca faltan, aseguran que este año será el año de Víctor Heredia. Y que comenzará en Cosquín. Sería justicia.

LOS DE SALTA

Ponchos rojos y un nombre que denuncia su origen. Y canto serenatero que se proyecta hacia todo el país.



JAIME TORRES

El aliento de la nación de los quechuas y aymarás; el aliento animal de su charango y un milagro que se repite cada vez que sube a escena.

PAYITA SOLA

Los valles, las quebradas, el altiplano y, sobre todo, la puna, vienen cantando con ella a Cosquín. La de Punilla.



MALONEANDO

El sábado inaugural ya se ha visto esta compleja estampa argumental, a cargo de cantantes y bailarines —Ballet de Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola con el Cuerpo de Bailes de Cosquín— que en esta jornada se repone. Como entonces se comentó, la historia hilvana fundamentalmente un compromiso de amor y hechicería, vivido en el ámbito de una toldería pampa, adonde son conducidos cautivos un oficial de fortín y su mujer. El es enamorado por la favorita del Cacique. Y ella se convierte en la obsesión del jefe de la tribu. Con la culminación acaba una argumentación de auténtica belleza, que rescata un episodio de la pampa bárbara.

LOS TROVADORES

Aquellos de "Puente Pexoa". Estos, de la profunda convicción en la proyección poético-musical del nuevo canto. Los Trovadores.



Los Tucu Tucu
Daniel Toro
Los Trovadores
Chacho Santa Cruz
Los de Salta
Víctor Heredia
Los Chalchaleros

Dúo Salteño
Delegac. Provinciales
Delegación de la OEA
El Soldado Chamamé
Payita Solá
Jaime Torres
El Chúcaro y N. Viola
y su Ballet



LUIS LANDRISCINA

En el séptimo día, ha demostrado que puede dar algo más que sonrisas: sus poemas esconden una lágrima criolla que nombra ai mundo entero.



RUBÉN DURÁN

Las manos descifrando el universo blanqui-negro del pícaro y a su espalda otro mundo palpitante a punto de estallar en aplausos. Rubén en Cosquín.



LOS 5 DEL NORTE

Vuelven en noche de viernes, para reiterar su posición sin claudicaciones y, seguramente, para consolidar un éxito ya seguro.



LOS FRONTERIZOS

Ellos dicen: "Si cae Cosquín, todo cae". Y si es justamente el más popular de los conjuntos vocales quien lo dice, será cierto.



LAS VOCES BLANCAS

Cinco ponchos parecidos a los coscoinos —ojo, que no son cinco— y cinco voces blancas que tienen algo de rojo. Pasional. De canto.

CHANGO NIETO

Salteño, con un oficio artesanal hededado seguramente del padre carpintero: pulir la madera del copledal a juventud.



LOS CARABAJALES

A esta altura de Cosquín, aseguran que ya Santiago del Estero se ha convertido en la nueva moda nacional. Vendrá bien.



ROBERTO RIMOLDI FRAGA

Permanece la incógnita: ¿habrá logrado ya hacer asimilar a Cosquín sus canciones polémicas? ¿Y su grito?



SALAMANCA DEL NORTE

Es el dominio de Zúpay (el diablo) en el monte santiagueño. El aquelarre está constituido por brujas, víboras y demás genios del mal. El llanto del sacha cuscu (perro salvaje) conduce hasta el lugar a Juan, un ambicioso que, como todos los que llegan a la Salamanca, va a vender su alma a cambio de un favor especial. Este es, convertirse en el mejor jugador del pago. El Malo le otorga el don a condición de que Juan sortee las pruebas previas al contrato,

lo que Juan hace sin inconvenientes. Todo está por consumarse cuando el Diente descubre que Juan es hijo de un antiguo deudor de Zúpay, que buscando idéntico favor que su descendiente, se negó luego a pagar, escondiéndose en las iglesias para que el Diablo no puede pillarlo. Este, indignado, decide vengarse, y lo hace condenando al infierno al trémulo visitante. Al fin, solos, Zúpay y el Diente, quedan esperando nuevos visitantes.

- Chango Nieto
- Rubén Durán
- Los Fronterizos
- Roberto Rimoldi Fraga
- Los Carabajales
- Las Voces Blancas
- Delegaciones Provinciales
- Delegación de la OEA
- Los 5 del Norte
- Luis Landriscina
- Santiago Ayala "El Chúcaro"
- con su Ballet y Norma Viola



EL NUEVO CANCIONERO EN COSQUIN 69

a una cuadra de la plaza
por la calle del escenario

FOLKLORE 69-LA PEÑA DE TEJADA GOMEZ

Porque la peña de TEJADA GOMEZ, será como todos los años, el fogón donde artistas y público encienden la llama del canto en 15 noches memorables.

PRESENTANDO
SU NUEVO ESPECTACULO:

- TITO FRANCIA
 - SANTIAGO BERTIZ
 - JOSE MARIA GORDILLO
 - MARTIN GOMEZ
 - QUINTETO VOCAL TIEMPO
- y los poemas del horizonte

¡Y TODAS LAS FIGURAS DEL FESTIVAL!

**¡LA PEÑA DEL NUEVO
CANCIONERO para que
la JUVENTUD
CANTE EN
COSQUIN!**

Todas las noches desde las 23 un espectáculo distinto dirigido por Tejada Gómez y después, ¡guitarrada hasta el alba!

¡CENA, CANTO Y TRAGO, COMO EN EL PAGO!

INAUGURACION: 15 de Enero a las 21 Hs.



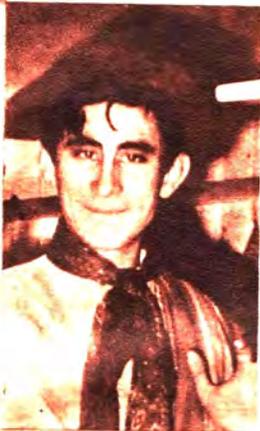
RAMONA GALARZA

Es el último sábado de la fiesta. Y desde "La Novia del Paraná" nace el hechizo que se multiplicará a la multitud por las calles.



LOS TROVADORES

Probaron su nueva conformación en Europa, en reciente gira. Pero afirman que recién estarán conformes si Cosquín confirma el éxito intercontinental.



EL SOLDADO CHAMAME

Sábado feliz. Día más que apropiado, por lo tanto, para recuperar el buen humor chaqueño de El Soldado Chamamé.



CUARTETO DE CUERDAS PARA EL FOLKLORE

Esta es la noche de "El cachapepero" y "Cueca del violín". Seguramente los dos temas más fuertes del grupo para Cosquín.



CESAR ISELLA

El mismo que aquí fundó peñas, sólo para protocolizar su ser amigo. Condición que todos los folkloristas le reconocen.



CUARTETO ZUPAY

Zúpay quiere decir "diablo" en quechua. Aunque ellos son algo más que eso: además, tienen talento a nivel realmente infernal (!).



SALAMANCA MINERA

Debe entenderse este cuadro interpretando que, tal como acontece en la mejor tradición americana, toda mina es una Salamanca o, si se lo prefiere, una Cueva del Diablo. Zúpay reina en ella durante la noche. Y en esas mismas galerías, trabajan los mineros durante el día. Con este pretexto argumental, rodeado de almas en pena, condenados, tinieblas, murciélagos y apariciones, se desarrolla la acción. A la mina-Salamanca llegan peregrinos en busca de favores— como la mujer que quiere convertirse en hombre y al fin se conforma con ser bella— y llega también la ambición de los hombres en busca de oro. El oro que pierde y que mata. El oro que obliga a Zúpay a cantar un arroró final por los mineros muertos.



MERCEDES SOSA

La voz le sale quién sabe de dónde. Y cuando canta en Cosquín, le sale desde ese lugar del alma donde su tierra está bullendo.

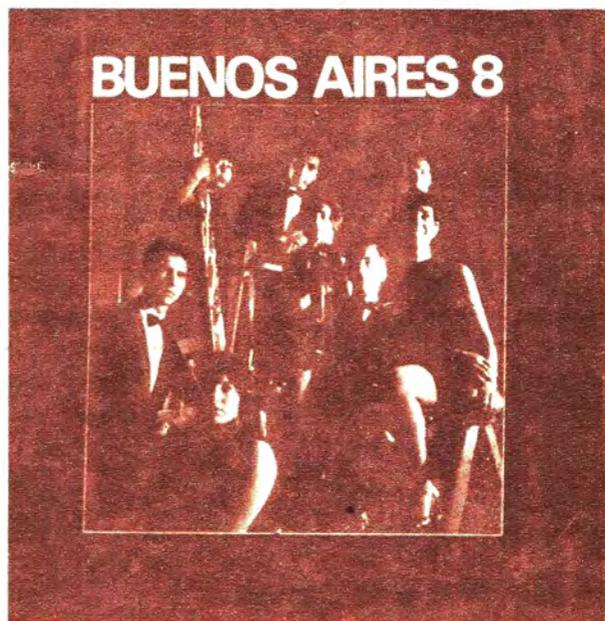


ROSENDO ARIAS

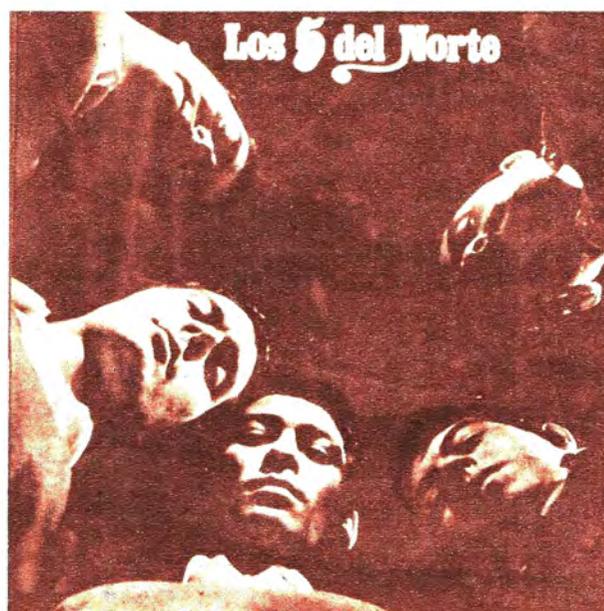
Buen día el sábado para confirmar la consagración de Rosendo Arias, el más aplaudido de los promocionales del 68.

Mercedes Sosa
Los Trovadores
Delegaciones Provinciales
Cuarteto de Cuerdas para el Folklore
César Isella
Jaime Torres
Rosendo Arias
Delegación de la OEA
Cuarteto Vocal Zupay
Ramona Galarza
Los de Salta
El Soldado Chamamé
Santiago Ayala "El Chúcaro"
con su Ballet y Norma Viola

jerarquía en folklore



2004 - BUENOS AIRES 8



2002 - LOS 5 DEL NORTE



734 - CUARTETO DE CUERDAS
PARA EL FOLKLORE



713 - CANCIONES PARA MI TIERRA
DANIEL TORO



Jorge Cafrune
Delegac. Provinciales
Delegación de la OEA
Chango Nieto
Los 5 del Norte
Las Voces Blancas
Mercedes Sosa
Los Tucu Tucu

María Helena
Daniel Toro
Los Cantores de
Quilla Huasi
Luis Landriscina
Santiago Ayala "El
Chúcaro", Norma
Viola y su Ballet



CHANGO NIETO

Otro que se despidió con sonrisas. Seguro de que esa voz de parche tenso se ha multiplicado por el valle de Punilla.



LOS 5 DEL NORTE

Amanecidos en la entusiasta siembra de coplas que permanentemente realizan, sienten ya el triunfo en las gargantas.



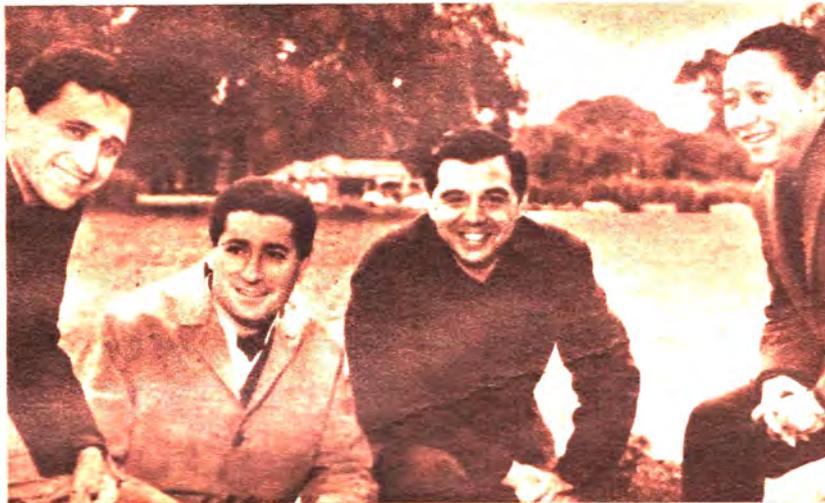
LUIS LANDRISCINA

El gesto enérgico o risueño, la sentencia, el poema o el chiste, y siempre el mismo nivel: la gracia en domingo de su Chaco interior.



MERCEDES SOSA

La honda mirada y la voz pareja a ella. Dos elementos que han jugado a la vida en Cosquín. Y que han ganado.



LOS QUILLA HUASI

Cierran el espectáculo. Señalado "por planillas" para terminar a las 5. Lo que significa que finalizará a las 9 con buena suerte.



DANIEL TORO

Tiene la magnitud del alarido o del murmullo. Pero sabe combinarlos, de modo que sus canciones transmiten autenticidad.

LAS VOCES BLANCAS

Una salteña y cuatro porteños que volvieron a demostrar en Cosquín que la dignidad interpretativa no está reñida con el éxito.



LOS TUCU TUCU

Rodeados por el norteño ámbito de la tradición, y avizorando un mundo nuevo en el futuro, son el equilibrio entre las dos épocas.

¡SALUD, AMERICA!

Durante nueve noches América estuvo presente en Cosquín con las delegaciones de cada país que por intermedio de la Organización de Estados Americanos se presentaron en el escenario mayor del Folklore Argentino. En homenaje a esta presencia vital, que derrumba las fronteras y abraza los pueblos, cantantes y bailarines quieren finalizar su actuación en la última noche del Festival de Cosquín, realizando una actuación especial, en actitud de saludo, de acercamiento fraternal, a los pueblos que conforman la geografía pasional del continente. Esto es, su folklore, su canto, su legendaria permanencia en el tiempo nuevo.

SENSACIONAL LONG PLAY



COSQUIN 69



"SERIE DOBLE"

86018/19



LOS FRONTERIZOS - ARIEL RAMIREZ - EDUARDO FALU - LAS VOCES BLANCAS - MERCEDES SOSA
LOS CANTORES DEL ALBA - LOS TUCU TUCU - JULIA ELENA DAVALOS - JAIME TORRES
HORACIO GUARANY - RAULITO BARBOZA - RAMON NAVARRO - CESAR ISELLA
TRANSITO COCOMAROLA Y SU CONJUNTO - ERNESTO MONTIEL Y SU CUARTETO SANTA ANA

con los mejores intérpretes del folklore

LOS FRONTERIZOS - EDUARDO FALU

ARIEL RAMIREZ - MERCEDES SOSA

JAIME TORRES

LAS VOCES BLANCAS

JULIA ELENA DAVALOS

HORACIO GUARANY

LOS TUCU TUCU - RAULITO BARBOZA

CESAR ISELLA

LOS CANTORES DEL ALBA

TRANSITO COCOMAROLA Y SU CONJUNTO

RAMON NAVARRO

ERNESTO MONTIEL Y SU CUARTETO SANTA ANA

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DISTRIBUYE PHONOGRAM S.A.I.C.

esto es CAP...

 **11 PLANTAS INDUSTRIALES**
(en Capital Federal y provincias)

 **62 PAISES**
(destino de la exportación)

 **440 PRODUCTOS**
(línea industrial)

 **3.000.000 CABEZAS DE GANADO**
(faena general: propia y usuarios)

 **67.500.800 UNIDADES**
(artículos envasados)

 **8.244 OBREROS Y EMPLEADOS**
(personal)

 **30.000.000.000 DE PESOS**
(ventas anuales)

corporación
argentina de
productores de carnes
empresa privada de los ganaderos

...es su aporte al país

IMPRESIONANTE: EL DUO SALTEÑO

Hubo una época del folklore en que el medio vocal habitual era el dúo. Hay nombres célebres que permanecen en el recuerdo y que fueron plantando jalones dentro del cancionero nativo, empezando por Gardel-Razzano, el dúo Peralta Dávila, Tormo-Canale, Velárdez-Vergara, etc. Después vino la época de los cuartetos, iniciada por Los Chalchaleros y más tarde hemos conocido quintetos vocales y otras formas de expresión con número diferente. ¿Estaremos por regresar a la época del "dúo criollo"? Así podríamos pensarlo después de escuchar a "El Dúo Salteño".

¿Qué es el Dúo Salteño? Sencillamente dos voces... ¡pero qué voces! Cuando escuchamos su primer disco —"La Pomeña" y "La Arenosa", las dos de Manuel J. Castilla y "Cuchi" Leguizamón— sentimos que algo importante había ocurrido en el folklore: que estas dos voces estaban diciendo algo nuevo y distinto.

Estuvimos con el Dúo Salteño, es decir con Patricio Giménez, 26 años, casado, salteño, y con Néstor Echenique, 29 años, soltero, salteño. Giménez y Echenique son los autores de este milagro que se llama "Dúo Salteño", que desde hace dos meses se comenta en todos los niveles del ambiente folklórico. Ellos nos cuentan cómo aparecieron en el ruedo artístico.

—Giménez participó del Quinteto Sombras un tiempo, casi un año, y después dejó de cantar. En cuanto a Echenique, nunca cantó.

—¿Cómo se explica que dos voces sin ningún antecedente artístico hayan comenzado su actuación con tanto éxito?

—Bueno... Giménez y Echenique —dicen los dos— cantábamos de cuando en cuando, como embromando no más, hasta que un buen día nos fuimos a verlo al Cuchi Leguizamón. Después de muchas idas y venidas estuvimos con él y le gustó mucho cómo cantábamos. Y en seguida el Cuchi nos tomó "bajo su ala"...

Nos imaginamos al Cuchi Leguizamón, de aspecto diabólico y corazón paternal, apadrinando a estos dos salteños. El los formó musicalmente y los hizo ensayar durante año y medio, con un rigor disciplinario decisivo.

—El armoniza nuestras canciones y a su lado hemos aprendido todo lo que sabemos —nos dicen Giménez y Echenique—. Nos aconsejó muchísimo, nos hizo cantar de una manera distinta... Somos su resultado.

—¿Sabían tocar guitarra?

—De oído.

—¿Y ahora?

—Ahora estamos estudiando música.

—¿Durante ese año y medio de ensayos a ustedes no les tentó la gana de empezar a actuar?

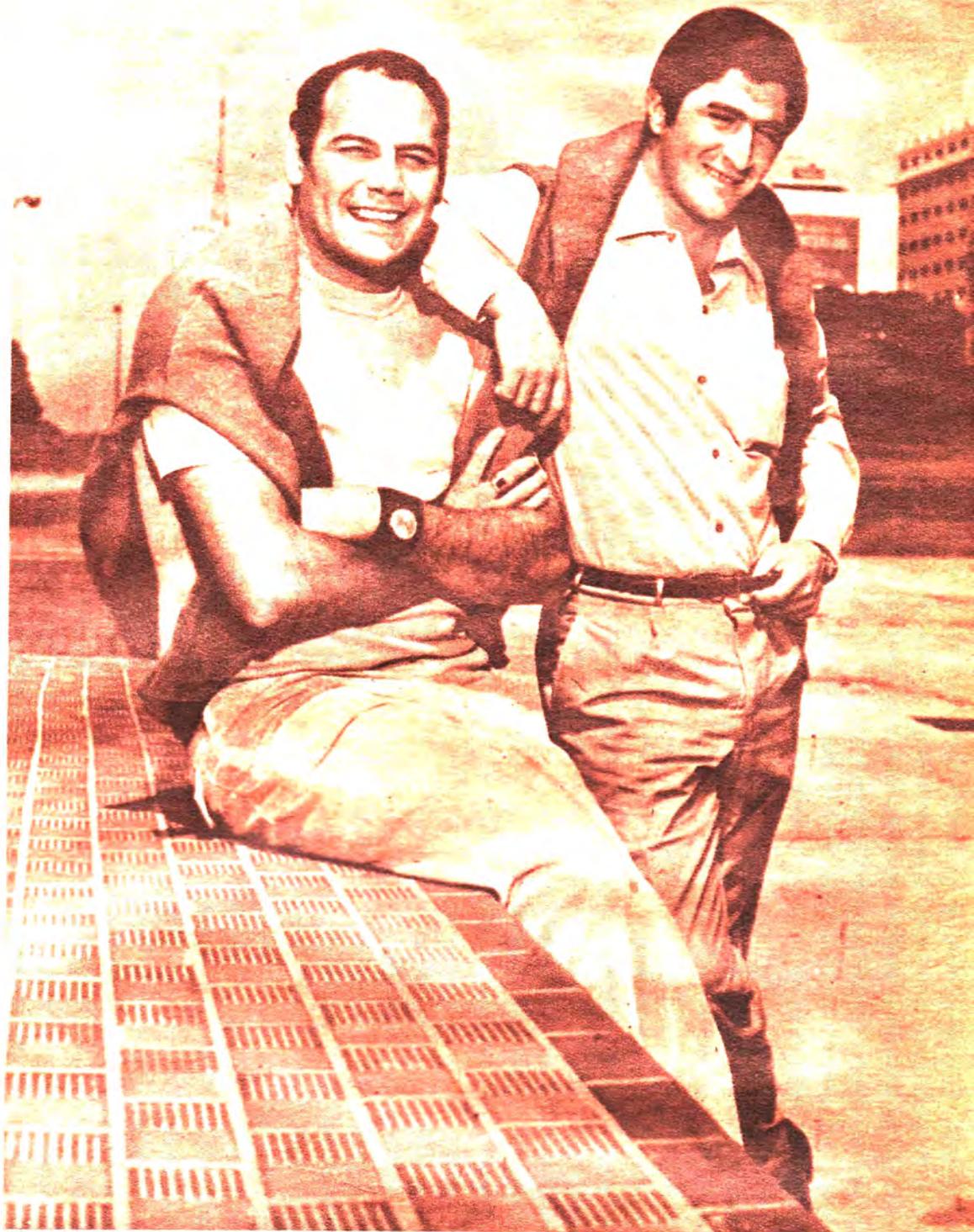
—Sí, claro... Siempre teníamos ganas de inaugurarlos... Y de cuando en cuando, en fiestas y pequeños actos lo hacíamos. Pero primeramente queríamos estudiar, hacer nuestro repertorio y afirmar nuestra personalidad artística.

—¿Y ahora consideran que están afirmados?

—Creemos que sí. Nos falta mucho todavía, sobre todo en materia de acompañamiento, pero creemos que ya tenemos nuestra personalidad.

—El Dúo Salteño se siente heredero o identificado con algún conjunto anterior?

—Con nadie. Sin orgullo ni vanidad, debemos decir que creemos estar haciendo algo completamente nuevo, sin antecedentes. Tal vez, tal vez —dicen vacilando, como para no parecer envanecidos— el dúo



de Leda Valladares y María Elena Walsh —Leda y María— podría tener un remoto parentesco con nosotros. Pero de verdad, no vemos otra afinidad.

—¿Y ustedes creen que la aparición del Dúo Salteño puede suponer la imitación o, por decirlo de otro modo, la aparición de otros dúos?

—Puede ser... Nosotros hacemos lo nuestro. Un dúo tiene muchas posibilidades musicales y quizá sobre lo que estamos haciendo otra gente pueda hacerlo mejor... Eso nunca se sabe. Cuando aparecieron Los Chalchaleros empezaron a salir los cuartetos a montones... A lo mejor nosotros empezamos a provocar la aparición de dúos...

Y Giménez y Echenique se echan a reír con tonada salteña, como si les hiciera mu-

cha gracia la perspectiva de que alguien quiera imitarlos, antes de que ellos se hayan afirmado artísticamente.

¿Antes que se hayan afirmado? Lo cierto es que quienes los hayan escuchado, como nos ocurrió a nosotros, no pueden pensar otra cosa que están frente a un dúo maduro y perfectamente formado. Una vez más se demuestra que en materia musical no se puede improvisar y que los éxitos repentinos tienen un trasfondo de largos trabajos y sudores. Estos muchachos, a los que bastó un disco simple con dos canciones para impresionar a Buenos Aires, vienen de un año y medio de trabajo constante y del estudio realizado al lado de uno de los hombres más importantes del folklore. Les auguramos éxito. Lo tendrán. Porque el dúo Salteño es algo impresionante.

GRAN EXITO DEL PRIMER CONCURSO NACIONAL DE FOLKLORE

CANTO Y BAILO LA JUVENTUD ARGENTINA



El representante de Neuquén Angel Horacio Echaures, primer premio de malambo, lo recibe de la Sra. Dora C. de Mazza.

Con presencia total de la República Argentina, las delegaciones de las 22 provincias, Tierra del Fuego, Gran Buenos Aires y Capital Federal, protagonizaron el desarrollo del Primer Gran Concurso de Folklore de la Juventud Argentina, que se cumplió los días 4, 5, 6 y 7 de diciembre en el estadio del Club Boca Juniors, organizado por la Feria Fantástica de la Solidaridad, con los auspicios de la firma Oscar Lanfranchi S.A. y la colaboración de Boca Juniors.

La competencia, que ofreció permanentes momentos de gran emoción por el alto nivel de los intervinientes, todos ellos primeros valores de sus respectivos lugares de procedencia, consistía en la elección de solista de canto, malambista, pareja de danza y pareja de zamba. Muy interesante resultó la novedad para determinar la pareja de zamba, pues por reglamento, el jurado, por sorteo formaba las parejas y en forma individual hombre y mujer, y en sucesivos sorteos y eliminaciones, se iban concretando los bailarines que constituirían la pareja ganadora.

Con el asesoramiento y coordinación general del profesor Victor Jaimes Freyre, el Festival tuvo un desarrollo perfecto y la presencia total del país, rubricó un éxito artístico y tradicional de gran magnitud.

El Jurado Nacional actuante estuvo constituido de la siguiente forma:

Canto: Maestro Pedro Sofia, Profesores Carmen Gómez Carrillo, Amado Melin y Manuel Abrodos.

Danza: Profesores Machingo Abalos, José Manuel Moreno y Florentino Herrera.

LOS PREMIADOS

Solista de Canto: 1º Hugo Cuello de La Pampa; 2º Hipólito Luis Morales, de Chubut; 3º Leandro Ruiz, de Santiago del Estero.

Malambo: 1º Angel Horacio Echaures, de Neuquén; 2º Félix Avila, de Santiago del Estero; 3º Carlos Raúl Ferrara, de Prov. de Buenos Aires.

Pareja de Danza: 1º Maria Cristina Orti y Marcos V. Coronel, de Tucumán; 2º Hilda Landó y Carlos Cunillán, de Gran Buenos Aires; 3º Stella María Filipi y José O. Porcani, de Santa Fe.

Hilda Landó, de Gran Buenos Aires, y Arturo César Padilla, de Formosa, ganadores del segundo premio pareja de zamba.



El primer premio de pareja de zamba, María Cristina Orti, de Tucumán, y Alfredo Cabral, de La Rioja, reciben el trofeo "Lágrima de Indio" de manos de la presidenta de la Feria, Sra. Matilde de Iglesias.

Pareja de Zamba: 1º Maria Cristina Orti, de Tucumán y Alfredo Cabral, de La Rioja; 2º Hilda Landó, de Gran Buenos Aires y Arturo César Padilla, de Formosa; 3º Stella María Filipi, de Santa Fe y Marcos Coronel, de Tucumán.

La presencia de algunos conjuntos de canto, seis en total y de danzas, que viajaron espontáneamente a intervenir fuera de concurso, motivó la realización de un pequeño certamen marginal con el siguiente resultado: 1º Santa Fe; 2º San Juan; 3º Mendoza, para canto. Y para Danza: 1º Córdoba y 2º San Juan.

Actuaron de Jurados, en las confrontaciones semifinales y preliminares los pro-



El solista de canto ganador, Hugo Cuello, de La Pampa, recibe de manos de don Oscar Lanfranchi el Primer Premio "Lágrima de Indio". Al centro, la secretaria de la Feria Fantástica, Sra. Dora C. de Mazza.

fesores: Leonel Arce Scott, Nilda C. Borelli, Amanda Alicia Strino, Ricardo A. Jaimes Freyre, Eduardo Arce, Dora P. de Grande, María Elena Carranza, Marós Elisa Schmid, Leonardo López, Rebeca Soifer y Vladimiro Shablico.

Los premios instituidos: "Lágrima de Indio", "Ciudad Deportiva Boca Juniors" y "Feria Fantástica de la Solidaridad", fue también otra nota destacada de este Festival que con pleno éxito inicia una augural trayectoria.

La parte bailable de la competencia estuvo a cargo del Conjunto Folklórico de Abel Colman.





Victo. Velázquez, el entrerriano, uno de los grandes intérpretes sureños que se presentó en Llavallol obteniendo un gran éxito.

SU FESTIVAL FUE TODO UN EXITO

zanas de extensión, desfilaron figuras de primerísima línea contratadas para tan importante acontecimiento.

Victor Velázquez, José Larraide, Eduardo Arbace, Waldo Belloso, Pocho Oliva, Los Quinchauala, Los Talareños, Argentino Luna, El Ballet de Juan Carlos Senas... fueron aplaudidos por toda la concurrencia. La animación del Festival estuvo a cargo de José Julián Sánchez.

LA GRAN ATRACCION...

fue la selección de nuevos valores en solistas y conjuntos vocales y de danzas. Los galardones fueron obtenidos por el conjunto vocal Las Voces del Sur, en danzas el conjunto de baile Toledo Traverso, solista de canto Evaristo Desambiagio y finalmente fue coronada la Reina, honor que recayó en la Sta. Margarita Pérez, siendo sus princesas Cristina Santoro y Alicia Yandre.

Fue el Festival de Llavallol una verdadera fiesta nativa que deja abierta la puerta para el próximo año.

Tres días en el que desfilaron primeras figuras y donde los grandes de nuestra música se dieron la mano con aquéllos que recién conocen el sabor de un escenario.



Un Festival cuyo objetivo beneficia a Las Guarderías San José Obrero y Santa María de los Angeles de Llavallol. El público apoyó tan honesta e importante ambición.



Waldo Belloso y su conjunto entusiasmó al público y las noches de Llavallol se colmaron con nuestras danzas interpretadas con maestría.

Organizado por la Peña "El Mangrullo" de la Parroquia San Francisco de Asís de Llavallol, se llevó a cabo el Primer Festival Folklórico bajo la denominación "Venga y Cántele a la Patria".

Ante un público entusiasta, calculado en cuatro mil personas, que llenaba totalmente las amplias instalaciones, cubriendo lo ancho y largo del parque de cuatro man-



Aquí están los conjuntos y solistas ganadores junto al profesor Juan Carlos Sena. Toda esta muchachada dio muestras de un enorme interés por lograr el más alto nivel en sus representaciones.

desde
1870

Construyendo
Guitarras
de Calidad

En todos los tamaños:
de Estudio,
Profesionales
y de Concierto.

DE CONCIERTO
con funda de Profesional,
Modelo "E" \$ 30.000
ó 24 meses de \$ 1.650



GRAN CONCIERTO

La máxima expresión
en guitarras de
calidad. Ca
Jacarandá, Diapasó
Ebano. De gran
sonoridad. Con funda
estuche
Modelo "1"
\$ 93.500
ó 25 meses de \$ 5.170



Conozca nuestra
guitarras: apreciará
diferencia en calidad,
sonoridad y precio.
22 modelos, desde
\$ 650 por mes.

CON CUERDAS "SINFONIA" SU GUITARRA TENDRA MAS SONORIDAD

Encordado SUPERIOR 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	\$ 30.000
Encordado SPECIAL 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	\$ 35.000
Encordado CONCIERTO 1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª	\$ 40.000
Encordado CONCIERTO DORADO 1ª, 2ª y 3ª amarillas; 4ª, 5ª y 6ª doradas	\$ 43.000
Encordado SUPERONORO totalmente importado 1ª, 2ª y 3ª negras o blancas; 4ª, 5ª y 6ª LEONIDAS	\$ 65.000
Encordado CONCIERTO ESPECIAL 1ª, 2ª y 3ª negras o blancas; 4ª, 5ª y 6ª SAVAREZ (francesas)	\$ 95.000
1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6, SAVAREZ	\$ 1.800

Nota: Atendemos pedidos del interior.
También remitimos por correo c/reembolso
METODOS Y MUSICA PARA GUITARRA
METODOS Y MUSICA POR CIFRA.

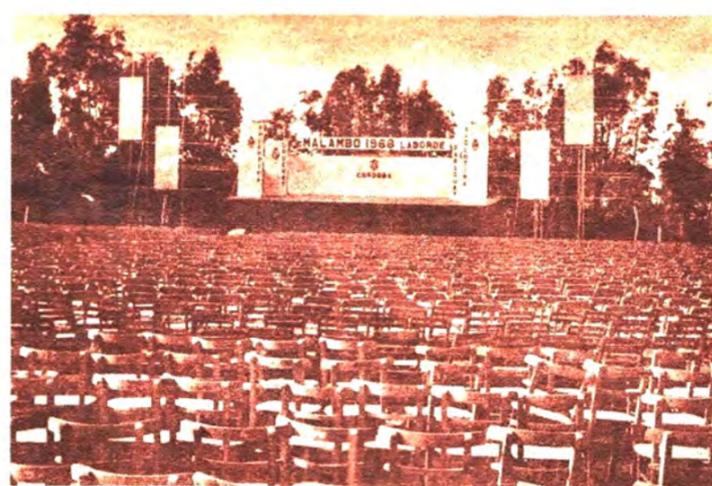
Todo para la guitarra en...

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573 - Tel 46-7164 - Bs. As.



Malambo, cuarteto combinado de Santiago del Estero. Félix Avila (segundo de la izquierda) es el nuevo campeón nacional.



Un gran escenario, y nueve mil personas que acudieron a aplaudir a delegaciones y artistas.



José Viani, secretario general del Festival, da la bienvenida a los concurrentes y declara inaugurada la muestra.

ARTE Y DESTREZA EN LABORDE

Del 19 al 22 de diciembre se realizó el III Festival Nacional de Malambo, en Laborde, provincia de Córdoba.

Cuatro noches bien criollas, donde se dieron cita un gran número de Delegaciones provenientes de nuestras provincias, a fin de participar en la competencia.

Este año, Misiones, San Juan, Santiago del Estero, Buenos Aires, San Luis, Córdoba, Formosa, Chaco, Santa Fe, Jujuy y Neuquén, además de las delegaciones hermanas de Paraguay y Uruguay.

Un promedio de nueve mil personas asistieron al espectáculo, nueve mil personas

que no tuvieron en cuenta la inclemencia del tiempo, y gracias a su entusiasmo, el Festival Nacional de Malambo, llegó a su fin con todo brillo.

Ginette Acevedo, Antonio Tormo, Julián Córdoba, Julia Elena Dávalos, Los Chalchalers, Gabino Correa, Hernán Figueroa Re-

yes, Los Hnos. Abalos y Santiago Ayala "El Chúcaro" con Norma Viola, fueron precedidos por el entusiasmo de la juventud argentina que se brindó en Laborde con lo mejor de su arte.

La animación y dirección general estuvo a cargo del primer actor Jorge Lanza, mientras que los libretos pertenecieron a Cátulo Castillo.

Un jurado estricto, idóneo y responsable tuvo la difícil tarea de determinar los ganadores: José Manuel Moreno, por el Fondo Nacional de las Artes, Gabriel Fernández Videla por la Dirección de Cultura de

Córdoba, José Passerini, por la Comisión Nacional de Malambo y Lázaro Flury como invitado de honor, todos ellos calificaron lo correspondiente a Malambo, mientras que el Jurado de Canciones y bailes estuvo compuesto por Nicasio Arraigada, representante a la Dirección de Cultura de Córdoba, y Atilio Jorge Jofre, por la Comisión Nacional de Malambo.

Laborde, Malambo, III Festival Nacional, artistas contratados de primera línea y por sobre todas las cosas las provincias argentinas hermanadas en una sana competencia de habilidad, arte y entusiasmo.



La delegación de Santa Fe presentó un cuadro de época. Cuidados trajes, elegancia señorial, y muchos aplausos.



Provincia de Buenos Aires: un grupo de muchachos y chicas que permitieron conocer nuevas facetas de nuestro folklore.



Formosa también presente. Podemos asegurar que todas las delegaciones brindaron lo mejor y lo más auténtico.



Una hermosa voz chaqueña, pura y dulce, recogió aplausos grandes. Sí, el determinar los ganadores fue tarea difícil.



Las delegaciones de Uruguay y Paraguay dieron al III Festival Nacional de Malambo características internacionales.



Orlando Aráoz, campeón infantil de la delegación de Formosa. Mucho susto, pero una gran actuación.



Tonadas, cuecas, y Cuyo en Laborde con la delegación de San Juan.



...y también chamamés, valseados y polcas. Misiones no podía faltar con su gracia y alegría.



Las delegaciones presentes rinden homenaje a don José de San Martín y la mejor forma es brindándole una canción.

NOMINA DE TRIUNFADORES III FESTIVAL NACIONAL DEL MALAMBO

- MALAMBO - Categoría Mayores**
 1º) FELIX AVILA Representante de la delegación de Sgo. del Estero (campeón)
 2º) ANTONIO BIANCHINI, Representante de San Luis.
 3º) CARLOS DANIEL ATTEMBERG, Provincia de Buenos Aires.
- MALAMBO - Categoría Menores**
 1º) ORLANDO ARAOZ Delegación de Formosa
 2º) ARISTOBULO RODRIGUEZ, Santiago del Estero
- MALAMBO-DUO-COMBINADO**
 1º) GUILERMO SILVA y ALFREDO DIAZ, Mendoza
 2º) BESSONE-OLIVER, Córdoba.
- MALAMBO-CUARTETO COMBINADO**
 1º) PEDRO ESCUDERO, ROBERTO RUIZ, ARTURO DIAZ y GUILLERMO NIEVA, Mendoza
 2º) CESAR JUAREZ, ARISTOBULO RODRIGUEZ, HECTOR RUIZ y FELIX AVILA, Santiago del Estero.
- CUENTISTA COSTUMBRISTA**
 PUBLIO J. ARAUJO, Santiago del Estero.
- CANTO - Solista Femenino**
 1º) MUNI SANTILLAN, Santiago del Estero
 2º) YOLANDA ESPINOSA, Formosa.
- CANTO - Solista Masculino**
 1º) ROBERTO RODRIGUEZ, Chaco
 2º) FRANCISCO CHAMORRO, Buenos Aires
- CANTO - Conjunto**
 1º) Conjunto folklórico vocal musical VOCES CUYANAS, de Mendoza
 2º) SANDES-CLAVEL, San Juan
 3º) LOS PECONQUISTEÑOS, Santa Fe
- CONJUNTO DE DANZAS**
 1º) Delegación Provincia de BUENOS AIRES
 2º) Delegación de MENDOZA
- MEJOR DELEGACION**
 Provincia de MENDOZA
- DELEGADO DE DELEGACION TRIUNFADORA**
 MARIO IBÁÑEZ.
- MENCIONES ESPECIALES**
 Pareja solista de danza, STELLA FILIPPIS y JOSÉ O. PERCARI, acordeonista de la delegación de Misiones, conjunto acompañante
- PAISANA NACIONAL: MARY FURNES, Mendoza**

EL PATIO DE JAIME DAVALOS



SU PEÑA EN LA ZONA SUR

FOLKLORE - PARRILLA

COMIDAS REGIONALES

AVDA. CALCHAQUI 369 esq.

RODOLFO LOPEZ

ruta 2 - KM. 18 - QUILMES
T. E. 202-0929

APRENDA POR CORREO



ACORDEON
BANDONEON
GUITARRA
VIOLIN
PIANO

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita \$ 20.— en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE INSTRUMENTOS CON BONIFICACION PARA LOS ALUMNOS



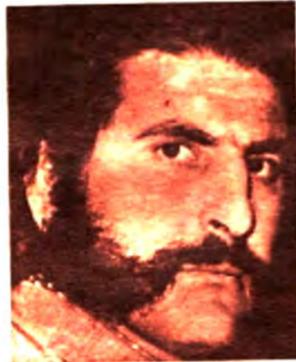
CONSERVATORIO MUSICAL PEREZ

CONSTITUCION 1573 • BUENOS AIRES

BARADERO: Vº FESTIVAL DE MUSICA POPULAR ARGENTINA

5 AL 9 DE FEBRERO DE 1969

5
MIÉRCOLES



JOSE LARRALDE

Buen comienzo para Baradero: SANTIAGO AYALA, EL CHUCARO, con NORMA VIOLA, inauguran el espectáculo, con la plasticidad, el color y el movimiento que es la coronación de una función de jerarquía como la que presenta la ciudad del Encuentro.

Y lo que sigue no significa menos: apenas LAS VO-

CES BLANCAS, con el ajuste vocal y la calidad de repertorio que las distingue, con la profunda originalidad con que hace dos años arrebataron el triunfo en todos los festivales donde actúan.

La voz pampeana estará presente a través de una de sus más cotizadas expresiones: JOSE LARRALDE, el

cantor de las cosas chicas de las tierras, el hombre que fue peón de campo y por eso sabe cantar como a la gente del campo le gusta.

Este es el comienzo del Vº Festival de Música Popular Argentina de Baradero: una cita al lado del río para escuchar todos los ritmos que canta la gente argentina, en el campo y en

la ciudad. Expresiones del folklore y del tango que tan adentrado está en el corazón de todo el país.

En la parte de música popular ciudadana, un comienzo para nueve gloriosas noches, que empieza con estos nombres estelares: Baffa-Berlinghieri, Miguel Montero y Sexteto Tango, para traer la voz de la música

que nació en el arrabal porteño y ahora es de todo el país, y que se completa con Norma Gloria que —recuérdelo— puede ser que dé a todos una grata y agradable sorpresa. Este es el comienzo y de allí en adelante empezará a funcionar "a pleno" el Vº Festival de la Música Popular Argentina de Baradero.

6
JUEVES

Cuando se escuchen un repicar de bombos, un golpear de palos y aros; cuando de repente el horizonte de Baradero esté asumiendo un ritmo de chacareras bien picaditas y una fuerza de malambo derrumbándose sobre los árboles, entonces habrá que advertir que empezó la segunda noche de Baradero porque en ese preciso momento estarán ac-

tuando LOS BOMBOS DE ORO y toda la ciudad se hará ritmo: el ritmo, la percusión, que es anterior a la melodía, casi contemporáneo del mundo...

Y después vendrá algo importante: porque ocuparán el escenario nada menos que LOS TUCU TUCU, el conjunto tucumano que ha sabido vincular armoniosamente el folklore tradicional



CARLOS DI FULVIO

con lo más moderno sin perder el aire y la forma sempiterna.

Pero ¡atención a hora! ¿Quién es ese muchacho con aire juvenil que toca la guitarra y canta canciones que, se nota, son propias? Es CARLOS DI FULVIO, el cordobés que levantó con su voz y su viola un monumento al Manco Paz... Y casi en seguida, como para dar

la versión montonera de su cancionero, ROBERTO RIMOLDI FRAGA, que hablará de Quiroga, del Chacho y de la otra línea, que también compone la Patria...

En la parte de música popular ciudadana, esta noche actuarán Baffa-Berlinghieri, el cantor Roberto Goyeneche y Osvaldo Piro y su orquesta, en una de las presentaciones más atractivas en

materia de tango, como para unir, una vez más, todas las vertientes del canto nacional.

Porque ese es el sentido del Encuentro de Baradero: encuentro y abrazo de ritmos y formas que no están divididas porque son la configuración de una música que abarca toda la Argentina... Y vamos hacia la 3ª noche!

7
VIERNES

Si, señores. Esta tercera noche empezará con voces maestras, con voces señoras y señeras: con las voces de LOS CHALCHALEROS. El veterano conjunto salteño, después de dar la vuelta redonda a veinte años de actuación, irán a Baradero a cantar en los umbrales del litoral con tonada salteña.

Y un quinteto lo seguirá después: el Quinteto Huella, ganadores del último certamen de nuevos valores, que intentarán —y estamos seguros que conseguirán— convocar el aplauso del público de Baradero, como ya lo han obtenido en otros lugares de selecto auditorio.

Pero todo el Festival hará

un alto para poner el oído más fino, para hacer más silencio, para escuchar hasta el último matiz, la voz más dulce del folklore: la de JULIA ELENA DAVALOS, que en esta tercera noche dará un mensaje que viene desde sus abuelos y desciende a sus huesos por un ape-



JORGE VALDEZ

lido que está muy metido en el corazón de todos los que sienten el folklore.

En la parte de música popular ciudadana, esta tercera noche será, nuevamente, de Baffa-Berlinghieri y de Roberto Goyeneche, bandleón y piano ilustres, voz insigne, armonía de talento

y de magia tanguera en la noche baraderense.

Y además, Mario Bustos y Jorge Valdez, que actuarán como solistas buscando la definitiva afirmación de sus valores artísticos.

Y concluirá así, triunfalmente tal vez, su tercera jornada el Vº Festival.

8
SABADO

GRUPO VOCAL ARGENTINO: ¡Qué maravilla, ver un conjunto de cámara como el que supo armar Chango Fariás Gómez, cantando bajo el cielo y frente a la multitud! ¡Qué hermosura advertir que el folklore es capaz de dar todos los matices y que tanto puede expresarse a través de un grupo de voces apto para la

intima solicitud de una peña o un salón, o viable también en los grandes anfiteatros! ¡Arriba, Grupo Vocal Argentino!

Véanlo a EDUARDO ARBACE: con su dura máscara, con la dulzura de su voz, su guifarra y su manera de cantar. Ha triunfado en varios festivales; sus discos andan bien, corriendo las

aventuras de las primeras ediciones. ¿Es una buena oportunidad para escucharlo? ¡Claro que sí!

Y después, el piano mágico: RUBEN DURAN y su litoral, su sensibilidad, su depurada técnica, la opulencia de sus acordes y sus escalas, la riqueza de su sonoridad. Un piano en la noche y un desborde de entusias-

mo alrededor del joven pianista-geólogo: ¡cómo siempre!

Pero el aplauso grande será para un retorno: CHANGO RODRIGUEZ está aquí, frente al público que nunca lo olvidó. Y su voz decidida, su voz dialogada nos dirá muchas cosas... aunque no las quiera decir...

En la parte de música po-



EDUARDO ARBACE

pular ciudadana, estarán Baffa-Berlinghieri, Federico Grela, Nelly Vázquez y Juan Alberto Cristiano, ganador solista de tango del último Festival de Baradero, trayendo los acentos del tango y la milonga, para completar la entrega artística de esta cuarta noche del Encuentro.

9
DOMINGO



CUARTETO VOCAL ZUPAY

Ultima noche. Nada mejor para iniciarla que el CUARTETO VOCAL ZUPAY que en Cosquín 68 triunfó ampliamente, sin discusión y que ahora, en Baradero, va a volver a encantar con la profunda originalidad de sus concepciones musicales.

Y una voz de mujer bajo el ámbito de Baradero: la gran MERCEDES SOSA, la mujer-folklore, la mujer-tierra, la voz que pueda interpretarlo todo porque sosteniéndola hay un corazón grande y abierto a todo lo humano.

Y más adelante, la voz de una armónica increíble y el humor incontenible, provincianísimo, de HUGO DIAZ, el santiagueño que nació con la armónica en la boca, ya sacándole sonidos imposibles, ya dando el tono de las chacareras y el acompasado ritmo de las zambas.

Y también EDUARDO ARBACE.

Y en la parte de música popular ciudadana, los constantes Baffa-Berlinghieri, Nelly Vázquez, José Basso y la voz máxima del tango, Edmundo Rivero.

Así terminará Baradero. Así desfilarán algunos de los mejores números de nuestro cancionero. Reeditando por quinta vez lo que fue hace un quinquenio la manía, la gana, el "hobbie" de un grupo de muchachitos que quisieron hacer algo por su pueblo y terminaron creando una institución anual que todo el país mira con atención y escucha con respeto.

Porque cuando termine el Vº Festival de Música Popular Argentina de Baradero, todos diremos gracias a los que la iniciaron y a los que la siguieron; a los que hicieron posible este Encuentro de música que prefigura el gran encuentro de todos los argentinos.



EDMUNDO RIVERO



MERCEDES SOSA



Luis Landriscina, humor, gracia y un profundo amor por su patria, se ve acosado por las admiradoras a las que complace con la sonrisa de siempre.

Aplausos, muchos aplausos para Gloria y Eduardo, una pareja de bailarines con salero y ritmo.



TANGO Y FOLKLORE EN DEÁN FUNES

Doce años. Doce años de trabajo, de lucha, de sinsabores, pero también, de éxitos. Si, la localidad cordobesa de Deán Funes acaba de realizar, del 14 al 22 de diciembre, su **DECIMOSEGUNDA SEMANA DE LA TRADICION DEL NOROESTE CORDOBES.**

Deán Funes brinda así una muestra de todo lo que un pueblo puede hacer cuando intenta realizar algo positivo para nuestra música nacional. Doce años, en que se han

recorrido desde los caminos más fáciles hasta los más escabrosos. En los comienzos no existía competencia, nada podía hacer sombra a un espectáculo de calidad que pretendía arrimar a su escenario a los artistas más destacados y festejar así la semana de la tradición. Luego, y felizmente, para probarlos, comenzó la enorme "invasión" festivalera y ello los obligó a superarse, a tomar conciencia de que era necesario innovar, introducir variantes y sobre todo mirar al festival no con proyección local sino nacional... y llegaron así a 1968 a diciembre, y por nueve noches, el tango y folklore, se acomodaron en las voces populares más importantes.

Los Quilla Huasi, Los de Salta, Las Voces Blancas, Los 5 del Norte, Ramona Galarza, Payita Solá, Daniel Toro, Chacho Santa Cruz, Roberto Rimoldi Fraga, El Chango Nieto, Los Gauchos de Güemes, Las Voces del Huayra, Ginette Acevedo, Los Chalchales, Los Trovadores, Luis Landriscina, Los Siete del Tango, Alberto Marino, Argentino Ledesma, Rosendo Arias, Los Nocheros de Anta, Los Pastores, César Isella... es decir, muy pocos faltaron a esta fiesta grande, y el público no aflojó ni una noche, y pudi-

mos observar lo que en todos los años, cazadores de autógrafos, chicos envueltos en frazadas y el amanecer cordobés que también hizo fuerza para que todo saliera bien. La animación estuvo a cargo de José González, una brillante y eficaz animación. ¿Quiénes estuvieron detrás de todo esto? La Municipalidad de Deán Funes que organizara la muestra por intermedio de la secretaria de Difusión y Cultura.

... Y ya disperso el último aplauso, estamos seguros que se han pesado los pro y contras para mejorar aún más en este año. Deán Funes ganó nuevamente la partida y toma el carácter de veterana, su Festival ha cumplido doce años.



Tango en la voz de Néstor Fabián. Deán Funes da así a su Festival una nueva dimensión.



Los Quilla Huasi, insuperables, jerarquizaron con su presencia este magnífico festival que contó con las figuras más importantes de nuestra música.

BAHIA BLANCA

HOMENAJE A JUAN LAMELA POR EL CENTRO CALDEN ROJO



El escritor Américo De Luca, mostrando al público presente los bocetos obsequiados por el pintor, del libro "Tierra del Diablo", a la casa de la tradición sureña.

Teniendo en cuenta la inmensa labor que viene realizando el maestro de la pintura nacional, Juan Lamela, para hacer conocer al país y al mundo entero los rostros de nuestros gauchos y de nuestros indígenas, el Centro de Estudios Históricos y Folkloricos Caldén Rojo realizó, en los salones del Club Olimpo de Bahía Blanca, un gran homenaje poular.

En esa oportunidad el escritor indigenista Américo De Luca, en nombre de los organizadores, habló de la personalidad del pintor citado:

"En la música, dijo De Luca, fue Argentino Valle, quien con sus creaciones nos hizo sentir en la sangre los movimientos de los corazones mapuches y gauchos, con el pincel, es Juan Lamela. Es evidente que el arte de Lamela está ligado a la tierra, como los árboles a sus raíces. Su mensaje físico nos hace entrar en lo espiritual y nos hace comprender en toda su intensidad la vida y el alma de nuestra llanura. Sus pinceles entran a la batalla del mensaje patrio peleando, son lanza horizontal entrando en el terrible entrevero del triunfo o la muerte

Solamente peleando como lo hace Lamela se puede dar un mensaje vivo, con sangre chorreando en las manos y salpicando el rostro."

Al terminar el discurso, una representación del Centro Caldén Rojo, formada por el capitán Oscar Brombini, Alfredo López, José Aceras y Manuel Mena, hicieron entrega al pintor de una lanza que perteneció al ejército argentino y que, en manos gauchas, intervino en las batallas realizadas en los campos del ayer desierto

El pintor Lamela, por su parte, sostuvo que por tradición, en recuerdo de la gloriosa Fortaleza Protectora Argentina, por todo ese mensaje de rastreadas mapuches y terribles huellas gauchas, Bahía Blanca debía ser el centro de la tradición sureña.

Se adhirieron con sus cantos y bailes al homenaje las peñas de Punta Alta, Achalay, El Ceibo y el Indio Fermin, de Bahía Blanca, la agrupación Huella.

En síntesis, fue una hermosa fiesta gaucha-mapuche que será recordada por mucho tiempo por su vivo mensaje telúrico



Instante en que el pintor Juan Lamela recibe la lanza que perteneció al ejército argentino, por las autoridades del Centro de Estudios Históricos y Folkloricos "Caldén Rojo".

GINETTE ACEVEDO



GINETTE ACEVEDO PRODUCCIONES

Manager
**LUCIANO
GALLEGUILLLOS**

BARTOLOME MITRE 1943 - 8° "C"

T. E. 46-1309

BUENOS AIRES

SEA DETECTIVE

!!! Capacítese para la más apasionante y provechosa actividad.

!!! En los Estados Unidos el 85% de los crímenes y delitos son descubiertos por detectives particulares.



PRIMERA ESCUELA ARGENTINA DE DETECTIVES

Diagonal Norte 825 - 10º piso

Capital Federal ■ RESERVA ABSOLUTA
CORRESPONDENCIA SIN MEMBRETE

Cursos por Correspondencia

NOMBRE Y APELLIDO

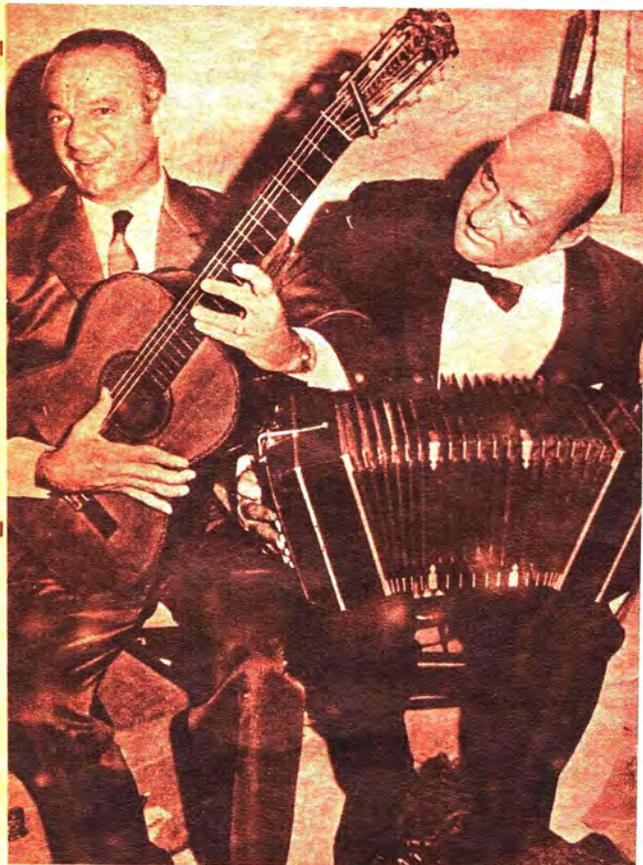
Dom. y Hs.

Localidad

Pcia.

INSTITUCION FUNDADA EN 1953

TRIUNFO EN "EL TRIUNFO"



¿Y esto? Es que en Balcarce todo es posible. Hasta que Piazzolla intente explorar las vidalitas y que Falú se pierda en los laberintos de "Lo que vendrá".

Aunque el título de nuestra nota parezca un simple juego de palabras, nunca mejor aplicado que en esta oportunidad, dado que en el cerro "El Triunfo" de la ciudad bonaerense de Balcarce, la música y la canción de nuestra tierra, alcanzaron notable éxito; y esta vez, no sólo por la actuación de los más destacados valores del folklore y el tango, sino también, por el trabajo realizado por la Dirección de Turismo de la Municipalidad del citado lugar, que hizo jerarquizar el arte argentino en cinco jornadas nocheras que perdurarán en el recuerdo de cuantos asistieron a estas secuencias.

Un escenario natural pocas veces igualado, formando un socavón en pleno cerro, con seis enormes plataformas para el desfile artístico, sonidos musicales estereofónicos, voces ambientales impuestas por cintas magnetofónicas y diversidad de luces y colores, hicieron entrar en comunicación al hombre con la piedra, y de esta forma, con ambiciosos libretos y ágil conducción a cargo del conocido animador Juan Carlos Mareco "Pinocho", se logró elevar a los primeros planos escenográficos, al arte nativo y la canción ciudadana.

Bajo la acertada dirección del señor Rubén Benítez, joven y ambicioso hombre de teatro que aportó toda su capacidad para esta empresa festivalera, el evento balcarceño fue ascendiendo día a día, o mejor dicho, noche a noche, pudiendo asegurar que estas cinco jornadas marcarán una

nueva senda en materia de espectáculos argentinistas, dignificando no solo nuestro arte, sino también, los nombres de los cultores, entre los que podemos citar a los más encumbrados, ya que representando el folklore estuvieron: El Chúcaro con Norma Viola y su ballet, Las Voces Blancas, Ernesto Montiel, Los de Salta, El Chango Nieto, Ariel Ramirez, Los Cantores de Quilla Huasi, Eduardo Falú, Amelita Baltar, el Grupo Vocal Argentino, Horacio Guarany, Julia Elena Dávalos, Carlos Santamaria, Los Huanca Huá, Luis Landriscina, Mercedes Sosa, Cuarteto de Cuerdas para el Folklore y Carlos Cabrera; en tanto que la difusión de la música de la ciudad tuvo los nombres de: Anibal Troilo, Alba Solís, José Libertella, Hugo del Carril, Grella-Federico, Osvaldo Piro, Astor Piazzola, Baffa-Berlingieri, Roberto Goyeneche y Los Chachaleros.

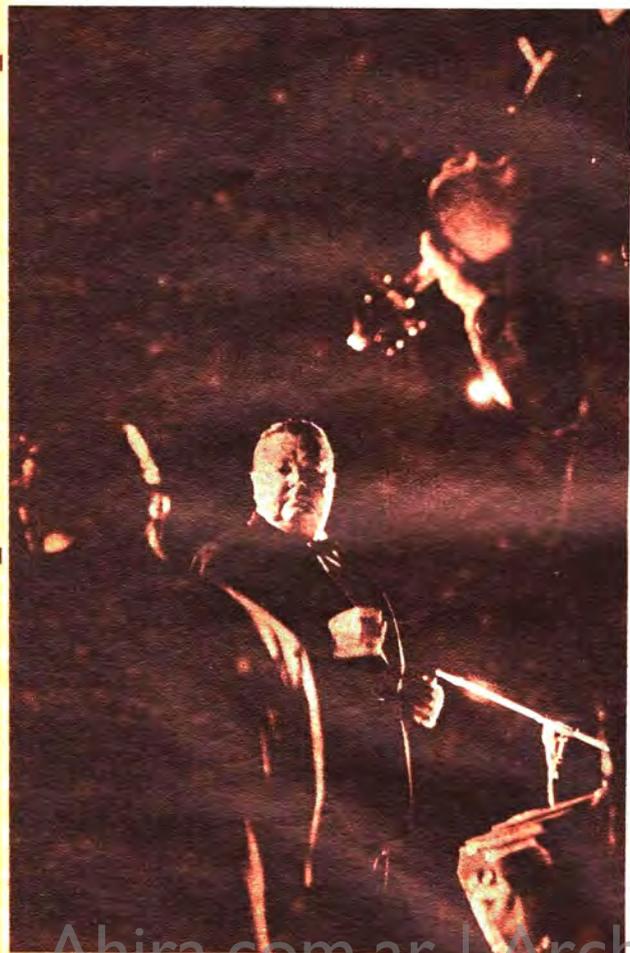
Triunfo en "El Triunfo", entonces y de ahora en más, una distinta y fiel expresión en lo que hace a festivales para que, quienes organizan estos espectáculos a lo largo y a lo ancho de toda nuestra patria, observen la dinámica de Balcarce que, en dos años, ha capitalizado los mejores conceptos, no sólo de parte del público que en grandes masas se dio cita del 2 al 6 de enero, sino también, de parte de periodistas especializados y artistas que tuvieron palabras de sincera admiración para este Segundo Festival del Canto Argentino.

CONCURSO DE NUEVOS VALORES EN EL FESTIVAL BALCARCEÑO

El Segundo Festival del Canto Argentino, de la ciudad de Balcarce, no sólo alcanzó los mejores conceptos por su realización en materia de programación, dado que paralelo al mismo y con un amplio sentido promocional en lo que hace a futuros nombres artísticos al servicio de nuestro acervo, organizó y concretó un importante certamen, posibilitando a cultores de la zona sudeste de la provincia de Buenos Aires, cuyos finalistas intervinieron en las cinco noches de el cerro "El Triunfo".

Para mencionar este punto, debemos destacar que, desde el mes de octubre, hasta el mes de diciembre de 1968, la Dirección de Turismo de la comuna balcarceña, realizó selecciones para nuevos intérpretes del género folklórico, subdivididas en conjuntos vocales, solistas instrumentales y solistas de canto, en diversas ciudades y localidades vecinas, logrando dos finalistas por especialidad, los que luego compitieron junto al elenco profesional. De esta manera llegaron al gran aplauso y a la competencia final: "Cinco para el folklore" y "Los Patrios", en lo que respecta a conjuntos; Hidalgo Rodríguez y Ricardo González Longo, como ejecutantes de guitarra; y "El chango" Albarracín y "El chango" Acosta, como solistas de canto, triunfando en cada rubro, los mencionados en el primer término.

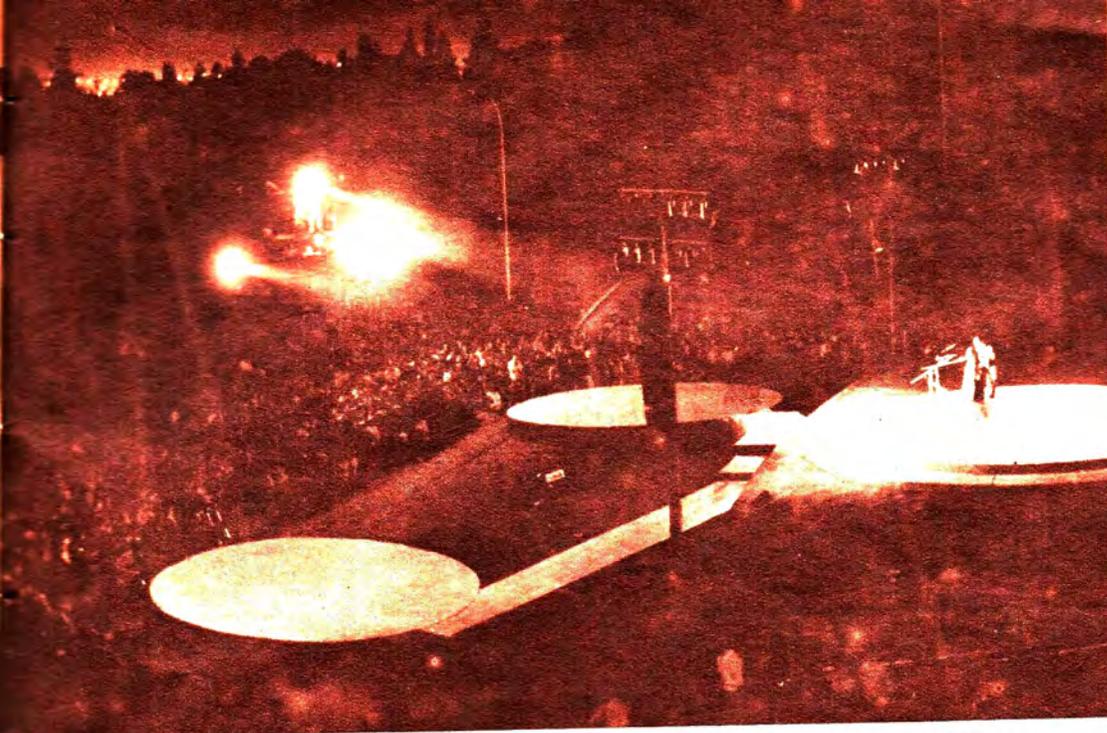
La organización de este certamen estuvo a cargo del folclorista Víctor Abel Giménez quien, previa a la actuación de los



Pichuco. Olvidado de todo lo que no sea el sonido del tango cuando sube a escena, merece, como es lógico, una ovación por cada entrega.



Mercedes y Horacio, Sosa y Guarany. Dos expresivos triunfadores que en el cerro "El Triunfo" revalidaron sus méritos justificadamente.



La foto es lo suficientemente expresiva como para obviar el epígrafe. Un escenario como para "copiar" con seis enormes plataformas y el estímulo inapreciable de una excelente iluminación. El solo valía un aplauso.



La juventud escucha y medita. Emponchados, Vacca, Ramos, Berríos y Menú escultan a Hugo del Carril y Libertella, en animado diálogo. El realizador de "Las aguas bajan turbias" recuperó su intimidad de hombre de tango en Balcarce.



El "flash" electrónico casi no era necesario. Los fotógrafos podían captar las distintas presencias desde el escenario con ayuda de la iluminación del festival. Así se logró esta placa protagonizada por el Chango Nieto, vehementemente ídolo del nuevo tiempo en la canción argentina.

LOS BOMBOS DE ORO



PARA SU CONTRATACION

HUANDA PRODUCCIONES

CORRIENTES 848 - 8º Piso - Of. 804

T. E. 46-6401 y 40-6988

INSTITUTO MUSICAL

RICCI



Director:

Profesor

ANIBAL J.

RICCI

ESTUDIE PERSONALMENTE
O POR CORREO
GUITARRA - ACORDEON
BANDONEON
GUITARRA ELECTRICA
CONTRABAJO
ELECTRONICO

FACILITO INSTRUMENTOS

DIARIAMENTE DE 9 A 22 HORAS

Solicite informes y a vuelta de correo recibirá condiciones

INSTITUTO MUSICAL RICCI

Calle 20 Nº 418
(40 y 41)
LA PLATA
T. E. 28259



VENTA DE INSTRUMENTOS



La charla vivaz de tres inquietos creadores del folklore y el tango: Ariel Ramírez, Osvaldo Piro y Santiago Ayala "El Chúcaro". Este último con Norma Viola y su ballet reiteró en Balcarce que no hay otro grupo de danzas igual en el país.

De izquierda a derecha: Juan Carlos Saravia, Santiago Ayala "El Chúcaro", Alba Solís y Ernesto Cabeza; tango, folklore, canto y danza, en la charla que se enciende en la trastienda del festival mientras en el escenario sigue el desfile.

vencedores en el festival, fue haciendo desfilar a los más destacados por el Canal 8 de la televisión marplatense, mostrando la imagen y el potencial artístico de todo aquel sector bonaerense.

EL CHUCARO Y SU BALLE

Una vez más, Santiago Ayala "El Chúcaro", puso de manifiesto su enorme capacidad creadora y la ductilidad de que

hace gala para el ejercicio de la coreografía aplicada a los bailes de nuestro suelo; pero esta vez, encontró, sin lugar a dudas, el marco propicio para su tarea, en un escenario de proyecciones imponentes. En determinados momentos, el conjunto de "El Chúcaro", con la primera figura femenina de Norma Viola, ocupó las seis grandes y redondas tarimas, ofreciendo distintas imágenes danzarinas, las que al confundirse con el juego de luces y las percusiones,

formaron cuadros majestuosos, ante la propia presencia de la piedra colorida del cerro.

Tal vez, el aplauso a nivel de ovación, esta vez no fue suficiente para este hombre que, a medida que va pasando el tiempo, afianza más su nombre en el terreno de la admiración, en base a una capacidad que debemos reconocerle por lo mucho y bien que le hace a nuestro folklore.

(De nuestro enviado especial)



La langosta ha arrasado con el maizal. Las plantas esperan un milagro —¿tal vez del muñeco de trapo y palo?— para resucitar, mientras los vecinos intentan alejar la mancha. "Romance del espantapájaros..." una de las más felices creaciones del ballet del Chúcaro y Norma Viola.

Suele ocurrir con ellos muy a menudo, y Balcarce no fue la excepción: cantan Los de Salta y un grupo juvenil desprendido del público sube para acompañarlos, para batir palmas y —cuando la ocasión es propicia— también para bailar una de esas zambitas picadas y salteñas.



Ecós del cerro!..

En medio de un elenco de primerísimas figuras aparecieron los nombres del recitador local Carlos Cabrera y el cultor sureño Carlos Santamaría, y ambos recibieron el día de Reyes, el mejor de todos los regalos que ambiciona un artista: la ovación del público. El primero de los nombrados destruyó aquello de que nadie es profeta en su tierra, y Santamaría debió besar sus interpretaciones por la fuerza y calor del aplauso, constituyéndose en una de las figuras del Segundo Festival del Canto Argentino, de Balcarce.

Diez Puntos para el maestro Ariel Ramírez. Al acercarse a él uno de los componentes del conjunto Los Patrios, luego de haber presidido el jurado que les privó el triunfo final, tuvo palabras de elogio para esa agrupación vocal, a la vez que acertados consejos que, sin duda alguna,

incidirán muy favorablemente en beneficio del conjunto marplatense.

Magnífica predisposición mostraron los artistas del elenco balcarceño para el certamen de nuevos valores; la prueba la da el hecho de que formaron parte del jurado: Ariel Ramírez, Horacio Guarany, Edgardo Gustavo (Voces Blancas), José Zavala (guitarrista de "Pinocho" y autor de "Calle angosta"), José Libertella, Roberto Grela, Carlos Santamaría, Norberto Núñez, el Chango Nieto y otros.

Luis Menú, de Los de Salta, tuvo palabras llenas de poesía para la noche balcarceña, el público presente y el majestuoso escenario y en la segunda presentación del conjunto logró acercar a jóvenes parejas del público hasta el mismo tinglado, imponiendo coreografía espontánea al canto de la música puneña que ejecu-



Libertella, Julia Elena Dávalos, Carlitos Santamaria, Víctor Abel Giménez y Juan Carlos Mareco, el inimitable "Pinocho", este último ganado definitivamente por el folklore, al que está fundamentalmente unido desde siempre. En Balcarce lo demostró.



Mimado por público y artistas, Anibal Troilo sabe que ese cariño se lo ha ganado después de mucha pasión puesta en su trabajo. Aquí, lo acompañan Las Voces Blancas.

LA REVELACION DE COSQUIN 68



ROSENDO ARIAS

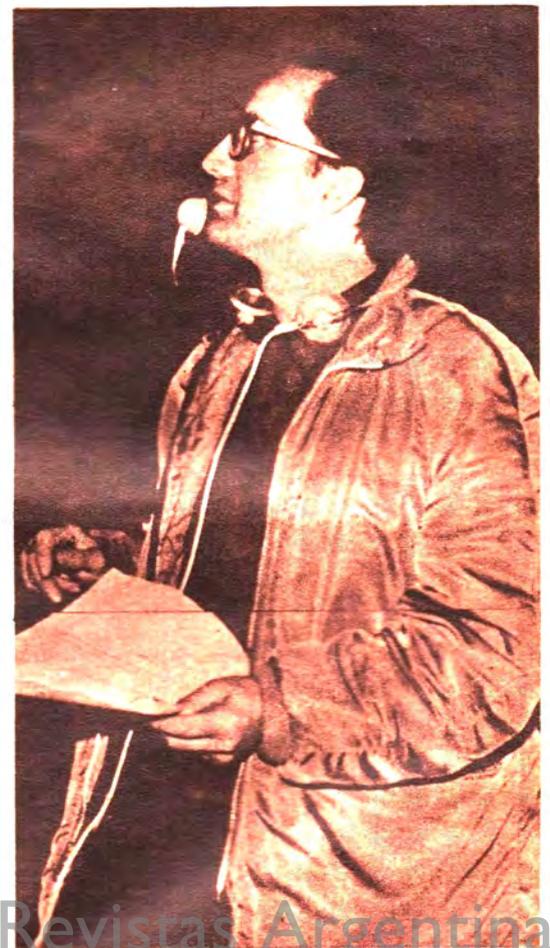
saluda al IX Festival Nacional de Folklore, deseándole el mayor de los éxitos.

Representante Exclusivo:

**PRODUCCIONES
TEHUELCHÉ**

Organización Integral
para el Folklore

Oficina: Independencia 1005
T. E. 38-4932



En plena función, Rubén Benítez, director artístico del Festival, a quien hay que responsabilizar, en gran parte, por el éxito.



¿Hay alguien que pueda sentir tanto su canto como Mercedes Sosa? Es una buena pregunta. La foto la justifica.

taban en ese instante...

Valles, Lastra, Núñez y Palmer, los apuestos y triunfadores Cantores de Quilla Huasi, actuaron hasta la madrugada del domingo 5 en un festival cordobés. Esa misma noche impactaron al público de Balcarce, y el día lunes volvieron para presentarse de nuevo en Córdoba.

Esto habla muy en favor de "Los Quilla", pero también sirve para certificar que las alas argentinas contribuyen para acortar distancias cuando la misión es cantarle a la patria.

La calidad se muestra a través de la distancia: don Atahualpa Yupanqui, imposibilitado de viajar desde el Viejo Mundo para participar del evento balcarceño, remitió un cable desde Francia, augurándole éxito al festival y lamentando no poder estar presente en el mismo. ¡Felicitaciones, don Ata!..., señor del folklore y embajador de la cultura argentina por todo el mundo.

VAMOS A CANTAR

LUNA CAUTIVA

I
De nuevo estoy de vuelta
después de larga ausencia
igual que la calandria
que azota el vendaval,
y traigo mil canciones
como leñitas secas
recuerdos de fogones
que invitan a matear.

Y divisé tu rancho
a orillas del camino
adonde los jazmines
tejieron un altar,
al pie del Calicanto
la luna cuando pasa
peinó mi serenata
la cresta del sauzal.

Estribillo

Tu amor es una estrella
con cuerdas de guitarra
una luz que me alumbró
en mi oscuridad;



Los de Salta, jóvenes inquietos que imprimen una manera distinta de decir nuestro folklore.

ESQUINA AL CAMPO

ZAMBA

I

Si por la Jujuy y La Plata
de noche empiezo a silbar,
la zamba de mi Santiago,
la zamba más zamba
me vendrá a buscar.
Se llamaba esquina al campo
cuando el campo allí cantó,
y un sentir bien santiaguense
en manos rugosas
velay, floreció.

Estribillo

Esquina al campo, como
(mistoles,
eran las coplas armadas allí,

maduraban en verano
con un ciego al arpa
y otro al violín.

II

Refugio de músicos
sonora esquina que fue,
tan solo de recordarte
mi canto despierta
la calle también.

Viejos churos de mi pago
de vida humilde y gentil;
sus arpas guardaron notas
que aún guardan las noches
zamberas de ahí.

De: CANQUI CHAZARRETA

CHACARERA DEL 55

I

Del cincuenta y cinco
es la chacarera
que mordiendo sueños
nos roba la noche entera.

Para los cantores
para los coqueros,
pa' los quemadores
que brotan en mostradores.

Ha nació p'al grito
de los guitarreros.
Que venas de vino
florezcan en los gargueros.

De adentro 'e la noche
vuelve el ciego Pancho;

madurada aloja
que vuelve desde una copla.

Estribillo

Que me nombre el vino
que viene lento,
que me nombre el hombre
que está conteneo;
!que se saquen todo el dolor
(de adentro!

II

Soñador sin pena,
arriador de olvido,
vino del taicino
emborrachador antiguo.

Para el Chacho Díaz,
para Maldonado,
seguidores churos
de la noche enamorados.

Cantame borracho,
robame a tu sueño,
sosegame el vino
antes que me salga un dueño.

Ya me voy solito
angustiendo estrellas,
velando la macha
sencilla de los que quedan.

Letra de:
José Antonio Núñez

Música de:
Rafael Gerardo Núñez



Mercedes Sosa convierte en "boom" cuanto pasa por su voz indiscutible, tal es el caso de la "Chacarera del 55", una de las primeras canciones que llevara al disco.

DE MIS PAGOS

CHACARERA

I

Santiagueños me han pedido
que cante una copla yo;
y, como soy santiaguense,
no puedo decir que no.

¡Allá voy a ver si puedo...!
Voy dudando si podré;
porque en varias ocasiones
trueno y... no sabe llover.

¡Qué linda es la bota e'potro,
el canzoncillo cribao
y el chiripá de merino,
pa'lucir un zapateo!

(¡ahura!!

¡Chacarera de mi vida!
Gloria de nuestra región!
Vos serás el estandarte
de la vieja tradición!

II

Unos ojos estoy viendo
que no me dejan cantar;
en el rasguído, me pierdo,
los versos me hace olvidar.

¡Qué cosas tiene el cariño!
¡Cómo lo pone al varón...!
Caballero y generoso,
blandito de corazón.

Aquí me tienes cantando,
las penas que yo pasé...
¡Dame un trago pa'olvidarlas
Llene el vaso... ¡Alcánceme...!

(¡ahura!!

Desde La Banda a Santiago
hay un puente que cruzar...
No le empine fuerte al trago
porque puede resbalar.

De: JULIO A. JEREZ



La chacarera "De mis pagos" en las muy santiagueñas voces de Los Carabajales, conjunto de primera línea que es fiel a la música de su provincia.

FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

SERENATA OTOÑAL

Música: ELEODORO H. AGUIRRE
Letra: JOSE GALLARDO

^{la} Ella estaba ^{re} triste
 y el ^{Mi7} amor nunca ^{la} volvía,
^{la} ella era el ^{re} otoño
 que la ^{Mi7} flor no ^{la} sonreía.
^{Do} Sueño, ^{Sol7} muchacha y ^{Do} ventanal,
^{Sol7} la lluvia en el ^{la} cristal
^{Mi7} quemará el ^{la} corazón;
 pobre tu amor, ^{Mi7} amor...
 guitarra y ^{la} soledad!
^{la} Canta tu ^{re} tristeza
 que la ^{Mi7} noche espera el ^{la} día;
^{la} si él buscó el ^{re} adiós
 porque ^{Mi7} juró que ^{la} volvería.
^{Do} Canta ^{Sol7} muchacha de ^{Do} jazmín
^{Sol7} la pena que hay en ^{la} ti
 será en ^{Mi7} mí una ^{la} canción,
 canción de amor, ^{Mi7} dolor,
 la pena de los ^{la} dos.
 Final
 Canción de amor, ^{Mi7} dolor,
 la pena de los ^{la} dos.

la	Mi7	re	Do	Sol7
100	100	101	100	101
201	203	203	201	200
302	301	302	300	300
402	402	400	402	400
500	502	500	503	502
600	600			603

PARA
PROFESIONALES
Y CONOCEDORES

CUERDAS
MUSICALES



PARA GUITARRA
Y TODO
INSTRUMENTO
MUSICAL
DE CUERDAS

ADEMAS DISPONEMOS DE
PARCHES PLASTICOS

HISPANA

Y Equipos Amplificadores

TRON-LITE

ELECTRICOS Y A
BATERIA

C.M.A. DISTRIBUIDORA

RIVERA INDARTE 918
CAPITAL

CANTA Y BAILA EL LITORAL

Es evidente el reencuentro del público argentino con su música.

Podríamos señalar como un mojón la aparición de Los Chalchaleros. Y de allí en más el florecimiento de las expresiones musicales norleñas. Las que despertaron, con el devenir de los años, inquietudes renovadoras pero sin salir de lo folklórico. Y es así que en la actualidad nos estamos reencuentrando con el acervo sureño a través de grandes valores. Y en esto de actualizar fuentes folklóricas, creemos que aún nos queda en ese manantial inagotable de nuestras expresiones musicales, la rica veta del folklore cuyano y la hasta hoy un tanto vilipendiada música del litoral. Y decimos vilipendiada porque mientras muchos son los que se refieren a ella despectivamente, sin tener noción siquiera de la cultura del pueblo del nordeste del país, otros sólo entienden como auténtica expresión folklóri-

ca la sucesión de obras humorísticas que nacieron con el solo fin comercial, y que, salvo raras excepciones, no tienen nada que ver con el litoral.

De la enorme trascendencia del género litoraleño tenemos una prueba evidente en el programa que LR2 Radio Argentina de Buenos Aires cuenta en sus programaciones. De lunes a viernes a las 19 horas, y los sábados, en extraordinario desfile de valores, de 12 a 13. Los comentarios de la calle, de artistas, la audiencia comprobada de estos programas, llevó a FOLKLORE a comprobar personalmente este verdadero éxito radial. Y estuvimos en uno de los programas sabatinos que conduce, sobre libretos propios, Luis Rodríguez Armesto. Que en su afán de hermanar siempre a la gente del folklore, logró triunfar en su posición de que la emisión radial, si bien con la base de la música del litoral, contara



Don Alberto Honegger es entrevistado por el conductor del programa, Luis Rodríguez Armesto.



Tras la presentación de Armesto, RODOLFO ZAPATA —secundado por las guitarras de Láinez y Dominguez— se apresta a interpretar una de sus celebradas creaciones: "Dale que va". En segundo plano, Cristian Ramunssen —productor comercial— y el locutor comercial Roberto Vaccari.

con el aporte del folklore en general. El primer paso estaba dado. El segundo lo impulsó el público. Porque esto no es el triunfo de un animador, ni de una empresa, ni de una radio. Es el triunfo del público, que al fin tiene lo que desea. Porque de no ser así, no se explica cómo en un par de meses un programa radial puede ubicarse de tal manera. Sin contar con apoyos masivos. Ni económicos ni de promoción. Sólo con la autenticidad de los artistas que se han plegado a este honesto esfuerzo. Un programa que —como el folklore— no es de nadie, porque es de todos.

Precisamente en la audición presenciada por nosotros tuvimos la oportunidad de manifestar nuestro asombro y alegría ante la enorme cantidad de público asistente al auditorio de Radio Argentina. Sobre todo a una hora tan incómoda para permitir que la gente se llegue allí. Realmente, es fuera de lo común que un auditorio radial se vea así colmado a las 12 horas.

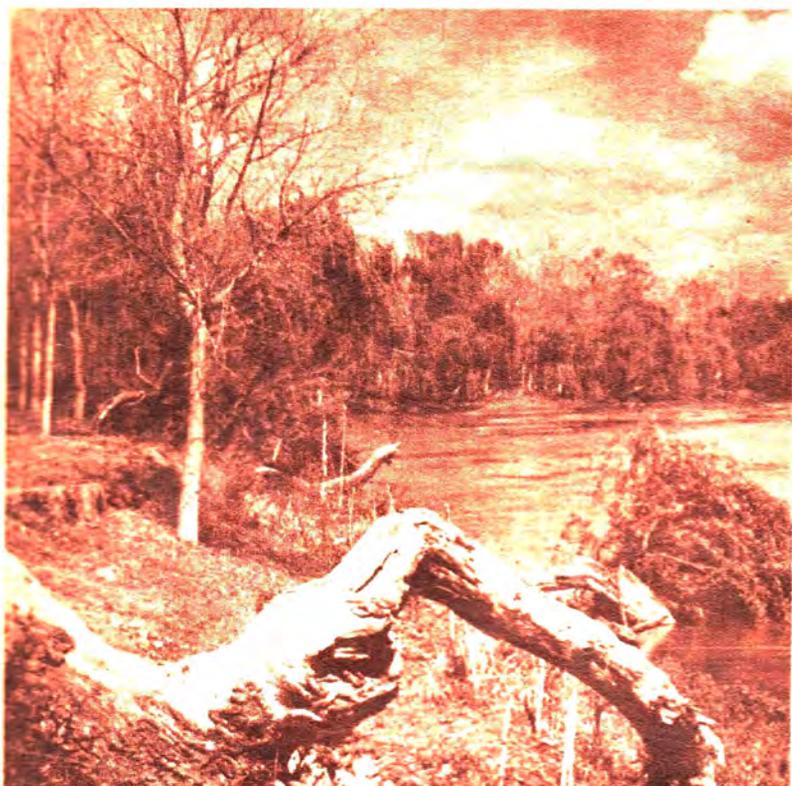
Las notas gráficas adjuntas, tomadas en esa fecha aportaron su granito de arena para que "Canta y Baila el Litoral", con el importante apoyo de Cristian Ramunssen en la producción comercial, siga en su trayectoria triunfal.



Crescencio Lezcano (bandoneonista) con su conjunto Los Chaqueños, contratado exclusivamente para hacerlo llegar desde sus pagos chaqueños, actuando en "Canta y Baila el Litoral".



El bandoneonista JULIO LORMAN con el dúo de voces y guitarras de Barboza-Lucas y el hombre que apoya su carrera: Armando Nelli (¿recuerdan "Puente Pexoa"?).



FOLKLORE EN EL AGUA... EL PRIMERO

Para fines del mes de enero, los días 29 y 30 precisamente, Villa del Rosario se apresta a presenciar el espectáculo folklórico de mayor jerarquía y magnitud que haya pasado por esta localidad. No será un festival más. Es algo que estaba en el ambiente por imperio mismo de la tradición de su pueblo, pero que no se había concretado... hasta que el dinamismo y la juventud de la Comisión de Turismo de la Municipalidad de Villa del Rosario, cerrando los ojos a los posibles y múltiples inconvenientes que pudieran presentarse, concretaron ese sueño en una auténtica realidad, iniciativa ésta que encontró inmediatamente eco entre el comercio local, entidades deportivas y el pueblo todo en general.

Las finalidades podrían sintetizarse en dos partes: 1) Rendir culto a nuestra tradición. 2) Promover una corriente turística efectiva hacia Villa del Rosario, que posee en las márgenes del Río Segundo bellezas naturales dignas de ser conocidas.

Justamente, el beneficio financiero que el festival programado pudiera dejar, será invertido en mejoras para su balneario natural. El escenario donde se desarrollará el espectáculo será a orillas del Río Segundo, en un lugar especialmente preparado y donde se ha previsto hasta el menor detalle: buena iluminación, cómoda ubicación para el público, playa de estacionamiento de automóviles y como algo fuera de lo común, el escenario estará enclavado en pleno lecho del río, lo cual unido a su propio paisaje, hará de esta fiesta algo inolvidable.

Los números contratados han sido cuidadosamente seleccionados, presentándose Los Quilla Huasi, Los de Salta, Las Voces Blancas, Los Trovadores, Los 5 del Norte, Ramona Galarza, Payita Solá, Horacio Guarany, Daniel Toro, Chacho Santa Cruz, Roberto Rimoldi Fraga y el Chango Nieto. FOLKLORE EN EL AGUA, evidentemente será algo distinto.

LA ZAMBA VISIONARIA

La aparición de la "Zamba de las Malvinas" en momento tan oportuno, tan justo, cuando la primera plana de los diarios daban las alternativas de las conversaciones tendientes a recuperar esa parte, ya casi legendaria, de nuestro territorio, suscitó un sin fin de comentarios y conjeturas, la mayoría coincidentes en que nos encontramos frente a una disposición de corte oficial y que ésta era una zamba escrita "por encargo". Sus autores, Juan Pueblito en la poesía, Roberto Casal —recientemente fallecido— en la música, y sus intérpretes, Los Changos de Anta, pasaron a ser la comidilla del momento.

¿OPORTUNISTAS?

¿VISIONARIOS?

¿CASUALIDAD?

...mientras tanto "Zamba de las Malvinas" fue la obra que alcanzó mayor difusión radial y televisiva en el mes



de noviembre, se vendieron 30.000 placas y Los Changos de Anta no sólo debieron grabar un long-play en pocas horas, sino que pasaron a ser el conjunto más popular del momento. Su autor nos cuenta el mecanismo:

—Esta zamba la escribí hace cerca de dos años sin que tuviera ninguna trascendencia. Cuando vi que el tema se actualizaba me presenté en Microfón con la cinta que yo mismo había grabado a Los Changos de Anta y la lanzamos. Por otra parte, y sin pensar en la repercusión que la obra iba a tener, escribí una carta al presidente de la República, al ministro de Relaciones Exteriores y al secretario de Difusión y Turismo, explicándoles el sentido de mis versos. El resultado fue inesperado: una recomendación por parte del gobierno para que se le diera la mayor difusión posible...

¿Oportunistas? ¿Visionarios? ¿Casualidad? Simplemente un tema que golpeó en el sentimiento de todos los argentinos y que fue trabajado con visión e inteligencia.

NOTICIERO NATIVO

MARTIN FIERRO DE MATADEROS

La Asociación José Hernández, sita en Bragado 5950 de esta Capital, finalizó su ciclo 1968, con una velada nativa para recordar. Ha sido otro impacto más de su Peña "Martín Fierro", que deja de esta forma un saldo positivo.

No debemos pasar por alto el trabajo de su gente, guiados por su Presidenta, señora Gregoria de Iglesias y señor Gatti, muy bien secundados por un grupo de damas y caballeros que aparecen en la nota, avalados por la Comisión Directiva.

Noticiero Nativo, felicita a todos y les dice: Feliz Año 1969, Peña "Martín Fierro".



PEÑA LAS BARRANCAS

El Club Excursionistas, por intermedio de su Peña "Las Barrancas", ofreció una cena al periodismo especializado, con motivo de fin de año. Muchos colegas nos encontramos esa noche en Pampa 1376, y con la cordialidad tan propia de la gente que rige los destinos de la Institución, hemos compartido una grata e inolvidable mesa presidida por su Presidente Dr. Anselmo Bidoglio y señora y su Tesorero, Sr. Jorge Black, junto con el Presidente de Folklore, Sr. Juan Carlos Melón.

Noticiero Nativo les dice: muchas gracias Club Excursionistas.

En la nota: cobecera de la mesa.

EL HORNERO DE CARAPACHAY

Otro aniversario, el 2º, de la Peña "El Hornero" de la Unión Vecinal 25 de Mayo, sita en Rafael Obligado 5280 de Carapachay. Una verdadera fiesta nativa con el marco musical de Luis Alberto Peralta Luna y las voces de Los Cantores del Alba.

Muchos fueron los amigos que se acercaron a "El Hornero" para saludarlos en este nuevo cumpleaños y desearles muchos éxitos como en el presente.

En la nota vemos al Presidente de la Institución, Sr. Alfredo D'Anuncio, junto al señor Oscar A. Gómez y demás compañeros de Subcomisión.



EL RESPLANDOR

La Asociación S. A. B. E. R., de Llerena 2727 y su Peña "El Resplendor", siempre es noticia en el mundo nativo, aunque nosotros estamos algo en deuda con ese Resplendor, que tan cordialmente nos cobija alrededor de ese fogón, que se enciende todos los últimos sábados de cada mes. Trataremos en lo sucesivo que nuestras visitas sean más seguidas, para compartir con toda esa maravillosa juventud sus noches nativas de cantos y danzas, y en el regreso de madrugada entibiarnos bajo el sol de "El Resplendor".

En la foto, damas y caballeros de la Peña.



GUIA DE PEÑAS

VIERNES 17 DE ENERO

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

DOMINGO 19 DE ENERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

VIERNES 24 DE ENERO

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

SABADO 25 DE ENERO

CLUB OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto los Seis para el Folklore.

EL CIELITO, Soc. de Fomento Turdera Sur, Segurela 1360, Llavallol, 22 hs. Actúa el conjunto Tito Veliz. Primer Aniversario.

DOMINGO 26 DE ENERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

VIERNES 31 DE ENERO

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

SABADO 19 DE FEBRERO

LAS BARRANCAS, Club Excursionistas, Pampa 1376, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Castelar.

DOMINGO 2 DE FEBRERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

VIERNES 7 DE FEBRERO

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

DOMINGO 9 DE FEBRERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

VIERNES 14 DE FEBRERO

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

SABADO 15 DE FEBRERO

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 22 hs. Folklore y Tango.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Marta Viera y sus Monterizos.

DOMINGO 16 DE FEBRERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 22 hs. Folklore y Tango.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

CLUB OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, Actúa el conjunto Marta Viera y sus Monterizos.

LUNES 17 DE FEBRERO

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 22 hs. Folklore y Tango.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

CLUB OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Marta Viera y sus Monterizos.

MARTES 18 DE FEBRERO

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 20 hs. Folklore y Tango.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 20 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 20 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, 20 hs. Actúa el conjunto Marta Viera y sus Monterizos.

SABADO 22 DE FEBRERO

NOCHES ESTELARES DEL FOLKLORE, Club Colón, Pasco y Colón, Témpereley, 22 hs. Fiesta de la Chaya.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 22 hs. Folklore y Tango.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

CLUB OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital, 22 hs. Actúan el conjunto de Marta Viera y sus Monterizos.

DOMINGO 23 DE FEBRERO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 20 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 20 hs. Folklore y Tango.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 20 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 20 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

SABADO 19 DE MARZO

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 22 hs. Folklore y Tango.

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

DOMINGO 2 DE MARZO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

URPILLAY, Club Atlanta, Humboldt 540, Capital, 20 hs. Actúa el conjunto Alberto Ocampo.

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 20 hs.

BRASAS DE TRADICION, Maqán 439, Sarandí, 20 hs. Folklore y Tango.

LOS CHALCHALEROS

EXCLUSIVOS de Poncho Verde

REPRESENTANTE:
RAMON ANELLO

LAYALLE 1569
1er. Piso, Of. 107
T. E. 40-5853

EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos Waldo Belloso y Huellas Sureñas.

VIERNES 7 DE MARZO

EL PIAL, Cucha Cucha 399, Capital, 22 hs.

ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Sumampa.

SABADO 8 DE MARZO

LAS BARRANCAS, Club Excursionistas, Pampa 1376, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto Karú Manta.

LA CAUTIVA, Club Alumni de Villa Urquiza, Valdenegro 3067, Cap. 22 hs. Actúa el conjunto Alberto Areco y la presentación estelar de Ramona Galarza.

DOMINGO 9 DE MARZO

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

EL RODEO, Circulo Criollo, El Rodeo 383, El Palomar, 10 hs. Fiesta Criolla. Inauguración de la Temporada 1969.

PEÑAS CON ESPECTACULOS TODAS LAS NOCHES A LAS 22 HORAS

EL HORMIGUERO, Marcelo T. de Alvear 977, Capital. Platos regionales.

LA CASA DE MARGARITA PALACIOS, Camacú 269, Capital. Platos regionales.

LA POSTA, Camino Gral. Belarano esq. Cerrito, Km. 1 1/2. Platos regionales.

EL RANCHO DE OCHOA, Catamarca 999, Capital. Platos regionales.

EL PATIO DE JAIME DAVALOS, Av. Calchaquí 369, Ruta 2, Km. 18, Quilmes. Platos regionales.

EL COLORADO, Av. Calchaquí esquina Finochietto, Km. 24. Platos regionales.

LA PEÑA DE OLIVOS, Lib. San Martín y Carlos Villate, Olivos.

LA PEÑA DE FANNY, Ecuador 997, Capital.

MI REVISTO, Maripú 547, Capital.

NUESTRO TIEMPO, Tucumán 676, Capital.

LA SALAMANCA, Suipacha y Paraguay, Capital. Viernes, sábados y domingos.

EL RANCHO DE NAZARENO, Uriburu y Canale, Adrogué. Viernes y sábados. Platos regionales.

LA SEPTIMA CUERDA



AGRADECIMIENTO

Las Peñas Amigas del Norte hicieron un homenaje al equipo que lleva adelante la audición FOLKLORE EN 870 que se transmite diariamente por Radio Nacional.

Como agradecimiento por la tarea seria y responsable que realiza toda esa gente, hicieron entrega de una plaqueta recordatoria al Director de la Radio, Sr. Tomás E. Flores. ¿Quiénes son los responsables de esta labor de titanes?: Horacio Agnese, Ricardo Linares, Carlos Santos, Jorge Christen, Enrique Landi y Ricardo Basalo. Nos unimos a tan justo testimonio de amistad y reconocimiento.



CAMBIOS DE SELLO

Hemos recibido una doble noticia. Por un lado la de Los Indios Tacunau quienes nos informan han sido contratados por el sello Odeón y comienzan a grabar en este mes.

El ya conocido dúo tiene una gran esperanza en esta adquisición, puesto que hasta el presente se encontraban huérfanos de promoción y difusión.

Por el momento solo harán folklore pero para más adelante van preparando unos buenos tangos de esos bien pulsados que los hiciera tantas veces figuras de la noche.

LOS MANSEROS SANTIAGUENOS a su vez son ya grandes estrellas de CBS Columbia. Han grabado un 33 con "Bien haiga con el mocito" y "Viejo bombisto". Mientras tanto presentaron el último L.P. obtenido en Diapasión sello al que pertenecían.

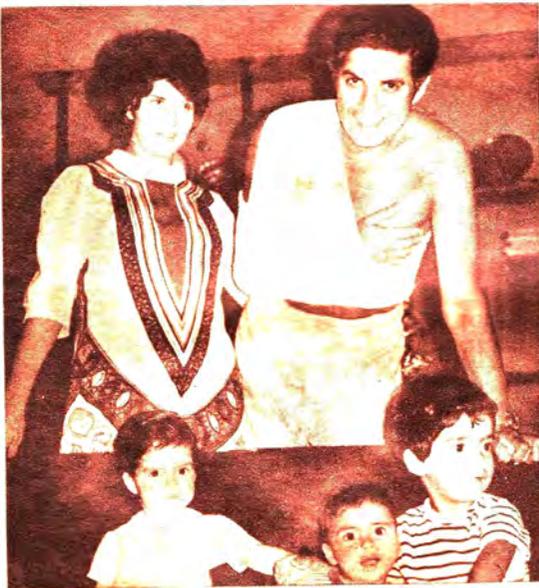


AÑO NUEVO VIDA NUEVA... para los Tacunau y Los Manseros Santiagueños y... Mucha Suerte!

MUCHAS NOVEDADES

Emilio Ríos nos trae su primer disco simple grabado en D.P.S., con De Alberdi, zamba de Chango Rodríguez y Hechizo Litoral, polca correntina de Juancito el Peregrino... pero además de traernos su disco, en el que no necesitamos hacer hincapié ya que por sí solo muestra la importancia que tiene para la carrera del Cordobecito, nos cuenta que:

- estará en el Festival de José León Suárez.
- está actuando en Radio Argentina y Radio Mitre.
- viajará a Cosquín para ganarlo o bien desde el escenario si se concreta su contrato o bien actuando en Las Peñas cosquineras.
- iniciará una gira en el mes de febrero por la Pcia. de Córdoba.



UN SUSTO GRANDE

Rodolfo Zapata volvió a nacer. Un accidente automovilístico pudo costarle la vida al conocido folklorista, quien perdió dominio del volante con motivo de la intensa lluvia caída el sábado 21 de diciembre.

Varios tumbos, un desmayo, y un brazo roto fueron las consecuencias... Un gran susto y yeso por veinte días, que le impedirá proseguir durante este mes con el rodaje de "Afloje, Mama".



MUJERES DE BLANCO

Un denso programa sirvió el 21 de noviembre pasado para celebrar el Día de la enfermera. Estas beneméritas mujeres que tanto hacen para brindar alivio a los que padecen sufrimientos físicos fueron homenajeadas en el Hospital Rivadavia de Buenos Aires, donde se hicieron presentes un gran número de artistas: Emilio Ríos, el

cordobés Rafael Amor, Guillermo Fernández, Patricia del Alba, Los Mensajeros del Norte y Los Arrieros del Norte, recorrieron las distintas salas del Hospital, dando una nota simpática y humana. Los intérpretes fueron presentados por Facundo Juárez, conocido coordinador del programa "En el Mundo de la Música Popular".



DELIA MARIA, entrerriana, de Gualeguaychú llegó a Buenos Aires a estudiar, sin dejar de lado su vocación por la música. Ahora considera que está en condiciones de actuar ante el público y lo hará próximamente en Cosquín 69... ¿Nos dará una sorpresa, ¿Estamos frente a un nuevo gran valor?...

Llegó a nuestro país el conocido y talentoso pianista argentino Waldo de los Ríos contratado especialmente por Canal 9 para presentarse en el programa Los Consagrados 1968.

Así es que de los Ríos pudo brindar al público de su país, una muestra más de su originalidad para concebir la música nacional.

Al frente de una orquesta de 60 músicos nuestro pianista interpretó dos temas del Long-play "Waldo de los Ríos en Europa" y al término de la actuación numerosos artistas le ofrecieron sus afectuosos saludos.



FRANCIA - BERTIZ, UN GRAN DUO

En Cuyo: desde años; en Buenos Aires, desde hace un mes: Tito Francia y Santiago Bertiz, dúo de guitarra, conquistaron el aplauso del público en Buenos Aires primero, en un pequeño festival organizado en Barracas y luego el aplauso grande en el Festival de Mercedes (Pcia. de Buenos Aires). Bertiz es padre de Alberto Bertiz, uno de los inolvidables Tres para el Folklore y Francia es el autor de "Zamba Azul": mejores recomendaciones, imposible.

Esperamos verlos en Cosquin 69.

FOLKLORE EN EL RING

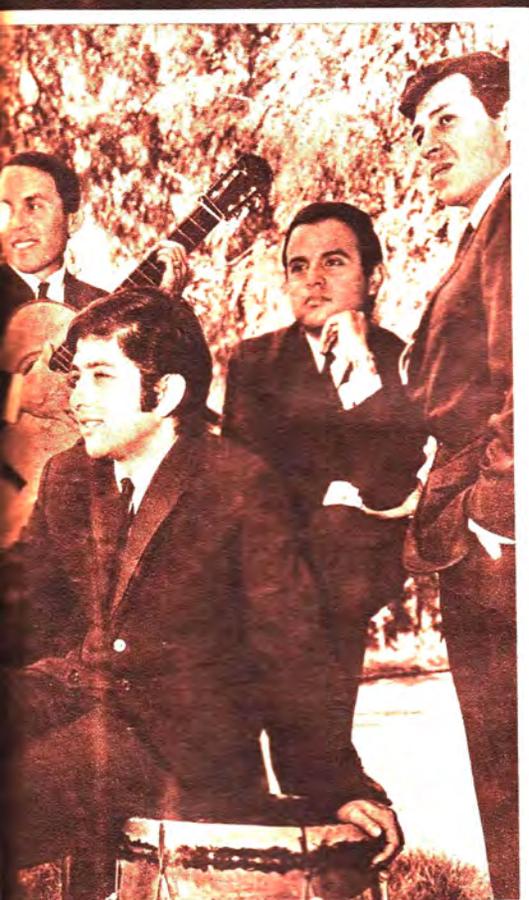
El boxeador Carlos Aro, quinto en el Ranking Mundial, es dueño de grandes condiciones vocales las que se dispone a someter a juicio del público, cantando temas de nuestro folklore.

El deportista ya firmó contrato con una compañía discográfica con el objeto de lanzar dos títulos creados por un mendocino.

LOS TOLEDO Y SU PRIMER LONG-PLAY

Hace apenas 30 días apareció el primer Long-Play de Los Toledo, conjunto baillable santiaguino, y la venta ha sido por demás auspiciosa y más auspiciosa aún, si consideramos que la agrupación se ha formado hace apenas un año.

Los Carnavales lo harán en Berizzo... ¿La gira? será por el Valle de Río Negro.



LA GRAN PAYADA

La tierra, primera bailarina, despierta a la vida. Crece el día y ante sus ojos nace la presencia de la distancia que la llama, la invita a recorrerla con toda la fuerza de su riqueza y de su juventud.

...aparece el hombre, el gaucho, encarnación legendaria que muestra la leyenda con el nombre de Santos Vega, que vuelva el potro de su amor con todas las expansiones de lo físico...

...esto es parte del argumento de la obra de José Adolfo Gaillardou, Indio Apachaca, que será puesta en escena en Cosquin por el bailarín Hugo Giménez. Es esta una gran oportunidad para este joven y talentoso muchacho que verá así concretarse una gran ilusión: presentar SU espectáculo en las noches de Cosquin 69.



ROBERTO SANCHEZ, intérprete del género sureño, autor de varias obras, discípulo de Rogelio Araya, actuó en las emisoras de radio y T.V. en Bahía Blanca, su tierra natal, como asimismo en emisoras de Neuquén y Bariloche. En esta capital actúa desde febrero del año pasado, en Radio Argentina y Porteña; además lo hace en clubes y peñas, con marcado éxito.



AGASAJO

La Peña del Touring Club Argentino, agasajó al presidente de esa entidad, don Federico Fernández Pita por la labor realizada en favor de la Institución: 35 años integrando la Comisión Directiva y 24 en el cargo de Presidente. El acto se realizó en la Casa Gaucha, centro dedicado a las actividades artísticas nativistas del país y toda América. Participaron Francisco Grillo, Los Princes, Churi, Meza y sus lanzas del Paraguay, Luis Alberto Denis, Eduardo Andrade, Hugo Amor y Lillán Palmer.

En la foto vemos a Alberto Romay directivo de Canal 9, quien hiciera entrega de la plaqueta recordatoria a don Federico.

Bajo electrónico, guacharaca y bongó serán los instrumentos que incorporarán en sus grabaciones Los del Suquia, conjunto cordobés que ha sido recientemente contratado por el sello Tolima. La idea es que nuestros ritmos sean absolutamente baillables para todo público, aún para aquellos que desconozcan las coreografías tradicionales. Con La Balandra ritmo de marea de Chango Rodríguez, y Para el recuerdo zamba de José Anife, podremos apreciar qué ocurre con esta innovación.

LA SEPTIMA CUERDA



Todos los sábados, de 22 horas a 3 de la madrugada, la Peña El Canario, de la localidad de Garín, ofrece magníficos encuentros con nuestra música nativa. Desfilan por esta simpática institución artistas de gran jerarquía, entre ellos Oscar Galán, Los Provincianos y Los Tres para el Litoral.

En las muestras gráficas vemos a la Reina Nacional Textil, señorita Marta Heck, y al señor Betto y a Jorge Banegas, dueño de la Cantina y Peña, haciendo entrega de la Medalla de Oro al señor Copello, fundador de la institución, mientras la concurrencia comparte momentos tan lindos e importantes.



VAMOS AL JARDIN

La muy inquieta Fany, aprovechando los fondos de su casa de Ecuador, acaba de inaugurar una espléndida parrillada. Allí hay de todo: pollitos al limón, asado, achuras, vino y, por supuesto, buena música.

CONSEJO: Si una noche tiene buen apetito, calor y necesidad de música, **EL JARDIN DE FANY** lo reúne todo.



Tres muchachos de Temperley y uno de Bánfield, seis meses de formación, repertorio norteño... y Los del Monte, que ya han actuado con gran éxito en el Festival de Adrogué, Villa Gesell, Mar del Plata y Miramar son los puntos donde se presentarán próximamente. Mientras tanto, preparan entusiastamente nuevos temas con la asesoría incondicional de Armando Tejada Gómez...: toda una garantía.

ORO EN PALVO

Victor Hugo Argentino Galipó, Olegario Victor Andrade, Laly Funes Roldán, Raúl Quiroga y Jorge Villafañe, Los Bombos de Oro, un conjunto que sólo tiene un año de vida y que sin embargo ha causado sensación en cada una de sus presentaciones. ¿Motivos?... Son muy buenos y además

presentan un repertorio totalmente inédito, sus temas son creación del poeta argentino Efrén Santiago Giuri, que trabaja exclusivamente para ellos.

¿Dónde escucharlos?... En Cosquín, en Festirama, en Baradero 69 y luego, en temporada, harán televisión.



Coincidente con el Festival de Cosquín aparecerá en los últimos días de este mes el libro del poeta salteño Ariel Petrocelli, "Las Rondas".

Esta es una obra de gran importancia y trascendencia para la poesía argentina, y su autor ha considerado que la mejor forma de rendir homenaje al evento más grande del país es brindando esta selección de sus últimos poemas.





HERNAN RIOS prepara un long-play donde incluirá serenatas y takiraris en un estilo absolutamente distinto y personal. Por otra parte, "Serenata de amor", tema del cual es autor, ha sido llevado al surco por Hernán Figueroa Reyes, Eduardo Arbace y Los Trovadores del Norte, es decir, todo un éxito. Una extensa gira completa el panorama de este brillante intérprete, que ha escalado rápidamente posiciones.



OJALA

Insistentes versiones en el ambiente confirmarían una noticia de gran importancia: la contratación del octeto vocal folklórico Buenos Aires 3 para actuar en los escenarios del Century de Nueva York.

Los cuatro muchachos y las cuatro chicas, que han revolucionado en el pasado 68 con su nueva forma de interpretar obras de autores cultos argentinos, tendrían así el broche definitivo para su consagración.

SOLIDARIDAD, AMOR Y FOLKLORE EN PERGAMINO



Ramona Galarza, la indiscutible Ramona, interpretó más de doce temas para el público de Pergamino que no quería dejarla ir.

Los días 11 y 12 de diciembre pasados tuvo lugar en la ciudad de Pergamino una muestra de notable jerarquía bajo la denominación Solidaridad, Amor y Folklore. La misma fue organizada por la Cooperadora de la Escuela N° 502 Dr. Ovidio Drecoly.

Intensamente trabajó la Comisión Directiva presidida por el señor Juan Forcat, para lograr que durante esas dos noches el público tuviera lo mejor, tanto en lo que respecta a la faz artística como así también cuidando todos los detalles de instalación.

Y tal como estaba previsto, una sucesión de nombres de primera línea desfilaron con éxito:

Ramona Galarza, ovacionada, debió permanecer cerca de una hora en el escenario para cumplimentar, en alguna medida, los pedidos de su público; Payita Solá, Roberto Rimoldi Fraga, Los Trovadores del Norte, quienes presentaron al público de Pergamino a sus nuevos integrantes;

Chacho Santa Cruz, Luis Landriscina, Las Voces Blancas, Los Cantores de Quilla Huasi, Los 5 del Norte, El Chango Nieto, Los de Salta y Daniel Toro.

A todos estos nombres ya famosos se agregaron Las Voces del Nord Pampa y Chango Valdez, valores locales que están a la altura de los profesionales. Valdez nos dio una verdadera muestra de destreza manejando el bombo en una selección de malambo con gran maestría.

La locución amena a cargo de Guillermo Porcel y Omar Drovandi, un excelente equipo de sonido y una correcta iluminación contribuyeron asimismo para que se logaran los objetivos.

Importante ha sido este primer intento y ojalá sea de estímulo su éxito para que en próximos tiempos Pergamino, por intermedio de su pueblo, continúe con esta serie de espectáculos que permiten difundir la música nacional en todos sus aspectos.



Luis Landriscina, poesías, cuentos, chistes, un silencio total premió su presentación.



Tras la actuación brindaron Los Quilla Huasi, pero parece que con Coca Cola. Grande fue el éxito.

Adquiera su **AMPLACARD**

en estos prestigiosos concesionarios:

CAPITAL

HARROD'S Florida 877	AMPLACARD CONGRESO Rivadavia 2243	AMPLACARD ZAFFARONI Sarmiento 1383	AMPLACARD SIRLIN Corrientes 1166
AMPLACARD RIVADAVIA Rivadavia 2176	AMPLACARD GURHOGAR Corrientes 2876	AMPLACARD ARGELIA Paso 551 - Locales 11 y 22	AMPLACARD RUCKER Rivadavia 1970
AMPLACARD BARBARO Castro Barros 603	AMPLACARD DIVAN-ES Medrano 41	AMPLACARD GERARD Corrientes 4402	AMPLACARD MONTI Mario Bravo 960
AMPLACARD DARWIN Corrientes 3824	AMPLACARD DROBLAS Boedo 1338	AMPLACARD GAROFALO Córdoba 6100	AMPLACARD SEÑAL F. Lacroze 2432 - Cabildo 752
AMPLACARD RUCKER Fco. Lacroze 2822/3266	AMPLACARD LA ESTRELLA Gral. Artigas 5455	AMPLACARD GILARDI Cabildo 4783	AMPLACARD EL SOL Av. San Martín 3180
AMPLACARD GRIMAUDD Av. Gral. Mosconi 3215	AMPLACARD CABILDO Cabildo 2984	AMPLACARD CARUCCI Nazca 5274	AMPLACARD COLAÇINO Pedro Goyena 821
AMPLACARD SCARONE Rivera Indarte 243	AMPLACARD OSCAR Rivadavia 8005/8360	AMPLACARD LA RUMONT Rivadavia 11003	AMPLACARD SIERRA Saraza 2086

GRAN BUENOS AIRES

AMPLACARD DEYA Rivadavia 199 QUILMES	AMPLACARD DEYA 9 de Julio 16/18 BERNAL	AMPLACARD DEYA C. E. Hudson 327 BERAZATEGUI	AMPLACARD TESLER Av. 51 N° 635 LA PLATA
AMPLACARD BERNARDO Ant. Argentina 1548 LLAVALLOL	AMPLACARD BERNARDO Av. Alem 299 MONTE GRANDE	AMPLACARD DRANOVSKY Av. Roca 869 BURZACO	AMPLACARD PARODI Av. Mitre 2609 AVELLANEDA
AMPLACARD MESCH Av. 25 de Mayo 442 LANUS	AMPLACARD GERLI HOGAR Bustamante 599 GERLI	AMPLACARD GERLI HOGAR Belgrano y Alsina LONGCHAMPS	AMPLACARD NOSEDA Belgrano 666 CANUELAS
AMPLACARD NORTE Av. Mitre 1840 FLORIDA	AMPLACARD AFRA Av. Maipu 2648 OLIVOS	AMPLACARD LORENZANO Av. Vélez Sársfield 4237 MUNRO	AMPLACARD L. 3 P. Av. 11 de Septiembre 2902 VICTORIA
AMPLACARD LECHUGA Av. 11 de Septiembre 3470 VICTORIA	AMPLACARD SIMM'S Av. Santa Fe 1165 MARTINEZ	AMPLACARD SIMM'S Av. Centenario 2299 BECCAR	AMPLACARD MASCOPE Av. Maipu 3789 OLIVOS
AMPLACARD LINDO HOGAR Alvear 333 VILLA BALLESTER	AMPLACARD BETTER Andrés Ferreyra y Moreno CASEROS	AMPLACARD ECHEVERRIA Mitre 551 SAN MARTIN	AMPLACARD GRADIE Av. San Martín 3460 LOMAS DEL MIRADOR
AMPLACARD REGUEIRO Av. San Martín 1549 CASEROS	AMPLACARD BUENOS AIRES Ing. Amoretti 481 CIUDADELA	AMPLACARD LA ARMONIA Rivadavia 13892 RAMOS MEJIA	AMPLACARD MORENO Belgrano 627 MORENO

INTERIOR

AMPLACARD NECOCHEA Calles 62 y 55 NECOCHEA - Bs. As.	AMPLACARD MAR DEL PLATA Belgrano 5288 MAR DEL PLATA - Bs. As.	AMPLACARD GLORIA Rivadavia 2802 MAR DEL PLATA - Bs. As.	AMPLACARD LANERO DEL SUD Av. Luro 2651 MAR DEL PLATA - Bs. As.
AMPLACARD BAHIA BLANCA Corrientes 1033 BAHIA BLANCA - Bs. As.	AMPLACARD MONDANI 25 de Mayo 1075 SAN PEDRO - Bs. As.	AMPLACARD SINAY Rivadavia 232 CAMPANA - Bs. As.	AMPLACARD PIETROBON Belgrano 32 JUNIN - Bs. As.
AMPLACARD PASCANSKY Irigoyen y Garibaldi C. DE PATAGONES - Bs. As.	AMPLACARD FRETIN SAN MANUEL Buenos Aires	AMPLACARD ARTUCH Estrada 65 TRES ARROYOS - Bs. As.	AMPLACARD TABERNER O'Higgins 36 BAHIA BLANCA - Bs. As.
AMPLACARD FERNANDEZ Merced y San Martín PERGAMINO - Bs. As.	AMPLACARD IMPERIO Bmé Mitre 37 SALTA	AMPLACARD BARON Güemes 421 TARTAGAL - Salta	AMPLACARD BELLA 9 de Julio y Bmé. Mitre VICTORIA - Entre Ríos
AMPLACARD VERCELLI Urquiza 1000 GUALEGUAYCHU - Entre Ríos	AMPLACARD LA AGRICOLA CRESPO Entre Ríos	AMPLACARD LA MODERNA Colón 852 GOYA - Corrientes	AMPLACARD LA FLOR Colón y Belgrano PASO DE LOS LIBRES - Ctes.
AMPLACARD GAS-UNION Pasteur 268 VILLA ANGELA - Chaco	AMPLACARD ARGENSUD San Martín 167 CRO. RIVADAVIA - Chubut	AMPLACARD EL PROGRESO PILCANIYEU Río Negro	AMPLACARD SPAGNI San Jerónimo 2230 SANTA FE
AMPLACARD ROSARIO Santa Fe 4486 ROSARIO - Santa Fe	AMPLACARD SCARABINO Sarmiento 953 ROSARIO - Santa Fe	AMPLACARD PACE Entre Ríos 73 MENDOZA	AMPLACARD VISINO San Martín 1622 MENDOZA

10 Razones para confirmar que Ud. compra lo mejor...



Todo AMPLACARD lleva en su interior la chapita que lo identifica

TRIPLEX

Modelo ideal para preservar la individualidad, aún en este aspecto del habitat. Tres unidades independientes e iguales se hallan contenidas en un solo AMPLACARD. Si la necesidad lo exige, también puede ser DUPLEX.

- 1 - **PUERTAS** - Tratadas especialmente para eliminar torceduras.
- 2 - **CANTOS** - Encajan en techo y piso con lengüetas encoladas a nivel.
- 3 - **ARMADO** - Con plaqueta enchavetada, inamovible, de gran consistencia.
- 4 - **PISOS Y TECHOS** - Embutidos a nivel. Travesaños de refuerzo complementario.
- 5 - **ESTANTES** - Más grandes, móviles y graduables sobre soportes de bronce.
- 6 - **CAJONES** - Encolados y malletados sistema americano.
- 7 - **FONDO** - Marco y soportes encolados y atornillados. Total aislación de agentes externos.
- 8 - **MADERAS** - Estacionadas y secadas por el sistema de "circulación continua".
- 9 - **TERMINACION** - Insuperable. Nuestros muebles tienen personalidad.
- 10 - **CONFIANZA** - Su compra está garantizada por el prestigio de la marca.

ENTONCES... RECHACÉ IMITACIONES!



AMPLACARD®

Para Concesionarios dirigirse a

CORPORACION INDUSTRIAL ARGENTINA San Luis 3123 - Buenos Aires

FOLKLORE Nº 166 - 11 DE NOVIEMBRE DE 1966.

Editores responsables: HONEGGER S.A.I.C. Director: FELIX LUNA. Redacción, Administración y Talleres: México 4256. Teléfonos: 90-9118 (Redacción) y 90-8354 (Administración). Reg. de la Prop. Intelectual Nº 945.844. Autorización de SADAIC Nº 5. Año 1967. Miembro de la Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribución Interior y Exterior: SADYE S.A.I.C., Belgrano 355, Buenos Aires.

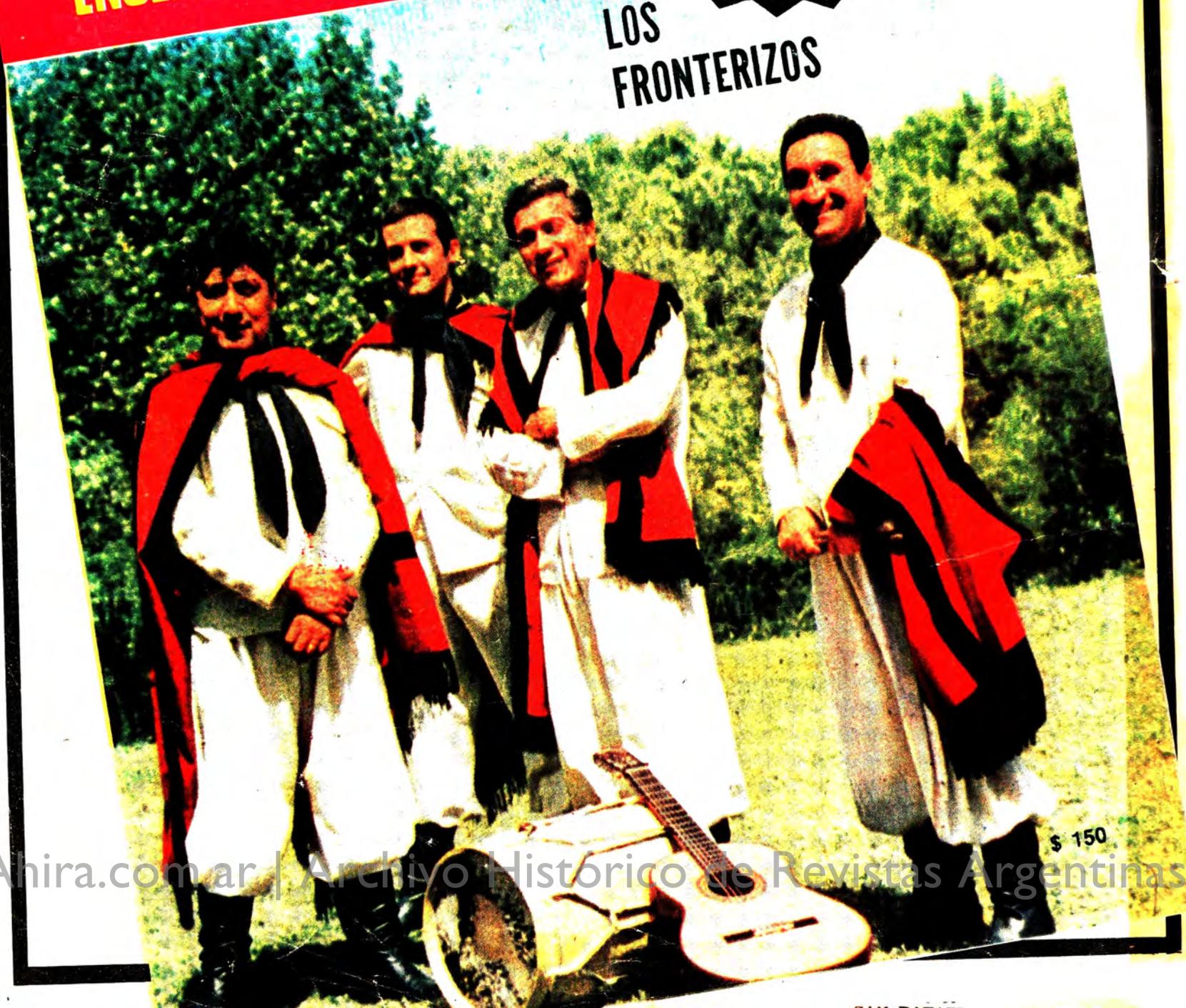
CORREO ARGENTINO	TARIFA REDUCIDA
	Concesion 6722

ya está en venta

FOLKLORE
150 EXITOS
ENSEÑANZA DE GUITARRA

EDICION EXTRA
CANCIONERO
1969

LOS
FRONTERIZOS



\$ 150